



UNIVERSIDAD DE CHILE
Instituto de la
Comunicación e Imagen
ICEI

Representación de las mujeres populares en la prensa satírica popular de 1889 a 1914

A partir del análisis de El Ají, José Arnero y La Pimienta

Estudiantes: Pilar León Pardo y Andrea Pozo Muñoz
Profesora: Chiara Sáez Baeza

Índice

	Página
Introducción.....	3
Formulación de la investigación.....	4
Marco Referencial	
Esfera pública alternativa de finales del siglo XIX.....	7
Mujeres en el proyecto de la modernidad y modernización latinoamericana.....	9
Marco Teórico	
Cultura popular ausente y esfera pública alternativa: Prensa satírica popular.....	11
Representaciones y Estudios culturales.....	13
Imágenes de mujeres y teoría feminista.....	15
Marco Metodológico	
Tipo de investigación.....	17
Muestra.....	17
Recolección de datos y análisis.....	18
Resultados	
Mujeres en el espacio público.....	26
Mujeres en el espacio privado.....	36
Conclusiones	
Mujeres en el espacio público.....	43
Mujeres en el espacio privado.....	45
Síntesis.....	48
Bibliografía.....	54
Anexos	
Instrumento de análisis.....	59
Fichas de análisis de El Ají.....	62
Fichas de análisis de José Arnero.....	113
Fichas de análisis de La Pimienta.....	151

INTRODUCCIÓN

La mujer popular de fines del siglo XIX y principios del siglo XX, estuvo en una posición de subalternidad no solo a nivel sexo-género, sino que también, estuvo excluida de su lugar en la sociedad por sus condiciones de marginalidad y pobreza, lo que implicó que fueran sujetas doblemente excluidas de la modernidad y del proyecto civilizatorio masculino.

Este proceso modernizador que fue llevado a cabo por las elites significó que una multiplicidad de imaginarios, subjetividades y representaciones presentes en la sociedad, no fueran tomadas en cuenta al momento de construir la historia.

Chiara Sáez (2018), denomina lo anterior como “cultura popular ausente”, la que estaría compuesta por aquello “popular no representado” y por lo “popular reprimido”, siendo una forma de manifestación de esta cultura la prensa satírica popular, la que se caracterizó por ser un mecanismo de resistencia discursivo del bajo pueblo, que lo tomó de la elite.

Como mecanismo de expresión del mundo popular, en los periódicos satíricos populares se elaboraron representaciones de las mujeres populares a partir de los espacios de los que eran parte, por un lado, estaba el ámbito doméstico, como por otro lado, y debido a la incorporación de la mujer a la vida laboral, estaba el espacio público.

Siendo percibidas dichas representaciones de forma positiva o negativa de acuerdo al discurso de la domesticidad, el que establece las características de la mujer “perfecta”, evidenciándose de esta forma el peso hegemónico de este discurso en la sociedad, pues lograba abarcar desde la élite hasta el bajo pueblo y sus formas de comunicación.

Por tanto, esta investigación busca indagar y analizar las diferentes formas de representación de las mujeres populares en la prensa satírica popular, estereotipos que reproducían las subjetividades de la cultura popular siguiendo el discurso hegemónico de la domesticidad. De esta manera, a partir de este estudio, sería posible construir desde sus voces y visiones de mundo, a las sujetas populares desde los espacios que habitaba, las relaciones que tenían y las exigencias que les planteaba la sociedad finisecular.

FORMULACIÓN DE INVESTIGACIÓN Y ANTECEDENTES BÁSICOS DEL OBJETO DE ESTUDIO

Bajo la premisa de que la historia es construida en su mayoría a partir de las estructuras hegemónicas y desde los sentidos comunes de la élite, resulta importante rescatar a aquellos sujetos populares, en específico, a las mujeres, que la misma historicidad y la cultura masculina, ha excluido y catalogado como un “otro”.

La situación de las mujeres y su subordinación “milénaria”, tal y como lo han teorizado cientos de feministas, ha también englobado la realidad de América Latina. Desde la colonización y la instauración de la modernidad. Las mujeres no sólo estaban en una condición de inferioridad por su sexo-género respecto a los hombres de élite e incluso, populares, sino que también su situación económica las “dejaba aún más al margen de la sociedad finisecular” (Gutiérrez, 2018). Esta disparidad, tendría estrecha relación en cómo la sociedad masculina ha promovido un arquetipo femenino al servicio del hombre y el capital, otorgándole el espacio de “madre, esposa, guardiana y pilar del orden moral” y a su vez, la mujer como “economía de apoyo” (Mattelart: 1982).

De esta forma, es necesario comprender que el **proyecto de modernización** en América Latina a principios de siglo XX y su industrialización, configuró experiencias vitales como también, la construcción de identidades para sujetas y sujetos. Los continuos cambios demográficos y el desarrollo de industrias y de las comunicaciones, desarrolló un fenómeno nunca antes visto.

Es por ello que se identificará y analizará las distintas representaciones elaboradas en torno a la figura mujeres populares en la prensa satírica popular a finales del siglo XIX elaboradas al interior de una esfera pública alternativa. Distinguiendo, además, juicios de valor respecto de los comportamientos de las mujeres y la construcción de estereotipos como del prototipo femenino al que se veían enfrentadas.

También, es importante señalar, que algunas de estas mujeres populares, como las conductoras y prostitutas, fueron vistas y representadas abiertamente como un problema para la sociedad a fines de siglo, pues sus labores cuestionaban el orden patriarcal vigente y se hacían parte del espacio público, lo que contravenía el discurso preponderante de domesticidad -el que establecía una serie de características para ser una mujer ‘perfecta y respetable’ tales como la maternidad, sumisión, abnegación, entrega, moral católica, entre otras- .

Es a través de las distintas representaciones de mujeres en la prensa satírica popular, donde no sólo queremos identificar y visibilizar a las mujeres populares en su cotidianidad y contexto, sino también evidenciar la doble subordinación y

criminalización que se enfrentaban en comparación a los hombres populares en espacios públicos y privados.

De este modo, rescatarlas desde su marginalidad, es una forma de exhibir las distintas identidades femeninas e imaginarios creados que han sido “olvidados” o más bien desconocidos por distintos campos interdisciplinarios. Esto, pues el androcentrismo, que sitúa al hombre como única medida y parámetro de las cosas, no sólo ha permeado ámbitos políticos, económicos y culturales, sino también, los modos de análisis y cobertura de investigación dentro de las ciencias sociales como otros campos de estudios (Pisano, 2004). Es más urgente que nunca realizar trabajos donde la mujer sea el centro político de la investigación.

Es por ello, que se intentará rescatar la figura y representación de estas mujeres populares en la prensa satírica popular a través de la integración de herramientas teóricas como la interseccionalidad, el feminismo radical y materialista, la teoría latinoamericana de la comunicación, los estudios culturales y la teoría de la comunicación alternativa.

Del mismo modo, se desarrollarán distintos conceptos como cultura popular ausente, matriz racional ilustrada, matriz simbólico-dramática y esfera pública alternativa.

Tema Investigación: Representación de las mujeres populares en la esfera pública y privada en la prensa satírica popular a finales del siglo XIX: conductoras, vendedoras ambulantes, mujeres en situación de prostitución, madres, esposas e hijas.

Preguntas de investigación:

- a) **¿Qué discursos sobre las mujeres populares se establecen en la prensa satírica popular?**
- b) **¿Cuáles son las relaciones de dominación entre las y los sujetos populares en base a la problemática sexo-género que aparece en la prensa satírica popular?**
- c) **¿De qué modo se relaciona el discurso político moderno de base popular con el discurso de género conservador en la prensa satírica popular?**
- d) **¿Qué prototipos femeninos se santifican y se demonizan?**

Hipótesis

A pesar de que la prensa satírica popular de finales del siglo XIX se caracterizó por ser un formato de resistencia discursiva que el bajo pueblo tomó desde la élite para construir una identidad popular distinta a la que planteaban los otros circuitos de información (prensa tradicional y obrera), en los impresos populares se construyeron y plasmaron representaciones sobre las mujeres populares que coinciden con los discursos más conservadores.

De esta forma, es posible ver en las páginas de la prensa satírica popular distintas representaciones de la mujer popular, tales como las madres, las conductoras, mujeres en situación de prostitución, entre otras, estereotipos femeninos y discursos que evidencian que el modelo predominante sobre la mujer perfecta en la época es aquella ligada al espacio doméstico, figura femenina, que por tanto, es santificada en la sociedad finisecular.

Mientras que el resto de las mujeres que transgreden de distinta manera e intensidad este rol impuesto, son demonizadas o consideradas abiertamente como un problema y/o amenaza, esto dependiendo de las labores a los que se dediquen como también, a la clase social a la que pertenezcan.

Objetivo General: Identificar y analizar los discursos y representaciones que se crean a partir de la mujer popular en la prensa satírica popular.

Objetivos Específicos:

1. Identificar las distintas formas de representación de la mujer popular en la prensa satírica popular.
2. Identificar los prototipos femeninos que aparecen en la prensa satírica popular y su tratamiento.
3. Contrastar estas distintas formas de representación de las mujeres populares en la prensa satírica popular.

1. MARCO REFERENCIAL

1. 1 Esfera pública alternativa de finales del siglo XIX

La modernidad latinoamericana -durante el siglo XIX y principios del XX- no se caracterizó por ser una experiencia de carácter simétrico para todos los sujetos y sujetas, siendo los sectores populares excluidos y marginados en la versión latinoamericana de la modernización. Esto, debido a que los “proyectistas” (Pinto, 2000) de la modernización liberal tenían por objetivo transformar a la sociedad desde el Estado, en pos de sus propios intereses como integrantes de la elite.

De esta forma, “el Estado y la Empresa, fueron las grandes estructuras forjadoras de la modernidad, y las personas o grupos que a través de ellas se expresaron fueron las verdaderas portadoras de los proyectos que se propusieron hacer transitar a las sociedades desde sus diversas formas de tradición hasta la tierra prometida de la razón y el progreso” (Pinto, 2000, p. 7)

Fue así como el Estado liberal, a través del derecho, los símbolos nacionales y la educación tuvo como objetivo terminar con la barbarie latinoamericana “(...) el dominio del pensamiento liberal se había plasmado en una determinada estructura política, económica, social y cultural que consagraba la plena instauración del capitalismo” (Santa Cruz, 1988, p. 36).

Es entonces, en el marco de este proceso modernizador, que comenzó el crecimiento de las ciudades producto del capitalismo y de la migración campo ciudad, fortaleciéndose la proletarización y consolidándose, por tanto, la clase obrera “ (...) las ciudades con mayor auge como Santiago, Valparaíso y Antofagasta, se encontraba en pleno proceso modernizador” (Vera, 2018, p. 15)

En este contexto, es que se utilizaron las industrias culturales para el reforzamiento de una identidad nacional. Sin embargo, existía en Chile ya una tradición de prensa que se desarrolló después de la independencia como mecanismo de lucha al interior de la élite, para luego, a partir de 1860, emerger un nuevo modelo periodístico “que no abandona completamente ‘rasgos importantes de la prensa iluminista y educadora’, pero que incorpora ya ‘rasgos informativos y sociales’”. (Saéz, 2018, p. 43), concepción de la prensa de raíz liberal, que de acuerdo a Sunkel (1985), dominó durante todo el siglo XIX hasta 1920.

Junto con esta prensa liberal moderna, también surgieron y se consolidaron periódicos obreros, los que “responderán a proyectos ideológicos doctrinarios surgidos desde las propias manifestaciones y organizaciones políticas de trabajadores, ya sea socialistas o anarquistas” (Santa Cruz, 1988, p. 55), además de ser en su mayoría prensa elaborada por hombres. No obstante, desde mitad del siglo

XIX hasta principios del siglo XX, debido a la mayor participación laboral de las mujeres se vivió el auge de las sociedades mutualistas femeninas, quienes permitieron el surgimiento de prensa obrera feminista, la que se caracterizó por ser “realizada por las propias organizaciones de obreras e incorporó temas específicos relacionados con la educación y la emancipación económica de las mujeres, la lucha contra la violencia de género, entre otros” (Saéz e Iturriaga, 2018, p. 49).

Realidad que, de acuerdo Carola Agliati y Claudia Montero (2009), ha sido omitida o más bien, ignorada por historiadores y la historiografía de la prensa en Chile. En su texto *Explorando un espacio desconocido: Prensa de mujeres en Chile, 1900-1920* las autoras explican que existieron alrededor de 25 diarios, revistas o colaboraciones de mujeres, desde mujeres conservadoras hasta obreras feministas, entre ellas se encuentra, *La Alborada*, *El Eco de las Señoras de Santiago*, *La Aurora Feminista*, *La Sindicada*, entre otros. Reflejando así, “la constitución de diversos sujetos femeninos que se conforman a través de su intervención activa en el mundo público” (p.6).

Asimismo, durante el proceso modernizador, emergió también la prensa satírica, la que se caracterizó en un comienzo por ser partidista e intraelite, y que según Donoso (1950), vivió su auge tras la promulgación de la Ley de Imprenta en 1872. Esta “arma de combate afilada y siempre dispuesta a dar batalla” (Cornejo, 2012, p.250), fue tomada por los sectores populares como un instrumento de resistencia discursiva que le permitió plasmar sus subjetividades de forma distinta a como lo hacía la élite y la clase obrera, destacando entre los periódicos joco-serios de carácter popular, *El Ají* y *José Arnero*.

No obstante, a pesar de que la prensa satírica popular puede ser entendida como un mecanismo de resistencia del bajo pueblo, en sus impresiones se replicaban las representaciones sexo-genéricas en torno a la figura de las mujeres de la época, sujetas populares doblemente excluidas de la modernidad.

De esta forma, se manifestaron en este tipo prensa popular expresiones socioculturales, que iban desde el discurso de la domesticidad -identificación de la mujer con el hogar, la maternidad y la sumisión- hasta el enjuiciamiento contra aquellas mujeres más visibles en los espacios públicos. Lo anterior, debido a que producto del crecimiento de las ciudades, de las nuevas formas de producción y de la Guerra del Pacífico, las mujeres comenzaron a ser parte del mundo laboral “Las transformaciones suscitadas en las relaciones de producción cuestionaron el orden establecido de la división sexual del trabajo, por lo que las trabajadoras fueron vistas y representadas abiertamente como un ‘problema’ que cuestionaba el mantenimiento del orden conservador patriarcal vigente, donde las dimensiones de género y clase definían el lugar que le correspondía a cada quien en la estructura social” (Prudent, 2014, p.3).

1.2. Mujeres en el proyecto de la modernidad y modernización latinoamericana

Para Jorge Larraín, las modernidades provienen de la ilustración pues en ellas se vislumbra “la libertad y la autonomía por una parte y la racionalidad y capacidad de control por la otra” (Larraín, 2005, p. 23). Por lo que la modernidad, como proyecto civilizatorio ha funcionado bajo lemas como el “progreso” y el “desarrollo”, instaurando no sólo una modernización basada en símbolos y tradiciones liberales, sino también un modo y experiencia de vida para las y los sujetos de distintas categorías sociales.

En este mismo sentido, en *De proyectos y desarraigos: la sociedad latinoamericana frente a la experiencia de la modernidad* del historiador Julio Pinto, como se explica con anterioridad, en la modernidad, específicamente la latinoamericana durante el siglo XIX, a pesar de los avances tecnológicos y el intento de legitimar un estado liberal, existieron distintas “sujetos/as” que fueron excluidos de este proyecto, entre ellos, los y las sujetas de los sectores populares.

Sin embargo, si bien fueron marginados del proyecto modernizador, la modernidad igualmente es vivida en la cotidianidad por los distintos sujetos y sujetas. Según Claudio Salinas “para hacer ingresar la contingencia de la vida cotidiana en la modernidad hay que entenderla de manera heterogénea, que cohabita y convive con múltiples socialidades, que se articula y se imbrica con distintos tiempos y velocidades” (Salinas, 2010, p.114), lo que permite el análisis de un estudio latinoamericano situado en su propio contexto.

Es por esto que la modernidad puede ser considerada como una experiencia, que está ligada a la identidad y la producción de sujetos y sujetas incluidas o marginadas de este proyecto modernizador, pero que al fin de cuentas todos y todas viven de alguna manera en cotidianidades “(...)hay una enorme diversidad ocupacional y de condiciones en cuanto trabajadores; hay una gran diferencia en cuanto a riqueza, prestigio o poder, a partir de las cuales pueden establecerse capas, existen en ellos tradiciones culturales diferentes, incluyendo en muchos casos las nacionales; hay, finalmente recortes ideológicos o políticos que, en ocasiones, pueden establecer diferencias profundas (...)”(Romero, 1991, p.15).

A partir de lo que Gabriel Salazar (2012) define como **masculinidad hegemónica** - presente tanto en los sectores populares como en los grupos de élite-, se construyeron los discursos que establecieron una visión de la realidad, reproduciendo sus prácticas patriarcales. Es por ello, que de acuerdo a Vera (2018), “es posible afirmar que las mujeres han sido ‘habladas’ desde los imaginarios tradicionales y oficiales, y tanto sus prácticas como sus discursos han sufrido una reducción e invisibilización (...)” (Vera, 2018, p. 24).

Es así como en este nuevo paisaje y realidad urbana que se enfrentaba Chile como Latinoamérica en general, se asignaron roles e identidades donde las mujeres se encontraban en subordinación ante el hombre. Según Prudent, la agenda modernizadora tensionó aún más este modelo patriarcal y androcéntrico, pues las mujeres ya no se encontraban sólo en el espacio privado, sino que también,

empezaron a ocupar los espacios públicos debido a sus nuevos oficios y trabajos (Prudent, 2014).

En ese entonces, las mujeres que pertenecían al espacio privado, eran las sujetas que quedaban relegadas a los quehaceres hogareños como también, las mujeres acomodadas -madres, hermanas, hijas de hombres de la élite-. La mujer que aceptaba su rol dentro de lo privado, debía adquirir y aceptar las características, que según Prudent, citando a Mary Nash, tenía que ver con el discurso de la “domesticidad” y lo tradicional: para ser una mujer ‘perfecta y respetable’, debía existir la sumisión, abnegación, entrega, ser madre y pesar con la moral católica.

En cambio, en el espacio público se encontraban las **conductoras de tranvías** - mujeres que cobraban el pasaje de este transporte-, **vendedoras ambulantes** y **prostitutas**. Tres tipos de mujeres que pertenecían a los sectores populares que “transgredieron las disposiciones genéricas del orden espacial para trabajar y lograr sobrevivir en escenarios urbanos que les eran hostiles” (Prudent, 2014, 6).

Mujeres del bajo pueblo que terminaron siendo doblemente marginadas en la sociedad finisecular: eran despreciadas tanto por la modernidad como también por las élites y los sectores populares “La mujer popular se encontraba en una posición de subalternidad no solamente respecto del sistema sexo/género que regía el paradigma de la época, sino que, además, respecto de su condición social y económica (de pobreza, analfabetismo y marginalidad), ocupando un lugar nada beneficiado en la sociedad” (Vera, 2018, p. 4).

2. MARCO TEÓRICO

Nuestro marco teórico se desplegará desde el concepto de cultura popular ausente y utilizará herramientas teóricas como la esfera pública alternativa, teoría de la comunicación alternativa, teoría latina de la comunicación, estudios culturales, interseccionalidad, feminismo materialista, feminismo radical y feminismo decolonial que forman un tejido de encuentros-desencuentros entre sí.

2.1 Cultura popular ausente y esfera pública alternativa: Prensa satírica popular

De acuerdo a Julio Pinto (2000) la experiencia de la modernidad que vivió América Latina durante 1780 y 1914, si bien para un grupo minoritario se trató de un proyecto, para otros fue más bien una ruptura impuesta, “Así, vidas que se habían regido milenariamente por el rito, la costumbre, la creencia o el ciclo natural pasaron a estructurarse cada vez más exclusivamente en torno al trabajo intensivo, a la racionalidad instrumental, a la especialización de las funciones, a la disciplina personal, al horario estructurado y al éxito medido en términos de recompensa material” (Pinto, 2000, p. 4)

De esta forma, los referentes que eran parte de las comunidades y sus relaciones de sociabilidad comenzaron a importar cada vez menos pues como consecuencia de este proyecto, cuyo objetivo era la razón y el progreso, “nada era permanente ni sagrado” (Pinto, 2000, p.4). Frente a esta experiencia asimétrica de la modernidad, “no fueron pocos quienes postularon que el verdadero sujeto de la modernidad no eran los individuos o los pueblos potenciados en el reconocimiento de sus capacidades y derechos, sino los grandes Estados nacionales constructores de realidades pre-diseñadas por sus élites conductoras” (Pinto, 2000, p. 7)

Clase dominante que una vez concluida la guerra civil de 1891, llevó a cabo con más fuerza la incorporación del país a la modernidad, lo que significó que los aparatos de producción y difusión ideológica, es decir la prensa, se debían poner “en función de la conservación y no de la conquista, especialmente porque hay actores sociales distintos y marginados del modelo liberal que han hecho su aparición: los sectores medios y el proletariado; este último desarrollará sus propios medios de información y difusión” (Santa Cruz, 1988, p.36).

Pero no sólo estaban marginados de este modelo liberal y de sus medios de comunicación, los sectores medios y la izquierda obrera como plantea Santa Cruz, sino que también el mundo de lo popular no obrero, el que Guillermo Sunkel define como “un espacio de interconexión de los sectores populares en que articulan sus prácticas y sus sistemas de representación simbólica” (1985, p.23). Distinguiendo, entonces Sunkel, lo popular del marxismo -izquierda obrera- pues éste, al elaborar un discurso sobre lo popular, simplifica una realidad multifacética y relega su

heterogeneidad a los márgenes, reduciendo la variedad de actores, conflictos y contradicciones, lo que implicó “un alejamiento del modo de representación que los sectores populares tenían de sí mismos” (Ibid., 1985, p. 33).

Proceso de simplificación de lo popular que, por tanto, excluye lo que el autor define como “lo popular no representado” y lo “popular reprimido”. El primero, conformado por “actores, espacios y conflictos que son aceptados socialmente, pero no son interpelados por la izquierda obrera, tal es el caso de las mujeres, los indigentes, ancianos, los inválidos, entre otros. Además, dentro de esta categoría “existe otra gran zona que ha estado ausente” (Sunkel, 1985, p.41) que son las tradiciones culturales. Por su parte, la segunda categoría, “lo popular reprimido” estaría compuesto por “los actores, espacios y conflictos que han sido condenados a subsistir en los márgenes de lo social” (Sunkel, 1985, p.43), como por ejemplo, las prostitutas, homosexuales y delincuentes, entre otros.

En este contexto de instauración del proyecto modernizador y de ascenso del modelo liberal, que deja al margen a la mayoría de los actores sociales, es que surge la prensa satírica popular, la que Tomas Cornejo (2012) describe como un “arma de combate afilada y siempre dispuesta a dar batalla”, siendo uno de sus rasgos definitorios “la interpelación, tanto a los receptores como a las ‘víctimas’ de sus irresistibles ataques, cuyo vehículo privilegiado fue la risa (festiva, mordaz, irónica o hiriente) y que tuvo como resultado deliberadamente buscado la polémica”(p.250).

De acuerdo a Donoso (1950), el auge de esta la prensa joco-seria se produce luego de la promulgación de la nueva Ley de Imprenta en 1872, redactada en el gobierno de Federico Errázuriz de Zañartu (1871-1876), “floreció la sátira política como expresión de tolerancia social y cultura cívica” (Donoso, 1950, p. 69). Estableciéndose entonces la prensa satírica como un discurso alternativo al oficial que divulgaban los medios de la época, los que tenía por pretensión ser “objetivos” y “neutrales”, además de ser defensores y sostenedores “de los intereses de clase que favorecía dicho orden social” (Santa-Cruz, 1988, p. 56).

Frente a esta larga tradición de prensa joco-seria, partidista e intra élite, tras la Guerra del Pacífico, los sectores populares se apropian del formato de la sátira “Floreció entonces la poesía popular y el afinado y espontáneo estro de don Juan Rafael Allende encontró clamorosa resonancia, pero pronto surgió en el campo periodístico la vena satírica de los escritores populares” (Donoso, 1950, p. 79).

De esta forma, la prensa satírica popular se caracterizó por ser un formato de resistencia discursiva en el que el bajo pueblo construyó una identidad popular diferente a la que planteaba la élite y la clase obrera, siendo un mecanismo de expresión del mundo popular en el que plasmaron sus subjetividades.

Si bien incorporaron discursos propios de la cultura obrera, los impresos satíricos también elaboraron representaciones desde lo carnavalesco, con discursos e

imágenes diferentes a las que ya circulaban, aprovechando y explotando de esta forma la propuesta comunicacional, que según Cornejo, presentaba la prensa satírica: el uso de imágenes, la actitud crítica frente a las autoridades y la ampliación del universo satírico, que incluyó a los habitantes más comunes que eran parte de la vida capitalina.

Particularidades de la prensa satírica popular, que se relacionan con lo que Sáez denomina como cultura popular ausente y que está conformada por “popular no representado” y “popular reprimido”, cuya matriz original es de carácter simbólico-dramática, caracterizándose “por su lenguaje y estética, que sería dicotómica y binaria, pobre en conceptos y rica en imágenes, entre otras características, producto de su vinculación a una visión místico-religiosa del orden social” (Saéz, 2018, p. 72). Concepto que Santa Cruz también describe como rico en imágenes y en la dramatización de los hechos pues “apela a la creación de sentimientos, a partir de una concepción religiosa del mundo (como lucha dicotómica entre el bien y el mal)” (Santa Cruz, 2010, p.124).

2.2 Representaciones y Estudios culturales

Los Estudios Culturales, término acuñado por Richard Hoggart, es un campo de investigación interdisciplinario que surgió tras la Segunda Guerra Mundial y que tuvo lugar en el Centre for Contemporary Cultural Studies de la Universidad de Birmingham a mediados del siglo XX. Stuart Hall, uno de sus más destacados referentes, lo ha definido como “una teoría de la cultura” dentro de la nueva izquierda intelectual.

Para profundizar sobre la perspectiva de los estudios culturales, es necesario especificar que el término “cultura”, había sido un problema y debate constante dentro del marxismo como para los intelectuales de la época. Es a través del autor, Raymond Williams, con la idea de “la cultura es ordinaria”, que se desarrolló el estudio de la cultura como un campo de lucha y resistencia, diferenciándose con la corriente liberal de la Mass Communication Research e incluso, con otras ramas marxistas. Para la autora Maria Elisa Gevasco, Williams se aleja de visión de la cultura como si esta estuviera heredada por la clase dominante -como lo definía la Escuela de Frankfurt- y su propuesta es la de “una cultura en común” (Gevasco, 2014, p.19), es decir, observar la cultura como un proceso social general.

Desde este punto de partida, es que los Estudios Culturales, intentaron definir que la cultura no se trataría sólo de una práctica ni de costumbres y hábitos de una sociedad, sino más bien, “la cultura viene a ser todos aquellos patrones de organización, aquellas formas características de la energía humana que pueden ser detectadas revelándose, en inesperadas identidades y correspondencias” (Hall, 2006, p.237).

Es así como Stuart Hall también plantea la existencia de una cultura popular, que es aquélla “cultura de los oprimidos, las clases excluidas” (Hall, 1984, p.10). Término que será utilizado alrededor de toda esta investigación -junto al concepto cultura popular

ausente - para analizar las representaciones publicadas en los diarios satíricos a finales de siglo XIX y principios de siglo XX en Chile. Entendiendo que estas representaciones plasmadas en estos impresos, según los estudios culturales, evidencian la constante lucha simbólica de la época (elite, clase obrera y bajo pueblo).

No debemos olvidar que este campo de estudio, tuvo un gran apogeo en Gran Bretaña y Estados Unidos pero también se desarrolló en Latinoamérica desde su propia perspectiva. Autores como Jesús Martín Barbero, Néstor García Canclini y Jorge Larraín, realizaron aportes críticos respecto a pensar la comunicación y cultura desde América Latina, continente excluido y visto desde una “otredad”. Por lo que categorizaron la modernidad latinoamericana y sus identidades, como únicas, específicas e independientes a Europa, como se detalló con anterioridad.

De esta misma forma, los Estudios Culturales también tuvieron impacto dentro de la teoría feminista. Esto, debido a que teóricas feministas empezaron a analizar las distintas representaciones de mujeres que producían los distintos medios de comunicación sobre lo que significaba “ser” mujer. Para Joanne Hollows, en Feminismo, Estudios Culturales y Cultura Popular, el género femenino y masculino “no son identidades ni categorías culturales fijas, sino que los significados de la masculinidad y la feminidad se construyen y reconstruyen en condiciones históricas específicas” (Hollows, 2010, p. 11).

No hay que olvidar que existen críticas a los Estudios culturales por “adoptar una visión fuertemente influenciada por el posmodernismo más acrítico” después de su institucionalización (Bolaño, Mastrini, Sierra, 2005, p.23). El autor Armand Mattelart en Hacia una domesticación del pensamiento salvaje, profundiza en este mismo aspecto, ya que explica que los estudios culturales tuvieron un giro “etnocéntrico” como también un complejo escenario en la globalización al no pronunciarse respecto a las problemáticas como la “internacionalización de los medios de comunicación social y a las formas de la cultura masiva” (Mattelart, 2002, p.65). Esto resultó en su desactivación crítica y ambigüedad. De este mismo modo, el autor hace énfasis en que se necesita retornar a la idea que se tenía de la cultura a principios de los estudios culturales y no “una noción de cultura instrumental, funcional para las necesidades de regulación social del nuevo orden mundial” (Ibid, p.75) como se ha llevado a cabo los últimos años.

Es por ello, que este seminario intentará recoger la visión que tienen los Estudios Culturales respecto a las formas de discursos como los modos y estudios de contenido, en específico, de la producción de diarios satíricos durante la puesta en marcha del proyecto modernizador en Chile. De esta forma, se “busca entender no sólo las organizaciones del poder, sino también las posibilidades de supervivencia, lucha, resistencia y cambio.” (Grossberg, 2009, p.17).

2.3 Imágenes de mujeres y teoría feminista

Esta investigación tiene por objetivo analizar las representaciones y la figura de mujeres elaboradas en la prensa satírica popular de finales del siglo XIX y principios del siglo XX. Para ello, se recogerá aportes teóricos realizados desde el feminismo materialista y el feminismo radical de los años setenta y ochenta de Estados Unidos y Europa, donde distintas autoras aportaron y desarrollaron conceptos como: género, patriarcado, subordinación, opresión, diferencia sexual, entre otros.

Estas corrientes, pertenecientes a la segunda ola feminista, si bien se diferencian en ciertos detalles, se caracterizaron por alejarse de la idea de “igualdad” que proponían las feministas sufragistas y empezaron a teorizar sobre la dominación milenaria de los varones sobre las mujeres.

Para la autora y socióloga francesa, Danielle Juteau, a pesar de las críticas y acusaciones de que ambas ramas feministas eran “esencialistas” y centradas en “mujeres blancas y burguesas”, se analizaba “la relación de dominación constitutiva de las clases por sexo proponiendo un análisis de la explotación y apropiación de las mujeres por los varones –blancos y negros, del norte o del sur, burgueses o proletariados– que trasciende el culturalismo y el sustancialismo” (Femenías, 2015: 162).

No obstante, también se incluirá la visión y teorización del feminismo decolonial, concepto acuñado por la argentina María Lugones en 2008. Según Ochy Curiel, el feminismo decolonial se trata de una recuperación como de una síntesis de las distintas propuestas feministas de Abya Yala -América Latina- como de Estados Unidos y Europa, tomando en cuenta el contexto actual y a su vez, “teniendo como premisa la comprensión de que la modernidad occidental fue posible con base al colonialismo, la expansión del capitalismo y la instalación del racismo” (Curiel, 2015: 16).

De este modo, el feminismo decolonial no sólo reconstruye una genealogía de mujeres desde América Latina y se adhiere a ideas del feminismo radical, blackfeminism, materialismo francés y pensadoras indígenas. Sino que también se destaca por adquirir una visión crítica ante el colonialismo y la modernidad occidental. Según Sonia Montecino “el feminismo en las periferias ha conducido a reflexionar sobre el sí mismo, sobre la identidad, sobre el marco cultural que hace de soporte a la diversidad de realidades que operan en nuestro continente” (Montecino, 1991, p.23).

Es por esto, que a partir de la prensa satírica popular de Chile a finales del siglo XIX, se analizará la visión como la representación que los sectores populares elaboraron en torno a las mujeres de la época, cómo estas eran plasmadas. Distinguiendo, además, juicios de valor respecto a los comportamientos de las mujeres y la

construcción de estereotipos como del prototipo femenino al que se veían enfrentadas las mujeres en el espacio privado y público de la sociedad finisecular.

La interseccionalidad, entendiendo esta como una herramienta que sirve para “estudiar, entender y responder a las maneras en que el género se cruza con otras identidades y cómo estos cruces contribuyen a experiencias únicas de opresión y privilegio” (2004: 1), también será integrada en esta investigación para distinguir estos distintos arquetipos de ser mujer y los diferentes “interlocking systems of oppression”, personificadas en diarios satíricos populares y por la cultura popular masculina de la época.

En *La interseccionalidad: una aproximación situada a la dominación* de Mara Viveros, la autora nos detalla el funcionamiento de la interseccionalidad y como esta, mantiene sus diferencias con el feminismo decolonial como con el radical, debido a su “academicismo” (Viveros, 2016) y lejanía con la genealogía de mujeres. Además, de cuestionamientos sobre si la interseccionalidad corresponde a un método de investigación o una teoría feminista en sí misma.

Es por esto que la interseccionalidad en esta investigación se utilizará exclusivamente como forma de investigación feminista y para retratar de mejor forma, las distintas representaciones de mujeres en estos periódicos satíricos populares, incluyendo las teorías anteriormente mencionadas. La forma y pasos a seguir que se llevarán a cabo de este concepto, serán desarrollados con profundidad en el marco metodológico.

3. MARCO METODOLÓGICO

3.1 Tipo de investigación

El objetivo de nuestra investigación es poder analizar las representaciones de los distintos tipos de mujeres en la prensa satírica popular de fines del siglo XIX. Por tanto, consideramos que la mejor forma de abordar la investigación es a través del **método cualitativo**, ya que buscamos interpretar y describir las representaciones de las mujeres de los sectores populares presentes en los textos de la prensa joco-seria, además de comprender las distintas concepciones sobre los roles de género atribuidos a las mujeres populares de la época.

3.2 Muestra

Para nuestra investigación trabajaremos con tres periódicos de prensa satírica popular que se publicaron en Chile entre 1889 y 1914: *El Ají*, *La Pimienta* y *José Arnero*. Como explicamos en el marco teórico, la prensa joco-seria popular se caracterizó por ser un formato de resistencia discursiva en el que el bajo pueblo construyó una identidad popular diferente a la que planteaba la élite y la clase obrera, siendo un mecanismo de expresión del mundo popular en el que plasmaron sus subjetividades.

Para ello, haremos un estudio de casos, pues trabajaremos de forma directa y sistemática con los tres periódicos anteriormente mencionados, “la fuerza única del estudio de casos es su habilidad para lidiar con una gran variedad de evidencia - documentos, artefactos, entrevistas y observaciones- más allá de lo que puede estar disponible en el estudio histórico convencional ”(Yin, 1994).

El universo de nuestra investigación estará conformado por notas presentes en los 3 periódicos satíricos populares, por tanto, seleccionaremos aquellas que contengan representaciones de mujeres populares, ya que, a pesar de que la prensa joco-seria de carácter popular puede ser entendida como un instrumento de resistencia de los sujetos populares, en sus impresiones se replicaban las representaciones sexo-genéricas en torno a la figura de las mujeres de la época.

Para lo anterior, es necesario tener en consideración que en la prensa satírica popular no existen géneros periodísticos definidos, por ende, entenderemos por nota cualquier formato de texto de índole informativo presente en *El Ají*, *La Pimienta* y *José Arnero*.

El universo de nuestra investigación se acotará al análisis de las notas con representaciones femeninas contenidas en estos tres periódicos, pues estos tratan temáticas y problemáticas propias de la época, la que nos permitirá entender la visión de mundo de la cultura popular respecto del rol de la mujer en la sociedad y cuáles eran los estereotipos predominantes.

La muestra sobre la que trabajaremos será escogida con fines estratégicos pues no utilizaremos todas las notas seleccionadas, sino que usaremos 15 que contengan representaciones de mujeres populares en el espacio público y 15 con representaciones de mujeres populares en el espacio privado.

La utilidad de la diferenciación entre lo público y lo privado radica en que con esta investigación buscamos evidenciar las diferentes connotaciones que tienen los estereotipos femeninos al pertenecer a uno de estos dos espacios, pues como señalamos en el marco teórico a fines del siglo XIX y principios del XX existía en Santiago una relación entre ser mujer popular y los espacios en los que habitaba.

“De esta manera, a partir de un número limitado de casos seleccionados en función del propósito de la investigación, se da cuenta de las complejidades presentes y pueden obtenerse conclusiones de forma deductiva o bien desarrollar generalizaciones inductivas”(Kazez, 2009, p.7).

La selección de la muestra se hará, en primera instancia, identificando los los tres periódicos de prensa satírica popular: *El Ají*, *La Pimienta* y *José Arneró*. Para luego escoger en cada uno de ellos 5 notas con representaciones referidas a sujetas populares en el espacio público y 5 notas respecto de representaciones de sujetas populares en el espacio privado.

3.3 Recolección y análisis de datos

La técnica de recolección de datos que utilizaremos, por tanto, será el análisis de documentos, en este caso tres periódicos de prensa satírica popular, y como estrategia de análisis, vamos a trabajar con el análisis del discurso propuesto por Norman Fairclough.

Para ello, elaboraremos fichas de análisis para la recolección de los datos, las que nos permitirán categorizar las representaciones femeninas presentes en la prensa joco-seria de carácter popular, como también podremos identificar las temáticas en las cuales se enmarcan.

De acuerdo a Fairclough, el discurso se define como el uso del lenguaje como práctica social, siendo el análisis del discurso el análisis de cómo los textos operan dentro del contexto del cual son parte “Mi postura es que el ‘discurso’ es el uso del lenguaje en tanto una forma de práctica social, y que el análisis del discurso es el análisis de cómo los textos operan dentro de las prácticas socioculturales” (Fairclough, 1995, p.13)

Es por ello, que el autor propone un análisis del discurso dividido en tres dimensiones: **el análisis textual, el análisis de las prácticas discursivas (producción, distribución y consumo) y el análisis de las prácticas socioculturales.**

“Este modelo contextual es imprescindible para dar cuenta de la multifuncionalidad de los textos, según la cual éstos constituyen un entrelazamiento de funciones

ideacionales (la representación de la experiencia y del mundo), interpersonales (la interacción social entre participantes en el discurso) y textuales (la unión de las partes de un texto en un todo coherente y la vinculación de los textos a contextos situacionales)”(Marinkovich, 1999, p.738)”.

En la primera dimensión, Fairclough entiende al texto como un “artefacto cultural principalmente lingüístico (Fairclough, 1995, p. 8), estableciendo dentro de su análisis el análisis de la textura, estructura y contenido. Para el autor, la textura es la forma y organización del contenido, mientras que este último es aquello que está explícitamente en el texto.

Respecto del análisis del texto, que implica la textura y el contenido utilizaremos los cuadros A.1, A.2 y A.3.

De esta forma, en el cuadro A.1 se dividirá el contenido del texto por temáticas presentes en él y las representaciones de mujeres populares contenidas en la prensa satírica popular seleccionada. En el cuadro A.2 se establecerán las actitudes del hablante, con el fin de evidenciar la intención y sentido de los enunciados. Las actitudes serán enunciativas, imperativas, desiderativas y exclamativas.

Finalmente, el cuadro A.3 se identificarán los adjetivos utilizados en las construcción de las representaciones de mujeres, lo que nos permitirá establecer posteriormente que cualidades se le atribuyen a los estereotipos femeninos, que adjetivos son los más utilizados y respecto de qué temáticas.

Para Fairclough, la segunda dimensión de análisis, es decir, las prácticas discursivas, supone atención por los procesos de producción, distribución y consumo de los textos, pues estas se refieren a los diversos modos en que dichos textos pueden ser interpretados y respondidos “cuando los sujetos producen o interpretan textos, se orientan hacia las convenciones en tanto tipos ideales, con lo cual quiero decir que los textos son producidos e interpretados en referencia a esas convenciones pero, de hecho, no se trata de un proceso que simplemente las actualiza” (Fairclough, 1995, p. 25).

Para el análisis de las prácticas discursivas el autor propone tres elementos que deben ser analizados dentro del contexto de recepción: la fuerza, la coherencia y la intertextualidad. La primera se define como el componente enunciativo del hablante, es decir, la intención detrás del texto, para ello, se aplicará el cuadro A.2 en relación con el A.3.

Respecto de la coherencia, el autor se refiere a este elemento como el sentido del texto como también el que pueden tener las interpretaciones. Por tanto, para este análisis utilizaremos el cuadro A.2 en relación con el A.3 y el B.1 que establece las dicotomías respecto a los estereotipos femeninos en la prensa satírica popular.

Esto, pues la prensa satírica popular se caracterizó por elaborar representaciones desde lo carnavalesco, con discursos e imágenes diferentes a las que circulaban en la época, aprovechando su propuesta comunicacional, cuya matriz simbólica dramática se define por su lenguaje dicotómico y binario.

La intertextualidad, como el tercer elemento de análisis de las prácticas discursivas, es entendida como, por un lado, la relación existente entre un texto con otros textos de la misma época o anteriores “los textos se constituyen a partir de otros textos ya producidos y de tipos textuales potencialmente diversos (géneros y discursos)” (Fairclough, 1995, p. 4). Esto, permite evidenciar la existencia de una red de textos similares o si esta relación es utilizada como un mecanismo de interpretación del texto, por tanto, para ello utilizaremos el cuadro B.2, en que veremos la relación de la prensa satírica popular entre ella o con los otros circuitos mediáticos: tradicional u obrero.

Por otro lado, la intertextualidad no se limita solamente a lo anterior, es decir, a referencias explícitas a otros textos, sino que puede encontrarse a nivel de palabras, de estructura textual, de registros, de géneros, de contenidos y de contextos. De acuerdo a Juana Marinkovich (1999), explicando a Fairclough, “un análisis intertextual activo deberá contemplar las circunstancias sociales particulares en que los textos se producen, se distribuyen y se consumen, constituyéndose en una instancia mediadora entre el lenguaje y el contexto social (p.735)

Por último, la tercera dimensión de análisis del discurso que plantea Fairclough, es la práctica sociocultural, compuesta por la ideología y la hegemonía. Lo que implica, según el autor, un análisis crítico de “estructuras, procesos y relaciones sociales y culturales más amplios para investigar de qué modo esas prácticas, relaciones y procesos surgen y son configuradas por las relaciones de poder y en las luchas por el poder, y para explorar de qué modo esta opacidad de las relaciones entre discurso y sociedad es ella misma un factor que asegura el poder y la hegemonía” (Fairclough, 1993, p.174).

De esta forma, esta dimensión del discurso permite un análisis social del contexto y las condiciones en que se elaboraron las representaciones de mujeres populares en la prensa satírica popular “así como del modo en que éstos -a partir de la movilización de particulares formas de interacción, representaciones e identidades- participan de los procesos de producción y sostenimiento (o transformación) de las formas de dominación imperantes en un particular dominio social” (Stecher, 2010, p. 103).

La historiadora Gerda Lerner en la *Creación del Patriarcado*, sostiene que a través de la historia de la humanidad, ha existido una dominación masculina que ha puesto a la mujer en subordinación al hombre desde tiempos de la prehistoria. El patriarcado, por tanto, ha sido un sistema político, económico y social, que ha existido y ejercido dominio y supremacía en todos los ámbitos. Por lo que la esfera cultural y lo discursivo, no quedaría aislado de este orden patriarcal. Según Fairclough, siguiendo

a Gramsci “el **poder de un grupo social** se basa, en gran medida, en el **establecimiento de una hegemonía cultural**, lo cual supone la regulación de los discursos en distintos dominios de la vida social” (Ibíd, p. 102).

De este modo entonces, lo discursivo, como hemos estado definiendo “tiene **efectos políticos e ideológicos**, en la medida en que **es parte constitutiva de prácticas sociales que cotidianamente producen y sostienen (o transforman) las relaciones de dominación imperantes en la sociedad**” (Ibíd, p. 102).

Es indispensable sostener, entonces, que en los discursos y representaciones de las mujeres populares en la prensa satírica popular podemos apreciar y vislumbrar, las relaciones de dominación empleados por la cultura masculina, sea cual sea su modo o referencia pues no podemos separarlo de las prácticas sociales ni mucho menos del comportamiento de los sujetos dentro de este mismo orden político y simbólico patriarcal.

Entendiendo también que estos mismos sujetos son quienes reproducen y normalizan las formas de organización social y funcionamiento. Según Stecher “al apelar a esos órdenes del discurso inscritos en el sentido común, **los sujetos movilizan, reproducen y naturalizan aquellas formas de acción, representación e identificación que son funcionales a los grupos dominantes**, y de este modo, participan del proceso de reproducción ideológica de la sociedad” (Ibíd, p.103).

Por tanto, esta tercera dimensión, la analizaremos con la información que recopilaremos del contexto a partir de la información del marco referencial y teórico, la que relacionaremos con los discursos presentes en las notas seleccionadas de la prensa satírica popular pues, estos, contribuyen “a la creación y a la constante recreación de las relaciones, sujetos y objetos que pueblan el mundo social. En efecto, Fairclough (1995) sostiene que el discurso en las sociedades modernas se caracteriza por tener un papel distintivo e importante en la constitución y reproducción de relaciones de poder e identidades sociales (Marinkovich, 1999, p.738)”. Evidenciando, de esta forma, a través de la dimensión sociocultural, los sistemas de conocimiento y creencias, las relaciones sociales e instituciones de la época en que circularon los tres periódicos satíricos populares de estudio.

De este mismo modo, a través de la **interseccionalidad**, se analizará las distintas categorías -clases sociales, etnias, edad y educación- que se intersectan en las representaciones de mujeres en los diarios satíricos populares. Por lo que se realizará un resumen de los distintos modos de opresión que se ven configurados por el hecho de ser mujer en una época y contexto determinado. Para esto entonces, en primer momento se realizarán todas las tablas y luego, se analizará el resultado de estas, a través de la interseccionalidad junto a la del análisis de discurso, para así determinar y reflejar los cruces existentes en las categorías ya señaladas, visualizando así las relaciones de poder y los distintos tipos de opresión, dentro de la subordinación femenina.

Instrumento de análisis

Para la creación de las fichas en un primer momento identificaremos a los actores en la dimensión textual, que en este caso, se trataría de las representaciones de las mujeres populares en la prensa satírica popular, pertenecientes a espacios públicos y privados. Luego, vamos a determinar las temáticas que podemos desprender de las notas de estos mismos diarios satíricos como también los adjetivos y las dicotomías presentes.

Roles públicos:

Mujeres en situación de prostitución: Se refiere a las mujeres que ejercían la prostitución como sobrevivencia a finales del siglo XIX y principios del siglo XX en espacios públicos, enfrentándose a todo tipo de criminalización, estigma y opiniones higienistas, tradicionales y religiosos por su labor.

Conductoras: Hace referencia a las mujeres que cobraban los pasajes en los tranvías urbanos de la época. Ingresando así a la esfera pública de la ciudad como también al mundo laboral desde un oficio feminizado y de atención al público.

Vendedoras ambulantes: Aplica a las mujeres que ocupaban un espacio físico en la urbe para comercializar productos y obtener ganancias de estas mismas. En su mayoría se trataba de mujeres pobres y migrantes rurales que utilizaban el comercio ambulante como forma de sobrevivencia.

Mujeres trabajadoras: Aplica a las mujeres que ejercen algún tipo de oficio y/o trabajo con remuneración fija. Puede tratarse de profesoras u otras ocupaciones relacionadas con la época y contexto en concreto.

Otras mujeres en lo público: Definiremos de esta manera a aquellas mujeres que no corresponden a las categorías señaladas con anterioridad pero que de igual manera, utilizan el espacio público y/o transgreden con normas e ideas concebidas por el hecho de ser mujeres.

Roles privados :

Madre: Dentro del rol de lo privado, se encuentra la figura de la “madre”, que se encargaba principalmente de los cuidados de hijas e hijos como de los quehaceres del hogar. Por lo que, se trataba de mujeres que permanecían dentro del ámbito hogareño y que en ella, se reflejaba las ideas tradicionales de la familia, sumisión y lo religioso.

Esposas: En ese mismo sentido, dentro de lo privado, se encuentran las esposas que aplica a mujeres que se han casado y deben mantenerse dentro de los márgenes de la sumisión y la perfección dentro de la moral católica.

Mujeres jóvenes: Dentro de esta categoría, se relacionará a toda mujer que sea considerada joven y/o doncella y que aún no han establecido contrato marital o no han sido madres.

Hijas: Se considerarán dentro de esta categoría a todas las mujeres y/o niñas que ocupen este rol a nivel familiar.

Abuelas: Se considerarán dentro de esta categoría a todas las mujeres etariamente mayores.

Otras mujeres en lo privado: Será utilizada esta categoría para las mujeres que se encuentran dentro de lo privado pero que no necesariamente, caben dentro de los otros roles mencionados.

Temáticas en notas de prensa satírica popular

Maternidad: Vamos a determinar una nota con la temática de maternidad, cuando estas hagan referencia al rol maternal de las mujeres y se les represente desde una idealización o sumisión de su labor dentro del ámbito hogareño.

Sexualización: Será catalogada como “sexualización”, toda nota que refleje y haga énfasis en la sexualidad de las mujeres, desde una perspectiva machista y negativa sobre el cuerpo de estas mismas.

Conservadurismo: Será considerada como conservadurismo, las notas que hagan referencia a la mujer desde un aspecto religioso y conservador. Es decir, que refuercen la idea de que las mujeres deben mantener su inferioridad al hombre y no transgredir los parámetros considerados del “ser mujer”, es decir, maternal, femenina, entre otras.

Transgresión: Las notas que serán consideradas como “transgresión”, serán las que se muestre a las mujeres como una amenaza y exista una persecución por transgredir las normas que estaban destinadas al ser mujeres.

Emancipación: Serán consideradas como “emancipación” aquellas notas en las que se plasmen representaciones de mujeres liberadas respecto de un poder, tutela o autoridad.

Dicotomías

1. **Buena/ mala mujer:** Se catalogará esta dicotomía dentro de parámetros de lo que la cultura masculina considere como decente, admirable y apropiado respecto al comportamiento de las mujeres. Se juzgará reconociendo los elementos que generan que esta subcategoría forme parte de una de estas dos fracciones.

2. **Deseable/ no deseable:** Se catalogará con esta dicotomía dentro de los parámetros de lo que la cultura masculina considere como atractivo, erótico y excitante respecto a la figura y cuerpos de las mujeres. Se juzgará reconociendo los elementos que generan que esta subcategoría forme parte de una de estas dos fracciones.
3. **Moral/inmoral:** Se catalogará con esta dicotomía dentro de los parámetros de lo que la cultura masculina considere como respetable, digno y ético respecto al comportamiento de las mujeres. Se juzgará reconociendo los elementos que generan que esta subcategoría forme parte de una de estas dos fracciones.

Actitud del hablante

1. **Imperativa:** Se considerará una nota de la prensa satírica popular “imperativa” cuando la actitud del hablante emita una orden. En la mayoría de los casos, se utiliza un verbo imperativo.
2. **Enunciativa:** Se considerará una nota de la prensa satírica popular “enunciativa” cuando la actitud del hablante informe sobre un hecho. Este puede ser de forma afirmativa, es decir, cuando se afirma un hecho concreto, como también negativa, es decir, cuando realiza una aseveración de forma negativa.
3. **Desiderativas:** Se considerará una nota de la prensa satírica popular “desiderativa” cuando la actitud del hablante exprese un deseo, solicitud o petición respecto al objeto de estudio. Este tipo de oraciones utilizan verbos en modo subjuntivo.
4. **Exclamativa:** Se considerará una nota de la prensa satírica popular “exclamativa” cuando la actitud del hablante consista en transmitir su subjetividad o en la manifestación de sus emociones.

Ajustes del instrumento y aplicación

Las fichas de análisis fueron utilizadas de forma piloto seleccionando una nota de cada uno de los tres diarios satíricos populares, las que contenían representaciones de mujeres populares en el espacio público o privado.

Luego de aplicar el instrumento piloto en los tres artículos, evidenciamos que en la Actitud del hablante (Cuadro A.2), era necesario agregar una actitud que implicara la manifestación de sentimientos y emociones, por tal motivo, a enunciativa, imperativa y desiderativa sumamos la actitud “exclamativa”. Asimismo, después de utilizar la ficha de análisis en *La Pimienta*, periódico satírico popular dirigido a las mujeres populares, vislumbramos que debíamos agregar a las temáticas presentes alguna que hiciese referencia a la liberación de las mujeres en ciertos ámbitos, es por ello, que añadimos el concepto de “emancipación” (Cuadro A.1).

Por otra lado, a pesar de que en el Marco Metodológico, señalamos que la muestra iba a consistir en 30 notas -15 con representaciones de mujeres populares en el

espacio público y 15 con representaciones de mujeres populares en el espacio privado-, al realizar la selección evidenciamos que, por un lado, uno de los periódicos populares, *La Pimienta*, tenía menos ediciones y , por tanto, menos representaciones de sujetas en ambos espacios. Como, por otro lado, también comprobamos en la recolección de las notas que habían muchos más textos con representaciones de mujeres en el espacio público a diferencia de aquellos que tenían representaciones de mujeres en el espacio privado.

Es por tales motivos que no se pudo cumplir con lo propuesto y terminamos analizando, previa selección, un total de **28 artículos**, de los cuales **14 contienen representaciones de mujeres populares en el espacio público** y **12 abarcan representaciones de mujeres populares en el espacio privado**.

4. RESULTADOS

4.1.- Mujeres en el espacio público

Al analizar los tres periódicos satíricos populares se evidenció que las representaciones de mujeres en el **espacio público** son plasmadas de forma más recurrente en sus páginas, pues estaban en el centro de la crítica y el juicio externo al ser parte del entorno urbano, un lugar que no les correspondía por ser mujeres.

Ya que, como explica Celia Amorós en “Espacio público, espacio privado y definiciones ideológicas de *lo masculino* y *lo femenino*”, lo que está valorado socialmente corresponde al espacio público y este lugar se le adjudica a los hombres, mientras que “lo no valorado está en el espacio privado y ese espacio se nos adjudica a las mujeres” (Amorós, 1994, p.5)

De esta forma, se encontraron distintos roles respecto de las mujeres que habitan y transitaban en el espacio público: conductoras, cobradoras, matronas, literatas, modistas, lecheras, vendedoras del mercado central, dueñas de prostíbulos, organizadoras de tambos, estudiantes, mujeres que ejercen el oficio de las armas, mujeres aristocráticas, mujeres iniciadoras de la vida sexual de los hombres, entre otras.

“Prevengo a las **conductoras** núms. 23. 63 i 57 sean un poco moderadas para enamorar en el carro con los pijes, sus zancudos ”.

Textos compilados de “La Empresa”
El Ají, núm. 1 al 91, 1889-1890

“Vive en la calle de Eleuterio Ramirez 700 i tantos una tal Natalia que tiene establecido un **puesto de leche** i que al mismo tiempo ejerce la **noble profesión de las armas (...)**”

Extracto “Descaro”
José Arnero, núm. 82, 1905

¡Si no son eximias **literatas** ni notables **filósofas**! Son jóvenes que van principiando su carrera, por ahora harán mui poco, pero despues harán mucho i le darán lecciones a Ud. *gran filósofo (...)*”

Extracto “La sociedad de las mujeres. La Violeta”
La Pimienta, núm. 7, 1890.

En 7 de las 14 notas seleccionadas el hablante tiene una actitud **imperativa**, seguido por la actitud **exclamativa** (4) y **enunciativa** (3). Es decir, en la mayoría de los textos, el hablante tiene por objetivo corregir a través de órdenes y sugerencias las conductas de las mujeres populares que se desenvuelven en el espacio público. Además, son artículos que para que exista un cambio de comportamiento de parte de las sujetas, contienen una amenaza explícita en casi todos los casos.

Lo anterior, queda demostrado con la nota contenida en la sección “Remitidos”(1892) de *La Pimienta*, en la que se le pide a la “vieja cara de pana de la calle Chacabuco número 46” que se “enmiende”, de lo contrario, le advierten que publicaran parte de su pasado político en el diario popular.

“A la vieja cara de pana de la calle Chacabuco número 46 que no sea tan pu... si no se enmienda le publicaremos que en el tiempo de la dictadura manejaba los comisionados encerrados”.

Remitidos
La Pimienta, núm. 8, 1892

Asimismo, en *El Ají* ocurre esto en la sección “La Empresa” (1889-1890) en la que se interpela constantemente a las trabajadoras del tranvía exigiéndoles altos estándares de moralidad. Siendo especialmente críticos de su vida amorosa y sexual, es por ello, que las denominan como “hijas de Eva” y a los hombres con quienes salen o coquetean “zancudos”.

“A la 222 no sé lo qué le pasó con el inspector 19. De esta negra cara de cochayuyo tengo muchos datos de su vida, desde cuando llevaba el número 200”.

“Prevengo a las conductoras núms. 23. 63 i 57 sean un poco moderadas para enamorar en el carro con los pijes, sus zancudos [ilegible] no se moderan, miserables hijas de Eva, me veré en la necesidad publicar sus vidas i milagros..”

Textos compilados de “La Empresa”
El Ají, núm. 1 al 91, 1889-1890

Misma situación respecto de las cobradoras y conductoras se replica en *José Arnero* en la sección “Bombazos eléctricos” (1905).

“No seas tan sinvergüenza, cobradora 295 la otra noche te pille hociquelandote con el cosaco numero 183 de la 1a comisaria. Mira que yo se lo puedo decir al marraquetero aquel...”

Bombazos eléctricos
José Arnero, núm. 82, 1905

En *José Arnero* también encontramos otros apartados, además de “Bombazos eléctricos”, en los que las mujeres populares que eran parte del espacio público eran interpeladas constantemente, dichas secciones son: “Costurerazos”, “Arenazos”, “Mercado central”, “Claridades” y “Conventillazos”.

También, se constató que en una de estos artículos, que tiene por objetivo corregir la conducta de las mujeres populares, se responsabiliza al esposo por el mal comportamiento de la mujer. Tal es el caso de Carlos W., quien organiza “tambos” en su casa en la calle Bellavista. En dichas ocasiones su esposa Carmen le coquetea abiertamente a los bomberos, es por tal motivo, que en *El Ají* le recomiendan a Carlos terminar con estas fiestas para dejar de “corromperlos”. Además, amenazan a Carmen con publicar su nombre completo, la identidad de los bomberos y “las tripas chupadas”.

“A la Carmen que vive en un conventillo en la calle Bellavista, casada con Carlos W., le recomendamos que se deje de andar detrás de los bomberos, se le nota a esta mujer que le gustan mucho la tripa de los bomberos. Te lo advertimos Carmen, que si sigues chupando las tripas de bomberos te publicaremos tu nombre íntegro con todos tus bomberos y también las tripas chupadas.
Es preciso que Carlos W, sea más formal i no tenga tambo en su casa que corrompe a todo el mundo, especialmente a los bomberos”.

Remitidos
El Ají, núm. 105, 1891.

La **temática** predominante en los artículos analizados (10 de las 14 notas seleccionadas) respecto a las representaciones de las mujeres populares en el espacio público fue la **transgresión**, tópico que se manifiesta cuando se muestra a las sujetas como una amenaza y existe una persecución hacia ellas por infringir las normas sociales.

Esto se aprecia en varios de los textos contenidos en la sección “La Empresa” (1889-1890) de *El Ají*, pues las conductoras o cobradoras -a las que en el diario se refieren por el número del recorrido- suelen quebrantar los parámetros sociales respecto a las relaciones que deben establecer con los hombres y por tratarse, también, de mujeres independientes y atrevidas que desafiaban las miradas y opiniones ajenas de la época.

Por ejemplo, en uno de los escritos seleccionados de esta sección, se refieren a una de las conductoras como la “76”, quien vive en “relaciones ilícitas” con un cochero e interactúan siempre íntimamente en la calle “no esperan ir donde los *coínपालes* para ejecutar sus travesuras, sino en los lugares de los pasajes de Chacabuco a Maipú”.

Situación que también se evidencia en *La Pimienta*, quien en el artículo “La Alcuza” (1892) deja en claro que el diario no defenderá a las conductoras de los “bainazos”

de su marido -*El Ají*- mientras no se “porten bien” y cumplan con su deber como “Dios manda”.

“Las coquetas i presumidas tendrán en mi su merecido i les cascaré fuerte i feo
como la cara de ellas mismas.

Las go... de oficio, a éstas no les tendré compasion porque la mujer casada debe ser la mas virtuosa i obediente con su marido i no traicionarlo de ninguna manera”.

Alcuza
La Pimienta, núm. 8, 1892

En *José Arnero*, por su parte, la temática de transgresión, también responde a la consideración de las mujeres como amenaza al infringir las normas sociales exigidas para las sujetas de la época. Tal es el caso de Carmela Calderón, mujer mayor a quien se le interpela en un artículo del apartado “Claridades”. Carmela, llamada como la “decana del movimiento” es condenada públicamente por el diario satírico, pues inicia a hombres jóvenes sexualmente “cuando el único que tiene privilegio para eso es mi amigo Pedro José”.

La segunda temática preponderante es la **sexualización**, ya que en 7 de las notas seleccionadas con respecto a las mujeres en el espacio público se hizo énfasis en la sexualidad de las mujeres y sus cuerpos desde una perspectiva machista y negativa.

Situación que no sólo se evidenció respecto de las mujeres populares de la época - conductoras, cobradoras, dueñas de prostíbulos, vendedoras, entre otras- sino que también con las mujeres aristocráticas.

Por ejemplo, en el artículo “Las Fiestas Patrias”(1890) de *El Ají*, que consiste en un diálogo entre este periódico satírico popular y *La Pimienta* - su esposa- se hace hincapié en la vida sexual y amorosa de las “damas de la alta aristocracia”, en el contexto de fiestas patrias.

“El 18 asistí al Te Deum ¡observé la misma cosa, pues las damitas estaban en una charla sempiterna en el templo de Dios con sus amantes.

A: ¿Es decir que estas grandes señoras no respetan ni la casa de Dios cuando se tratan de amoríos o cometer un adulterio?

P: ¿Piensas, querido que la aristocracia cree en Dios?

A: ¡I cómo dice que es tan católica, que se confiesa i comulga todos los días?

P: Es pura hipocrecia i conveniencia.

Ají Así lo creo yo.

P: Del Te Deum me dirijo a la Quinta Normal i en ese lugar me vuelvo a encontrar con las Dulcineas, eso sí con diferentes galanes. En la noche me fui al teatro, ahí si que se enamora de lo lindo: allí hai libertad para darse abrazos, besos i...

A: I tu, Pimienta, ¿no imitastes también a esas damas?

P: Yo soi del pueblo i no cometo tales desacatos i tú sabes que las pobres lo que más amamos es la limpieza del alma”.

Las Fiestas Patrias
El Ají, núm. 77, 1890.

Otro de los tópicos predominantes en las notas seleccionadas es el **conservadurismo**. De esta forma, en 6 de los artículos escogidos para el análisis, se hizo referencia a las mujeres populares desde un aspecto conservador y religioso.

Un ejemplo en el que se encuentra presente este tópico es en el artículo “La Escuela profesional de niñas i sus dignas profesoras”(núm.4,1889), en el que la profesora, Emilia Lémuz, y la directora, Mercedes Fritis, son elogiadas en las páginas de *El Ají* por su labor en el colegio, en este caso, por impartir las clases de confección de flores artificiales.

“(…) nuestros más calurosos aplausos por su excelente gusto i habilidad con que sabe enseñar i dirigir a las señoritas alumnas que están bajo su dependencia (...)”.

Tanto la “digna” y “hábil” profesora, como la “distinguida” directora “llena de bondadosos sentimientos” cumplen con sus roles de buenas mujeres en un trabajo feminizado como es la educación. Además, son ellas mismas quienes transmiten los “buenos valores” a la nuevas generaciones de mujeres y, por lo mismo, son admiradas por el autor del texto.

Junto con las temáticas de transgresión (10), sexualización (7) y conservadurismo (6), en el análisis de los textos también estaban presentes los tópicos de **maternidad** (2) y **emancipación** (1).

En cuanto a las **dicotomías**, en el análisis se constató que la con mayor presencia en los textos fue la dicotomía **Moral e Inmoral**. Es decir, en 11 de los artículos seleccionados se evidenciaron los parámetros de lo que la cultura masculina considera o no respetable, digno y ético respecto al comportamiento de las mujeres.

Una demostración de lo anterior es el texto del apartado “Claridades” (1905) de José Arnero, en el que su autor, Juan Motas, busca dejar en evidencia públicamente a “mujeres depravadas, rateras, indecentes, deslenguadas, criminales y putifanas” y específico a una, “Margarita la coja”, dueña de un prostíbulo en la calle Ricardo Santa Cruz.

“Proximamemnte dare a la publicidad la vida i hazañas de esta sinvergüenza. Espero para esto unicamente la fotografia que mui pronto llegara a mis manos.

Por ahora, pido a todos los que simpatizan con JOSE ARNERO, que no vayan a ese prostíbulo asqueroso; allí se les roba, se les golpea i se les lleva a la comisaría a caballazos”.

Otro ejemplo en el que es posible encontrar esta dicotomía, es el artículo “Decentes i pobres” (1889) de *El Ají*. En este texto, se establecen los parámetros de la decencia para las mujeres en cuanto a la calidad de la vestimenta que llevan “es decente para la sociedad toda mujer que porte mantilla, manteleta, confección o tápalo, pero suponiendo que la mantilla, la manteleta, no sean de color de ala de moscas ni estén transparentes a consecuencia de sus dilatados servicios”.

Haciéndose una diferencia entre las mujeres pobres y las mujeres de clase alta en cuanto a la decencia. De esta forma, las sujetas del bajo pueblo no podrían ser “decentes” de acuerdo al artículo, y en base a esa distinción, hace una serie de diferencias respecto del trato que reciben en la sociedad al momento de pretender o estar con alguien amorosamente.

“El amor en la mujer decente es pasión; en la pobre, alegría. Aunque ya es impresionable, ésta, loca; Dé una se dice: ¡pobre joven! ¡tan sensible! ¡cuánto debe, sufrir con su amor! De la otra: ¡maldita fregona! se ha dado una alborotada que ya no se le aguanta.

La decente que corresponde a más de un hombre, es coqueta; la pobre, en igualdad de 'circunstancias, muchacha de mala conducta.
(...)

A la mujer decente se le pregunta por su esposo; a la pobre, por su hombre”.

Decentes i pobres
El Ají, núm. 17 i 18, 1889

Sin embargo, en el artículo no queda claro si “la decencia” a la que hace referencia es una característica positiva o negativa que se les atribuye a las mujeres de la época o si se trata de un adjetivo que la misma élite se da a sí misma para diferenciarse de los otros sujetos y considerarse superior.

“¿Pero no hai **pobres decentes**? **No**: la sociedad no admite decentes que no lleven el salvo-conducto del sastre o de la modista; no escribe un hombre decente harapiento, ni una mujer decente con enaguas o [illegible]”.

Decentes i pobres
El Ají, núm. 17 i 18, 1889

La otra dicotomía preponderante fue **Buena y Mala mujer**, ya que, en 8 de los 14 artículos seleccionados se constataron los estándares de lo que la cultura masculina considera y no considera como apropiado respecto al comportamiento de las mujeres en la época.

Dicotomía que se manifiesta junto a otras en la nota “La Sociedad de las mujeres. La Violeta” (1890) de *La Pimienta*. En el artículo, la autora anónima defiende la participación de mujeres en las sociedades de literatura y filosofía para salir de la ignorancia y acceder a la ilustración,

De esta forma, encara al columnista del *Artesano ilustrado* de Valparaíso, él que señaló que estas sociedades forman “malas mujeres” pues son “foco de perdición i de inmoralidad i que, léjos de ilustrarse llegan a la ofuscacion completa de la razon i maleamiento del corazon”.

Además de las dos dicotomías predominantes ya indicadas, también en el análisis se constató en 3 textos la presencia de la dicotomía **Deseable y No deseable**, en la que es posible evidenciar los parámetros de aquello que la cultura masculina considera o no atractivo, erótico y excitante respecto a los cuerpos de las sujetas populares.

Ejemplos de esta dicotomía encontramos en la sección “La Empresa” de *El Ají*. Uno de ellos, es el escrito en el que se hace referencia de forma negativa a la apariencia física de la conductora o cobradora “117”. Para el diario popular, pese a los esfuerzos que esta mujer popular haga en su imagen física, ella no es atractiva ni deseable.

“Mejor seria que la plata que gasta en afeitte la pagara a sus acreedores que son muchos”.

Textos compilados de “La Empresa”
El Ají, núm. 1 al 91, 1889-1890

Asimismo, en otro texto contenido en este apartado, evidenciamos la interpelación a la conductora o cobradora “47” por ser una mujer coqueta y usar “unos vestidos que apenas le llegan a la rodilla”. En este caso, al contrario del ejemplo anterior, el diario le pide a la sujeta popular no tentarlo con su vestimenta “No tientes tanto a el ají, chiquilla!” (*El Ají*, núm. 1 al 91, 1889-1890).

Otro hecho relevante, es la utilización de adjetivos para mujeres en lo público donde en su gran mayoría se les atribuye a su comportamiento. Por ejemplo, en el caso de las trabajadoras del tranvía, se les califica como “cafetineras”, “coquetas”, “presumidas” y “tramposas”. Asimismo, ocurre con las mujeres en situación de prostitución catalogadas como “depravadas”, “rateras”, “deslenguadas”, “criminales”, “indecentes”, “sinvergüenza” y “pitufinas” o con las vendedoras del mercado central calificadas como “infames”, “veleidosas”.

Mientras que, cuando se tratan de mujeres populares a quienes en las páginas de los diarios se admiran, como madres o profesoras, estas van acompañadas de adjetivos tales como “pobre”, “honradas”, “hábil”.

Es importante señalar sobre las temáticas y dicotomías presentes en los artículos analizados, que, en varios casos, éstas no se presentan de forma única, sino más bien, se acoplan y conjugan para construir las representaciones de mujeres populares y aristocráticas en las páginas de los tres diarios satíricos populares.

Finalmente, respecto a la **intertextualidad**, se evidenció que hay una relación constante entre *El Ají* y *La Pimienta*, pues, como se señala en algunos de sus textos, ambos diarios serían un “matrimonio”.

“Aunque mi esposa Pimienta me ha encargado que no les dé tantos ajisazos a las conductoras, yo no puedo dejar de hacerlo, porque en ese destino hai algunas tan... que uno no se puede hacer el sordo”.

Textos compilados de “La Empresa”
El Ají, núm. 1 al 91 , 1889-1890

Además, en uno de los artículos analizados, “La sociedad de las mujeres. La Violeta” (1890) había diálogo e intercambio con el medio obrero de Valparaíso llamado *El Artesano Ilustrado*.

Diferencias entre los diarios satíricos populares

Como se evidenció anteriormente, la transgresión y la sexualidad, acompañadas por la dicotomía de la moralidad e inmoralidad, son las temáticas preponderantes en la mayoría de los 14 artículos analizados.

Sin embargo, pese a la constante interpelación hacia las sujetas populares, en *El Ají* fue posible encontrar representaciones de mujeres valoradas por su rol formativo en el espacio público, las que fueron elogiadas en sus páginas por entregar conocimientos sobre las “buenas” tradiciones de la época, tal es el caso de las profesoras y las madres.

Respecto de éstas últimas, el texto contenido en “La Empresa II” (1890) demuestra lo anteriormente descrito, al narrar tristemente el relato de una madre viuda que fue despedida como conductora al cobrar 10 pesos faltantes en su sueldo. El autor del escrito, recalca el sacrificio de aquella madre por sus hijos y culpa a sus empleadores pues “la empresa judía corrompe a muchas jentes honradas desesperándolas i haciéndolas seguir caminos torcidos”.

Asimismo, en *El Ají* también se evidenció en sus representaciones sobre las mujeres una distinción de clase, haciendo una diferenciación entre las sujetas populares y las sujetas aristocráticas que se desenvuelven en el espacio público, siendo éstas últimas tratadas, en algunos casos, con especial desdén por su “hipocresía” y “falta de respeto” hacia las normas sociales, morales y religiosas.

A: ¿Es decir que estas grandes señoras no respetan ni la casa de Dios cuando se tratan de amoríos o cometer un adulterio?

P: ¿Piensas, querido que la aristocracia cree en Dios?

A: ¿Cómo dice que es tan católica, que se confiesa i comulga todos los días?

P: Es pura hipocrecia i conveniencia”.

Las Fiestas Patrias
El Ají, núm. 77 1890.

Como también, en este diario satírico popular las mujeres aristocráticas son descritas para demostrar su situación de privilegio en el espacio público. De acuerdo al artículo “Decentes i pobres” (1889) sólo las sujetas de clase alta al auto denominarse como “decentes” pueden ser “coquetas” y “virtuosas señoras”, mientras que las sujetas populares son “pobres”, “fregonas” y simplemente “buenas”.

“La decente que corresponde a más de un hombre, es coqueta; la pobre, en igualdad de 'circunstancias, muchacha de mala conducta.
(...)”

A la mujer decente se le pregunta por su esposo; a la pobre, por su hombre.
(...)”

La buena esposa, sí es decente, es virtuosa señora; si es pobre; buena mujer”.

Por su parte, en *La Pimienta* se constató en sus páginas la defensa por la educación de las mujeres populares, siendo el texto “La sociedad de las mujeres. La Violeta”, el único que contenía la temática de la emancipación (1).

De esta forma, [la autora anónima de la nota, “una débil e ignorante mujer la que lo hace defendiendo a su sexo”](#), argumenta a favor de la participación activa de las sujetas populares en las sociedades de literatura y filosofía, explicando la necesidad social de que las mujeres salgan de la ignorancia, accedan a la ilustración y dejen a un lado la formación católica-religiosa.

“Si no es en esas sociedades donde debemos desarrollar nuestras pobres inteligencias, si no es ahí donde aprenderemos a ser buenas madres o amantes esposas, si no es ahí donde debemos estudiar lo que no sabemos i lo que nunca nos han enseñado? ¿Dónde debemos buscar nuestra educacion? ¿Será en los rincones oscuros, en las cocinas de nuestras casa al lado de nuestros hijos o de los criados o en los claustros sombríos i solitarios de la iglesias con las continuas mortificaciones del cuerpo i del alma, ahí cree Ud. señor escritor *religioso* donde la podemos hallar?

La sociedad de las mujeres. La Violeta
La Pimienta, núm. 7, 1890

No obstante, en *La Pimienta* también se encontraron artículos muy críticos respecto del comportamiento de las mujeres populares que se desenvolvían en el espacio

público, no teniendo por tanto el diario una postura clara respecto a la moral cristiana de la época.

Finalmente, como ya se señaló, en el caso de *José Arnero*, todas las sujetas populares representadas en sus páginas transgreden los estándares sociales y morales de la época desde distintos ámbitos: dueñas de prostíbulos que le roban a sus clientes, cobradoras coquetas con más de un pretendiente, mujeres mayores que inician a hombres jóvenes en su vida sexual, vendedoras del mercado que tratan mal a sus clientes y vendedoras de leche que hacen fiestas escandalosas con los Carabineros.

4.2.- Mujeres en el espacio privado

Se analizó a través de estos tres diarios satíricos populares también a las mujeres que habitaban y transitaban dentro del **ámbito privado**. Entendiendo el espacio privado, como un lugar donde las mujeres se desenvolvían desde los quehaceres del hogar, en el que su existencia se veía permeada por la relación directa que mantenían con los hombres y el cuidado hacia sus hijas e hijos.

En *Profesiones para la mujer*, Virginia Woolf inspirada en el poema de Coventry Patmore, catalogaría a este tipo de mujer como el “**ángel de la casa**”. Esto debido a que las mujeres que pertenecen a lo privado, son el reflejo de cómo la cultura masculina ha creado este **arquetipo femenino** anclado al trabajo doméstico para mantenerlas excluidas de lo público y que éstas aceptaran su propia sumisión para así depender económicamente como emocionalmente de los hombres y sus pares.

En esa misma línea, en nuestro estudio pudimos encontrar distintas mujeres populares en la esfera privada que ocupaban el rol de **madre, esposa, pareja o ex pareja, hija y mujeres jóvenes**. Dentro de estas representaciones existía una amplia diferencia de condiciones entre mujeres pobres y aristocráticas de la época, tal y como lo plasmó el diario *La Pimienta* en nuestro análisis -que será explicado más adelante-. Sin embargo, en ambos estratos sociales, las mujeres se mantenían recluidas en los cuidados del hogar y de sus pares.

En términos de resultados, de los 12 artículos analizados, la figura de la esposa es la que más veces aparece (7). Continúa, con mujeres jóvenes (4), madres (3) y otras mujeres en el espacio privado (ex pareja y mujeres pobres/ricas). Todas ellas eran mencionadas a partir de las **relaciones o deseos** que mantienen los hombres con las mujeres representadas en las notas.

“Yo estoi pasada por el **civil** i nadie ni nada puede separarme de tí jamás”.

La Pimienta, núm. 2, 1890.

“**Querida** madre, que siempre **anhelosa** y solicita tratais de conducirme por el sendero del bien”.

El Ají, núm. 148, 1892.

“**Lady Centry**, no tenía más de veinte años, cuando murió su esposo”.

José Arnero, núm. 140, 1906.

El hablante en los artículos que analizamos de mujeres en el espacio privado, en su mayoría (5) tienen una actitud **exclamativa**. A diferencia de lo que ocurre en el espacio público que el hablante tiene una actitud imperativa y de corrección hacia las mujeres, en este caso, el hablante transmite su **subjetividad** o plasma sus **emociones** respecto a la figura de la mujer del espacio privado.

Es necesario recalcar que la actitud exclamativa puede ser positiva o negativa ante la figura de la mujer. Esto, pues encontramos que los artículos que expresa una emocionalidad positiva (admiración), es cuando se hace referencia a las **madres** y negativa (crítica) cuando se trata de la figura de las **esposas y otras mujeres**.

En *El Ají* podemos ver dos ejemplos muy ilustrativos. Mientras en *Ecos de la semana (II)* la figura de la madre es reflejada desde la conmoción y admiración del hablante, al tratarse de una mujer que soporta a su marido alcohólico y cómo puede alimenta a sus hijos, en *El Anjel era vibora* es notorio el repudio y rechazo que le provoca la figura de la ex pareja al autor de esta nota.

“Al lado de esa mártir, dos pequeñuelos atraviesan con cien pañales el corazón de esa **madre** al desgarrador grito del hambre- pan!”.

El Ají, núm. 36, 1890.

“Cual solapada **bestia, picara i mojigata** de la murmuración la indigana sea”.

El Ají, núm. 148, 1892.

Además de la actitud exclamativa, encontramos en el análisis artículos cuya actitud del hablante era imperativa (3), enunciativa (3) y desiderativa (2). Lo que refleja que si bien, las mujeres pertenecían a lo privado, lugar donde debían estar según el conservadurismo de la época, de todas formas, eran **criticadas, observadas y deseadas**.

De este mismo modo, la temática que más veces se repitió fue el **conservadurismo** (7). A diferencia de lo público que el resultado fue transgresión, observamos que en

en lo privado, el conservadurismo está constantemente presente ya que se hace referencia explícita de cómo la mujer debiese ser a partir de parámetros religiosos y tradicionales para así no transgredir los parámetros de lo femenino y maternal.

Esto lo podemos ver reflejado en *José Arnero*, en el artículo de “¿Qué debe enseñarse a las mujeres?” de 1906. Ya que la educación de la mujer estaría enfocada, primero, en su formación moral, y luego, se les formararía para que sean buenas dueñas de casa. Así, afirmando y consolidando la cultura patriarcal que recluye a las mujeres en el espacio doméstico.

“Enseñarles después a lavar, coser, hacer calcetas, a bordar i hacer sus vestidos, así como a guisar i ser **buenas** reposteras”.

José Arnero, núm. 166, 1906.

Asimismo, encontramos que está presente la temática de maternidad (3), sexualización (3), transgresión (1) y emancipación (1). Apreciamos que cuando se habla de **maternidad**, es principalmente sobre **madres** y el sacrificado como buen rol que éstas ejercen.

No obstante, la temática de **sexualización** va estrechamente relacionada con el deseo y fijación por **mujeres jóvenes** que no están comprometidas con hombres y que están en edad para hacerlo. Por lo que inferimos que dentro de lo privado, las mujeres no son castigadas de la forma ni la intensidad a la que se enfrentan las mujeres en espacios público pero de igual manera, son cosificadas y criticadas.

“Dio una rápida vuelta ante él i alzandose **ruborosa** las faldillas estrajo del cofre la fortuna perdida. Aquí está (no se lee) i **satisfecha**.

- ¿! dónde lo tenías metido? gritó el padre ebrio de felicidad.

En... debajo del vestido”.

José Arnero, núm. 138, 1906.

“Si hai, no obstante, una doncella, **fiel** amante, **rica** i **bolla** que quiera hacer algún trato, porque no me llame **ingrato**, apechugaré con ella”.

El Ají, núm. 134, 1892.

En relación a las dicotomías presentes, se mostró con mayor prevalencia **buena y mala mujer** (11). A diferencia de lo que ocurrió en el espacio público que la dicotomía moral e inmoral fue la más utilizada, en este caso, nos percatamos que esta dicotomía tiene mayor relevancia dentro de lo público ya que reiteradas veces se define y afirma

lo que implicaría ser una **buena hija, esposa, pareja, pretendiente** para los hombres y la sociedad de aquél entonces.

Por ejemplo, también en “¿Qué debe enseñarse a las mujeres?”, se especifica qué actitudes no debieran tener las mujeres que van a estar en lo privado, ya que eso las convertiría en malas mujeres.

“Enseñarles a despreciar la vanidad, a odiar el disimulo i las mentiras”

José Arnero, núm. 166, 1906.

También en el artículo de “El Anjel era vibora” del diario *El Ají*, nos relata el comienzo de una relación donde la mujer era buena, un ángel inocente y tierno, sin embargo, mientras esta relación avanzó la mujer se transformó en una mala mujer, siendo catalogada por el autor del poema como una bestia, fiera y desalmada. De este modo, a través de atributos físicos y de actitud, posiciona a esta mujer dentro de esta dicotomía.

“A la virtud de cierta muchachuela, con humor de **decente**, temperamento **ardiente** (...) Mas hoi que veo i palpo la **fiereza** de ese ser **desalmado**”.

El Ají, núm.148, 1892.

De esta misma manera, también se pueden encontrar las siguientes dicotomías: deseable y no deseable (4) y moral e inmoral (2). Como se expresó en párrafos anteriores, se refleja también un deseo por las mujeres y se les juzga dentro de la moral religiosa y conservadora.

Otro hecho relevante, es la utilización de adjetivos para mujeres en lo privado donde en su gran mayoría se les atribuye a su físico y comportamiento. Por ejemplo, el rol de **madre**, va acompañado por las palabras como “querida” o “pobre”. En el caso de esposa, es mucho más amplio, pues abarca desde “celosa” a “dulce”. Y las mujeres jóvenes, se hace aún más énfasis en su físico, diciéndoles “bella” e incluso “fea”.

La **intertextualidad** que existe en lo privado es casi nula. Sólo está presente en *La Pimienta* pues hace referencia al diario *El Ají*, ya que *La Pimienta* está casada con *El Ají* como se ha mencionado con anterioridad. En *Diálogo íntimo de un matrimonio* es donde se hace referencia a *El Ají* puesto que ambos diarios mantienen una discusión respecto al matrimonio católico frente al matrimonio civil, donde *La Pimienta* sufre porque no tuvo un matrimonio religioso.

“Ají.- ¿Habrás visto, mujer mas **singular**? Llorar al día siguiente de la boda, cuando a mi me hace saltar de contento el solo recuerdo... Vamos, Pimienta, dime la causa de tu llanto.

Pimienta.- Como no he de llorar, cuando **tú me has pasado por el civil no mas, i yo quería que me pasarás también por el religioso**".

La Pimienta, núm. 2, 1890.

Es importante señalar que al igual que lo que sucede en el ámbito público sobre las temáticas y dicotomías presentes en los artículos analizados, éstas no se presentan de forma única, sino que se mezclan e incorporan de distintas maneras para así construir las distintas representaciones de mujeres populares y aristocráticas en los tres diarios satíricos populares.

Diferencias entre los diarios satíricos populares

Los resultados de los 12 artículos que analizamos que tuvieran representaciones de mujeres en el espacio privado fueron: **conservadurismo, actitud exclamativa y buena y mala mujer**.

Según Célia Amorós, el espacio público y privado, es un reflejo de la jerarquización de lo social. Históricamente los hombres han sido quienes se posicionan en lo público pues son sus actividades socialmente más valoradas como también las que tienen un "mayor prestigio" al ser un mundo masculino y patriarcal (1994). Las mujeres que se encuentran en lo privado, se han mantenido desde la sumisión y abnegación, siendo la sombra del hombre.

Como se vio con anterioridad, en los tres diarios satíricos populares, las representaciones de mujeres en lo privado existen a partir de la relación directa con un hombre/ hijas o hijos y no desde su autonomía e independencia, como sucede en "La Sociedad de las mujeres. La Violeta" (1890) de *La Pimienta*.

Sin embargo, cada diario, tiene una manera particular de retratar a estas mujeres. En el caso de **José Arnero** las representaciones de mujeres en el espacio privado suelen ser parte de notas que contienen relatos de ficción. En ninguna de ellas se interpela directamente a una mujer como sucede en los otros diarios satíricos.

En *La doncella y el cofre* se puede reflejar esto. El estilo de narración es más literario y con exhaustivo énfasis en relatar los sucesos y detalles de la historia.

"Diez minutos después la hija volvía en sí, i como la dejaron suavemente amarrada, desprendió sus ligaduras i con agua que sacó de una corriente cercanos roció el rostro de sus padres desmayados o aturridos"

José Arnero, núm. 138, 1906.

Respecto a nuestra metodología, la categoría que más se repite es el **conservadurismo** (3) y luego la sexualización y maternidad por igual (1). Esto debido a que las notas que seleccionamos de José Arnero, hace más énfasis en cómo se

debe comportar una mujer dentro de lo privado y en sus relaciones con hombres. En *Aviso matrimonial* se puede vislumbrar este punto.

“Se necesita una niña, que sea **simpática i bella**, que no baile y que no riña para no casarme con ella”.

José Arnero, núm. 63, 1905.

Asimismo, la dicotomía que tiene mayor relevancia es **buena y mala mujer** (3), le sigue moral e inmoral y deseable no deseable (1). Del mismo modo, está la figura de la **esposa** (3), **mujeres jóvenes** (3), madre e hija (1).

Si bien, en los cuatro fragmentos, los resultados son variados, se puede desprender que en su mayoría se destaca la feminidad de las mujeres como un atributo positivo para la sociedad. Por lo que para las mujeres que no siguen aquéllos parámetros, no son aceptadas.

En cambio, en *El Ají*, encontramos mayoritariamente escritos de no ficción, pues este diario se caracteriza por contener notas de lo que observan y sienten los “rotos” chilenos.

Bajo nuestra investigación y metodología, la categoría que más se repitió, en este diario fue **maternidad** (2), y la dicotomía que tuvo mayor relevancia fue **buena y mala mujer** (5).

Consideramos que en *El Ají*, las madres representan la “patria” y el orgullo de los “rotos”. Las dos veces que aparece este rol, es siempre desde el **respeto y la admiración**, por lo que su figura no se sexualiza, sino más bien, se enaltece y aprecia. En la historia de *Ecos de la semana* (II) se puede apreciar esto.

“Quita la mujer de vuestro hogar i vereis qué vacío, qué desierto no se hace a vuestro alrededor. La mujer es la que nos alienta para el rudo batallar diario, la que nos endereza cuando nos torcemos, la que nos alienta cuando sufrimos! (sobre todo , rotitos, acordémonos que mujeres son nuestras madres!”.

El Ají, núm. 36, 1890.

Por el contrario, cuando se habla de jóvenes, esposas, otras mujeres en lo privado, se les **sexualiza y juzga**. En *Mi novia* se solicita una mujer bajo ciertos parámetros mientras que en *Anjel era vibora* se juzga duramente a una mujer por su físico y actitud.

“No la quiero **zalamera**, que soi mui **arisco** yo la quiero **fiera**, mui **fiera**, una boa, una pantera cazada por Bernabó”.

El Ají, núm. 134, 1892.

“De la murmuración la indigana sea l del chisme el candil Cien i cien veces mil, esa chinche infernal ¡maldita sea!”.

El Ají, núm. 148, 1892.

Encontramos en *El Ají* las categorías de **emancipación y transgresión**, que no aparecieron en los otros dos diarios. Esto corresponde al relato de *Ecos de la semana* (I), que trata sobre una esposa que echa a su marido borracho cuando éste le pide comida. No obstante, el hablante le reprocha esta misma actitud y aconseja que mujeres así, se les debería golpear y cambiar por otra mujer.

Si bien, esta representación de mujer es la única dentro del ámbito privado que decide echar a su esposo, también muestra los castigos que puede recibir una mujer que transgrede las normas.

“l el marido Juan [ilegible] salió con la cabeza gacha. Cuántos como este **animal**? Yo a esa mujer le habria dado un tirón de orejas i buscado en el acto otra que fuera mas **agradecida**. Reverso de la medalla”.

El Ají, núm. 36, 1890.

Finalmente, está *La Pimienta*, el único diario que está personificado por una “mujer”. En este diario popular satírico las representaciones de mujeres evidencian un conflicto de clase, pues en sus páginas son constantemente criticadas las mujeres aristocráticas, las que son caracterizadas como flojas, ociosas y caprichosas, situación que no se daba en los dos diarios analizados con anterioridad en el ámbito privado.

En *La Pimienta*, la temática predominante en los artículos analizados es el **Conservadurismo (2)** seguida por la **Sexualización (1)**. Del mismo modo, las dicotomías con mayor presencia en las notas seleccionadas es **Buena-Malamujer (3)**, seguida de **Moral-Inmoral(1)** y **Deseable/Nodeable (1)**. Esto, debido a que este diario se centra en la mayoría de los casos en rescatar los valores y lineamientos que debe seguir una mujer, sobre todo “pobre” y “trabajadora”, además, de reforzar estereotipos y la dependencia de la mujer al hombre, como se aprecia en *Disturbios domésticos*.

“Bueno, pues, hijo, yo no quiero darte disgustos, **la mujer no debe tener mas voluntad que la de su marido, ni mas religión que el amor a su marido, ni mas culto que el deber a su marido**”.

La Pimienta, núm. 2, 1890.

A diferencia de las representaciones de mujeres en el espacio público, en *La Pimienta* los roles respecto de las mujeres en el espacio privado evidencian una clara **lucha de clases**. De esta forma, en las páginas del periódico satírico popular se describe a

través de la sátira a las mujeres aristocráticas, caracterizándolas de forma negativa como sujetas privilegiadas, flojas y ociosas. Ejemplo de esto, es “*La semana de la mujer aristócrata*” y “*Consejos*”.

“Sábado.- De buena gana me pondría a trabajar, pero mañana esa fiesta i no podré concluir lo que estoi haciendo. Vamos, mejor es que salga al balcon a ver quien pasa por la calle.”

La semana de la mujer aristócrata
La Pimienta, núm. 8, 1892.

“La mujer pobre es la mas **peladora**; no señor, la mas **peladora** es la rica, porque es la mas **ociosa** i todo el tiempo lo pasa [no se puede leer] con la lengua ocupada pelando al jénero humano”.

Consejos
La Pimienta, núm. 8, 1892.

Finalmente, la actitud predominante del hablante en *La Pimienta* es **exclamativa** (2) seguida de **imperativa** (1). Y sólo uno de los artículos seleccionados de este diario está relacionado con otros medios de la época: *El Ají* (PSP).

5. CONCLUSIONES

5.1.- Mujeres en el espacio público

Como se planteó en el marco referencial y teórico, a fines del siglo XX e inicios del XXI las mujeres comenzaron a ser parte del mundo laboral e industrial en Chile debido al crecimiento de las ciudades y las nuevas formas de producción. Es por tal motivo, que en el análisis nos encontramos con una gran variedad de sujetas que habitaban y transitaban en el espacio público, entre ellas, conductoras, cobradoras, matronas, literatas, modistas, lecheras, vendedoras del mercado central, dueñas de prostíbulos, organizadoras de tambos, estudiantes, mujeres que ejercen el oficio de las armas, mujeres aristocráticas y mujeres iniciadoras de la vida sexual de los hombres.

Por tanto, al tratarse de sujetas públicas "sus imágenes fueron transportadas hasta nuevos espacios de exhibición, como fueron las páginas de los formatos impresos de comunicación que, por esos años, circularon en el mercado de bienes culturales" (Prudent, 2014, p.3).

Lo que confirma que la prensa satírica popular incluyó en sus páginas a los y las habitantes más comunes de la vida capitalina, pues se trataba de un mecanismo de expresión del mundo popular en el que buscaban construir su identidad y plasmar sus subjetividades de forma diferente a como lo realizaba la prensa obrera y los periódicos de la élite.

Sin embargo, a pesar de que las mujeres populares y aristocráticas fueron representadas en los diarios satíricos populares, éstas fueron objeto de críticas por parte de la prensa popular, pues como señalamos con anterioridad, **la mayoría de las notas analizadas, particularmente en José Amero, tenían por objetivo corregir sus comportamientos en el espacio público a través de amenazas o advertencias**, es por ello que la actitud del hablante que destaca en el estudio es **imperativa**.

Ya que como plantea Marlene Vera (2018) "las mujeres pobres fueron hegemoníamente representadas como poseedoras de un carácter débil y altamente vulnerable, quienes, por su ignorancia, se encontraba en riesgo de la degeneración moral" (Vera, 2018, p. 7)

Asimismo, evidenciamos en el análisis de los artículos **nodos discursivos**, es decir, varias de las representaciones de sujetas populares que eran parte del espacio público contenían más de una temática que abarcaban las opiniones y juicios externos sobre sus conductas, las que se superponen entre sí y van enlazadas siempre con una o dos dicotomías.

De esta forma, nos encontramos con textos en *El Ají*, especialmente aquellos que hacían referencia a las trabajadoras del tranvía, que contenían nodos discursivos en

los que las temáticas predominantes eran conservadurismo, transgresión y sexualización acompañadas de las dicotomías de Moral-Inmoral y Buena-Mala Mujer. Mientras que en *José Armero* el nodo discursivo preponderante fue la combinación entre los tópicos sexualización y transgresión junto con la dicotomía de Moral-Inmoral. Por último, en *La Pimienta*, evidenciamos la presencia de un nodo discursivo que consistía en la superposición de las temáticas de conservadurismo y transgresión unidas a las dicotomías de Moral-Inmoral y Buena-Mala mujer.

No obstante la combinación de temáticas enlazadas con una o más dicotomías para construir las representaciones de mujeres populares y aristocráticas -que en su mayoría consistían en críticas acompañadas de amenazas que buscan corregir sus comportamientos en el espacio público-, es importante señalar que encontramos en las páginas de estos diarios populares sujetas que son admiradas y valoradas por sus roles de formación apegados a las tradiciones, tal es el caso de las madres y las profesoras.

“ (...) nos hacemos un deber de enviarle a la señorita Emilia Lémuz, profesora de la sección de flores artificiales, nuestros más callurosos aplausos por su excelente gusto i habilidad con que sabe enseñar i dirigir a las señoritas alumnas (...)”

La Escuela profesional de niñas i sus dignas profesoras
El Ají, número 4, 1889

Situación que confirma que las mujeres que no responden a los estereotipos de cuidado y/o enseñanza son consideradas de forma negativa por parte de la prensa popular. Pues como explica Vera (2018) la maternidad, la abnegación, la moral intachable, la sumisión, el servicio al hogar, el respeto al esposo, entre otras características, debían ser las que destacarán en una mujer respetable de acuerdo a los cánones establecidos (Vera, 2018, p. 5).

Finalmente, sólo en *La Pimienta*, diario que estaría dirigido a las mujeres populares y que personifica a la esposa de *El Ají*, encontramos un artículo que defiende el acceso de las sujetas populares a la educación. En “La Sociedad de las mujeres. La Violeta”, la temática predominante es la emancipación de las mujeres populares, es por ello, que la autora aboga por la participación de las sujetas en las sociedades de escritura, pues de esta forma, se liberaran de la enseñanza religiosa y del espacio doméstico.

“Si no es en esas sociedades donde debemos desarrollar nuestras pobres inteligencias, si no es ahí donde aprenderemos a ser buenas madres o amantes esposas, si no es ahí donde debemos estudiar lo que no sabemos i lo que nunca nos han enseñado?”

La Sociedad de las mujeres. La Violeta
La Pimienta, número 7, 1890

Discurso que estaría en tensión con la defensa hacia las prácticas sociales conservadoras y la moral cristiana que hace el mismo diario popular a través de otras notas. Un ejemplo de esto, es el artículo “Alcuza” (*La Pimienta*, núm.8, 1892), texto en el que *La Pimienta* señala que solamente defenderá de los “bainazos” de *El Ají* a aquellas conductoras que se “porten bien, i cumplan con su deber religiosamente como Dios manda”, pues argumenta que “la mujer casada debe ser la mas virtuosa i obediente con su marido i no traicionarlo de ninguna manera”.

5.2.- Mujeres en el espacio privado

En el análisis comprobamos que tanto *El Ají* como *La Pimienta* y José Arnero, explotaron y aprovecharon la propuesta comunicacional propia de la prensa satírica popular, pues elaboraron representaciones desde lo carnavalesco, utilizando imágenes, siendo críticos de la autoridad y haciendo referencia al amplio universo popular que los rodeaba.

Particularidades de la prensa satírica popular que se relacionan con lo que Sáez (2018) denomina como cultura popular ausente y cuya matriz original es de carácter simbólico-dramática, la que se caracteriza por ser rica en imágenes y por dramatizar los hechos pues “apela a la creación de sentimientos a partir de una concepción religiosa del mundo (como lucha dicotómica entre el bien y el mal)” (Santa Cruz 2010, p.124).

Lo que evidenciamos de forma notoria en el análisis de las representaciones de mujeres populares y aristocráticas que eran parte del espacio privado, es que en la mayoría de los artículos seleccionados, el hablante preponderante era el exclamativo, lo que significa que los textos estaban escritos desde la emocionalidad y los sentimientos del autor.

Si bien, no existe una persecución y amenaza explícita contra las mujeres en el espacio privado, como sucede en el espacio público con las conductoras y cobradoras, entre otras, no significa que estas mujeres no se vieran en la obligación de seguir normas sociales y culturales impuestas por la cultura masculina.

Los resultados de esta investigación arrojaron que la temática de conservadurismo junto a la dicotomía de buena y mala mujer son los predominantes dentro de este espacio. De esta manera, en relación a lo que se menciona con anterioridad, existe una imposición de cómo se deben comportar las mujeres en lo privado para ser consideradas como “buenas” esposas, hijas, amantes, novias, jóvenes y así, adecuarse a su rol femenino sin transgredir las normas de aquella época. Este tipo de exigencia se refleja en notas como “¿Qué debe enseñarse a las mujeres?” de José

Arnero, donde se afirma que el destino de las mujeres es sólo y exclusivamente dentro del ámbito privado y el trabajo doméstico.

“Que aprendan a comprar, a hacer la cuenta de la cocinera i a dirigir los quehaceres de la casa”.

José Arnero, núm. 166, 1906.

Por lo tanto, se infiere que para quien no siga estas órdenes, existirían sanciones como respuesta. Situación que observamos con las mujeres del espacio público, ya que no serían mujeres “útiles” para la sociedad y sus valores. En *Ecos de la semana (I)* del diario *El Ají*, la mujer que decidió abandonar a su esposo, es recriminada por esta decisión y se propone castigarla a través de golpes. Por tanto, la mujer que opte por abandonar simbolismos y mandamientos de la cultura masculina, ya sea en lo privado o público, es igualmente reprimida.

“Yo a esa mujer le habria dado un tirón de orejas i buscado en el acto otra que fuera mas **agradecida**. Reverso de la medalla”.

El Ají, núm. 36, 1980.

Es así como el **conservadurismo**, a través de la religión y otras ideologías que sostienen la inferioridad de la mujer, han funcionado históricamente como un ente que supervisa las acciones de las sujetas y defiende los valores tradicionales que justifican la opresión de éstas mismas. Para que una sociedad, en este caso masculina, conserve su hegemonía, requiere de herramientas y discursos que mantengan a las sujetas en constante vigilancia y control.

De esta forma, las mujeres que representan y encarnan de buena manera estas tradiciones culturales, son las que obtienen méritos de reconocimiento en estos diarios, pero no consiguen derechos o privilegios dentro de esta dimensión patriarcal, sino más bien, deben alinearse la socialización femenina y roles estipulados, fortaleciendo así, su propia sumisión.

La **figura de la madre** dentro de los diarios satíricos populares ilustra muy bien este argumento. Estas sujetas que aceptan y ejercen el rol del cuidado y quehacer hogareño, son aduladas por los hombres pero aún así, no gozan de libertades ni derechos. Son serviciales y admiradas en cuanto los trabajos que realizan por otros, dependiendo así de sus esposos y como se desenvuelven estas sujetas en la maternidad.

No obstante, es necesario señalar que dentro de estas representaciones en las que encontramos adulación por parte los hablantes líricos populares, es cuando se habla específicamente sobre la **madre de los “rotos”**. Mujeres humildes que frente a las

adversidades y pobreza que se le presentaron en el camino, cumplieron con el papel al que estaban destinadas por en un contexto social popular - masculino. *La Empresa (II)* del diario *El Ají* vislumbra este punto y es de los tres diarios satíricos populares, el que más hace referencia hacia la madre como figura de admiración.

“La mujer es la que nos alienta para el rudo batallar diario, la que nos endereza cuando nos torcemos, la que nos alienta cuando sufrimos! (sobre todo , rotitos, acordémonos que mujeres son nuestras madres!”.

El Ají, 1890.

Para la cultura popular latinoamericana y de raigambre católica, cargada de simbolismos del marianismo y la religiosidad, la madre, es símil a la representación de la Virgen María y a la vez, de la patria. Es por ello, que el sacrificio que hacen estas mujeres dentro de la orgánica familiar, es admirado y honrado. Pues como explica Sonia Montecino (2016), esta es la trama original de Latinoamérica “espejo de una escena que colocó a la madre india y luego a la mestiza como sostenedora de sus “huachos” y al padre español, al mestizo y posteriormente al “criollo” como el ausente (su espacio estará en la guerra, en la política, en los negocios, en definitiva en el universo de lo público)” (Montecino, 2016, p.288). Además, de que este símbolo femenino y divinización de la imagen de “Virgen Madre”, sirve para que el resto de las mujeres dentro de lo privado o público, opten por estas actitudes “puras” e icónicas si es que quieren ser elogiadas y respetadas por sus pares.

No obstante, las mujeres jóvenes quienes aún no se casan y están en edad para hacerlo, son fuertemente **sexualizadas y cosificadas**. Esto visibiliza que por más que se trate de mujeres que no pertenecen a lo público, la sexualidad y cuerpos de estas sujetas, son un eje protagonista para los hombres. Tanto en *La Pimienta*, como en *El Ají* y en *José Arneró*, sucede esto, por lo que refleja que es una constante dentro de la cultura popular.

Es por ello, que dentro de lo privado, las representaciones de mujeres, al igual que en lo público, refleja contradicciones y nodos discursivos, donde las dicotomías se entremezclan. Las distintas identidades de estas mujeres no son fijas en una sola categoría, sino más bien, se combinan y unifican.

A través de los escritos de los diarios satíricos populares, nos percatamos que dentro de lo privado las mujeres son esposas, hijas, madres, jóvenes y/o relacionadas afectivamente con un hombre. Por lo mismo, las menciones de estas sujetas son más reducidas, a menos que sea para juzgarlas y sexualizarlas, excluyendo a la figura de la madre. Esto para Celia Amorós en *Feminismo: igualdad y diferencia* se debe a que lo privado “es un espacio en el cual no hay nada sustantivo que repartir en cuanto a poder ni en cuanto a prestigio ni en cuanto a reconocimiento, porque son las mujeres las repartidas ya en este espacio” (Amorós, 2001, p.26).

5.3.- Síntesis

Prensa satírica popular

Los sectores populares tras la Guerra del Pacífico se apropiaron del formato de la sátira la que era intraelite y de índole partidista. De esta forma, la prensa satírica popular se caracterizó por ser un mecanismo de resistencia discursiva en el que el bajo pueblo construyó su identidad popular y plasmó sus subjetividades.

No obstante, pese a tratarse de un formato con conciencia de clase y distinto a los otros circuitos de información de la época, en el análisis de los artículos de las mujeres que transitaban y habitaban el espacio público como en el privado, evidenciamos que las representaciones que elaboraron *El Ají*, *La Pimienta* y *José Arnero*, coinciden en su mayoría con los discursos conservadores sobre los roles impuestos a las sujetas, ya sean éstas populares o aristocráticas. Además, en los tres diarios satíricos populares constatamos que en la mayoría de los textos estudiados se defienden las normas sociales y los valores propios de la moral cristiana.

Por consiguiente, encontramos en las páginas de los tres periódicos populares más representaciones de mujeres en el espacio público, pues se trata de un lugar en el que a las sujetas no les correspondería estar. Por tanto, las mujeres que son parte del entorno urbano y a las cuales se refieren en sus páginas transgreden de distinta forma e intensidad los roles sociales impuestos, siendo consideradas abiertamente como un problema. Es por ello que por medio de amenazas y advertencias públicas se busca corregir sus comportamientos acorde a los parámetros morales de la sociedad finisecular.

Asimismo, junto lo anterior, constatamos en las representaciones la defensa al marianismo - madre terrena y celestial “que cobija, sana, ama, perdona, nutre y crea” (Montecinos, 2016, p. 288)- y a la moral cristiana que se tensiona con aquellos discursos de emancipación que abogan por la formación ilustrada de las mujeres populares, tal como se vio con anterioridad en el caso del artículo “La Sociedad de las mujeres. La Violeta” (1890) de *La Pimienta*.

“¿Si no es en la sociedad, si no es en la unificación de la inteligencia dónde debemos buscar la ilustración, dónde debemos buscar el progreso de la virtud, de la caridad i la verdadera ilustración de la mujer?”.

La Sociedad de las mujeres. La Violeta
La Pimienta, número 7, 1890

Por ende, los roles e identidades identificados en las representaciones de mujeres populares en las esferas públicas y privadas, evidencian, por un lado, la subordinación

de las sujetas ante el modelo patriarcal, el que entró en conflicto con la incorporación de la mujeres en diferentes oficios y trabajos que eran parte del entorno urbano. Como también, por otro lado, dichas representaciones de las sujetas populares analizadas, demuestran la doble marginación de estas mujeres de la sociedad chilena finisecular, pues no sólo eran despreciadas por el proyecto modernizador de la élite sino que también por los sectores populares, quienes criticaban y amenazaban a aquellas sujetas consideradas como un problema por no responder a los estereotipos impuestos ni a las normas morales.

“La mujer popular se encontraba en una posición de subalternidad no solamente respecto del sistema sexo/género que regía el paradigma de la época, sino que, además, respecto de su condición social y económica (de pobreza, analfabetismo y marginalidad), ocupando un lugar nada beneficiado en la sociedad” (Vera, 2018, p. 4).

Representación de mujeres

El resultado de nuestra investigación sobre las representaciones de las mujeres en los diarios satíricos populares manifiesta la construcción simbólica, política, cultural y social de un mundo masculino donde las mujeres han sido excluidas de este proyecto civilizatorio y se les ha definido como sujetas de segunda categoría y observadas como la “otredad”. Esta última idea fue desarrollada en el *Segundo Sexo* de Simone de Beauvoir, donde la autora francesa, realiza un análisis en profundidad de cómo la mujer y su subalternidad se ve reflejada en distintos períodos de la historia de la humanidad. Situación que jamás ha cesado sino más bien, sus cadenas se han fortalecido, impidiendo que la mujer se transforme en sujeta política y autónoma dentro de la sociedad. Lo paradójico y tensionante es que esto ocurra al interior de medios que se conciben como contrahegemónicos en términos de clase.

Respecto al contexto al que pertenece nuestra investigación, como señalamos anteriormente, se trata de finales del siglo XX y comienzos del siglo XXI en América Latina, exclusivamente Chile. La ideología de la modernidad y los procesos modernizadores, pensados desde el hombre ilustrado, han anulado a la clase sexual femenina. Según la autora feminista decolonial, Ochy Curiel, esta matriz de dominación masculina, que trajo consigo el sexismo, racismo, el colonialismo y el clasismo, creó un sistema jerárquico “con múltiples de niveles de opresión”. Esto, debido al desarrollo y “transformación total de las culturas y formaciones sociales de países del denominado Tercer Mundo, de acuerdo con los dictados de las del llamado Primer Mundo” (Curiel, 2015, p. 21).

Desde este punto de vista, el patriarcado, como sistema y organización absoluta donde el hombre posee privilegios y es declarado como la máxima autoridad, posiciona la figura y visión del hombre como la medida de todas las cosas. Es por

ello, que alrededor de toda esta investigación, observamos el **androcentrismo operante** en todos los diarios satíricos populares revisados, donde el hombre y lo masculino, era el centro de todos los discursos elaborados, por más que se tratara de representaciones de mujeres. Para Margarita Pisano “la visión masculinista de lo que es la vida se va extendiendo y entendiendo esencialmente como la única y universal visión, como la única macrocultura existente, posible e inmejorable” (Pisano, 2004, p.4).

Esto se puede reflejar que a través de las notas analizadas, tanto las mujeres que habitaban en lo público como lo privado, eran mencionadas debido a la relación directa que mantenían con hombres o los deseos y sentimientos de aborrecimiento que sentían estos sujetos por las mujeres populares.

Asimismo, es que la mayoría de estos escritos fueron creados por hombres, exceptuando la nota de “*La sociedad de las mujeres. La Violeta*” del diario *La Pimienta*, en la que una mujer habla desde su posición y subordinación sobre las barreras que tenían las mujeres para acceder a la educación y la literatura. No obstante, el resto se trató de cómo estos hombres observaban y retrataban a las mujeres. Revelando la posición de privilegio que mantenían estos sujetos, a pesar de pertenecer a lo popular. Para Kate Millet “en numerosos patriarcados, la tradición cultural encarnada por el lenguaje asigna la condición humana únicamente al varón” (Millet, 1995, p.119).

Por lo tanto, la elaboración de estas representaciones, son desde la visión masculina. Si bien, en los sujetos del bajo pueblo hay una actitud pasiva y renuente a la instauración de lo moderno, descubrimos una **contradicción e inconsistencia** en sus relatos. A pesar de las críticas que arrojaban contra la élite, debido a que estos tres diarios satíricos populares mantenían una conciencia de clase con los “rotos chilenos”, utilizaban discursos igualmente conservadores y morales contra las mujeres. Confirmando así, que las mujeres son doblemente excluidas y enjuiciadas, ya que la emancipación sólo concierne a hombres populares y no a mujeres populares.

Otro aspecto relevante que visibiliza esta investigación, es la fijación de los hombres sobre el **cuerpo sexuado de las mujeres**. Tanto las mujeres en lo público como en lo privado, son cosificadas y vistas como objetos sexuales, sobre todo si son jóvenes y no están casadas. La única figura que no se ve sujeta a esto, es la de madre pero el resto de las mujeres son mencionadas por su capacidad reproductiva y/o el deseo sexual de los hombres por ellas.

Para Kate Millet, “el sexo, descrito como algo pecaminoso, sucio y debilitante, incumbe tan sólo a la mujer y no menoscaba en absoluto la identidad propiamente humana del varón” (Millet, 1995, p.114).

Del mismo modo, las mujeres que viven en libertad su sexualidad, dentro de los parámetros del patriarcado o intentan abandonar estos mandamientos masculinos, religiosos y conservadores, son perseguidas, cuestionadas y expuestas. Para la autora radical, Margarita Pisano, el comportamiento de estas mujeres que intentan escaparse de las estructuras simbólicas masculinas, atentan contra el sistema por lo que “la persecución histórica y virulenta hacia ellas, que traspasa los límites de lo público invadiendo sus vidas privadas, tiene características que no ha tenido jamás la persecución a los varones, porque entre ellos existe la legitimidad del poder y su jerarquización (Pisano, 2004,p.7).

Un ejemplo de lo anterior, se puede apreciar en “Claridades” de *José Arnero*, texto en el que se expone públicamente a “Carmela Calderon”, una “veterana” que inicia a hombres jóvenes en su vida sexual. Es por tal motivo que debido a su conducta es amenazada en las páginas del diario.

“Si esta **decana del movimiento perpetuo** continua corrompiendo al Quico, que es un cabrito que aun mama, se las entendera con este buen servidor”.

Claridades
José Arnero, núm. 78, 190

Interseccionalidad

Cuando se menciona que las mujeres son una clase históricamente oprimida, significa que éstas sin importar raza, edad y clase social, se ven sumergidas en un sistema donde no tienen real poder ni privilegios por las instituciones y estructuras masculinas. No obstante, esta configuración de distintas identidades y cruces de categorías en el sistema masculina, se cataloga a cada mujer dentro de una escala de opresión y discriminación.

De esta manera, incluimos dentro de esta investigación la interseccionalidad, debido a que esta herramienta metodológica y teórica, a través de las representaciones de mujeres en los 3 diarios satíricos populares, nos muestra las distintas formas de dominación hacia las mujeres de lo privado y lo público.

En relación a la **clase social**, las representaciones de mujeres en el espacio público como en las representaciones sujetas en el espacio privado evidenciamos diferencias notorias entre las mujeres populares y las mujeres aristocracias.

Respecto a las representaciones de sujetas que transitaban y habitaban el espacio urbano, el conflicto de clase estaba principalmente en las páginas de *El Ají*. De esta forma, en los artículos “Las Fiestas Patrias” (1890) y “Decentes i pobres” (1889) constatamos una situación de desigualdad entre las mujeres de clase alta y las de clase baja.

Al tratarse *El Ají* de un periódico satírico popular, las mujeres aristocráticas son aún más criticadas y enjuiciadas que las sujetas del bajo pueblo. Por ejemplo, en el diálogo entre *La Pimienta* y *El Ají* en “Fiestas Patrias”, las mujeres pertenecientes a la élite son tratadas con menosprecio debido a su “hipocresía” y “falta de respeto” hacia las normas sociales, morales y religiosas. A diferencia de las mujeres populares, en este caso, personificadas por *La Pimienta*, quien señala en intercambio con su esposo que “Yo soi del pueblo i no cometo tales desacatos i tú sabes que las pobres lo que más amamos es la limpieza del alma”.

Asimismo, en “Decentes i pobres” queda en evidencia la situación de privilegio en que viven las sujetas de la élite de la época, quienes se califican como “decentes” a diferencia de las mujeres pobres, a las cuales les toca una vida de sacrificio en todos los ámbitos.

“La buena esposa, sí es decente, es virtuosa señora; si es pobre; buena mujer”.

El Ají, número 17 i 18, 188.

En el ámbito privado, se presenció que si bien, las mujeres aristocráticas y populares debían realizar quehaceres del hogar, a través de una nota irónica de *La Pimienta*, se reflejó que las condiciones y roles que realizan son completamente distintos. En “*La semana de la mujer aristócrata*” se retrata a las aristocráticas como mujeres que sólo asisten a eventos sociales, que se cansan de no hacer nada y sus máximos problemas son cosas triviales.

“¡Qué cansada estoi! No es estraño... bailé toda la noche con él (...) qué delicioso día, tenia que coser... pero prefiero salir a pasear; el tiempo no incita a otra cosa”.

La Pimienta, num.8, 1892.

En cambio, las mujeres populares debían enfrentarse a la pobreza y dificultades de una sociedad industrializada. En “*Ecos de la semana (II)*” se relata la historia de una mujer pobre que no tiene cómo alimentar a sus hijos y su marido la golpea. Reflejando así, dos situaciones muy contrarias. También hay una cierta victimización de la mujer popular cuando se sacrifica y es abnegada

“Al lado de esa **mártir**, dos pequeñuelos atraviesan con cien pañales el corazón de esa madre al desgarrador grito del hambre- pan!”.

El Ají, núm. 36, 1890.

De este modo, a través de la interseccionalidad, comprobamos que la experiencia de vida entre mujeres populares y aristocráticas, era muy distinta. Estas últimas, a pesar de ser oprimidas e igualmente sexualizadas, tienen mayores privilegios de clase que las mujeres populares.

En las notas no presenciarnos referencia alguna a mujeres migrantes, por lo que no podemos analizar el concepto de raza y como este se desarrolla en las representaciones encontradas. Sin embargo, está presente la categoría de **edad**. Las mujeres jóvenes mencionadas, son quienes más son sexualizadas tanto en lo privado y público, pues su cuerpo sexuado está disponible para la reproducción y a su vez, son consideradas como objetos sexuales.

No hay que olvidar que la edad es un factor relevante dentro de la interseccionalidad. La ausencia de representaciones de mujeres de edad más avanzada en esta investigación, pensamos que se debe a que este tipo de mujeres ya no sirven para el funcionamiento del patriarcado al ser cuerpos sexuales que no tienen el mismo funcionamiento que las más jóvenes. Por lo mismo, no son deseadas por los sujetos populares.

Finalmente, esta investigación buscaba indagar y analizar las diferentes formas de representación de las mujeres populares en la prensa satírica popular, estereotipos que reproducían las subjetividades de la cultura popular acorde al discurso hegemónico patriarcal. De esta manera, a partir de este estudio, fue posible construir desde la visión de la prensa satírica popular a las sujetas populares y aristocráticas desde los espacios que habitaban, las relaciones que tenían, los discursos que las rodeaban y las exigencias que les planteaba la sociedad finisecular.

Pero esta investigación no sólo identificó y visibilizó a las sujetas populares en su cotidianidad y contexto, sino que también evidenció su doble subordinación y estigmatización a la que se enfrentaban las mujeres tanto en la esfera pública como en la privada. Es por ello que “el análisis de la cultura popular siempre es el análisis de relaciones de poder; que estas luchas, y lo que se pone en juego en ellas, debe estudiarse siempre” (Hollows, 2000, p.8).

BIBLIOGRAFÍA

Agliati C. y Montero C. (2009). *Explorando un espacio desconocido: Prensa de mujeres en Chile, 1900-1920* en Revista Cyber Humanitatis núm. 52. Santiago: Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile.

Amorós, C (1994). *Espacio público, espacio privado y definiciones ideológicas de 'lo masculino' y 'lo femenino'* en Amorós, C. "Feminismo, Igualdad y diferencia". México: UNAM-PUEG.

Amorós, C (2001). *Feminismo, igualdad y diferencia*. Universidad Nacional Autónoma de México. Impreso, México D.F.

Bolaño, Mastrini, Sierra. (2005). *Economía política, comunicación y conocimiento: una perspectiva crítica latinoamericana*. Editorial La Crujía. Argentina.

Cornejo, T. (2012). *Circuitos culturales y redes sociales en Santiago de Chile (1890-1910): un análisis microhistórico*. Tesis de doctorado en historia. Ciudad de México: Colegio de México.

Curiel, O. (2009). *Descolonizando el feminismo: una perspectiva desde América Latina y el Caribe*. Discurso presentado en el Primer Coloquio Latinoamericano sobre Praxis y Pensamiento Feminista realizado en Buenos Aires.

Curiel, O. (2015). *La descolonización desde una propuesta feminista crítica. Descolonización y despatriarcalización de y desde los feminismos de Abya Yala*. ACSUR, 11-25.

Derechos de las mujeres y cambio económico (2004). *Interseccionalidad: una herramienta para la justicia de género y la justicia económica*. La Asociación para los Derechos de las Mujeres y el Desarrollo (AWID).

Donoso, R. (1950). *La sátira política en Chile*. Santiago de Chile: Imprenta Universitaria.

Fairclough, N. L. (1993). Critical Discourse Analysis and the Marketization of Public Discourse: The Universities. Discourse & Society 4, volumen 2, pp 133-68.

Fairclough, N. (1995). *General introduction* en Critical discourse analysis. The critical study of language, pp. 1-20. London and New York: Longman.

Femenías, M (2015). *El feminismo materialista francés en el marco general de las teorías feministas y de género*. La Caja Feminista.

Gevasco, M. (2014). *Diez lecciones sobre estudios culturales*. Santiago de Chile: LOM ediciones.

Grossberg, L. (2009). *El corazón de los estudios culturales: Contextualidad, construccionismo y complejidad*. University of North Carolina, Chapel Hill, Estados Unidos.

Gutiérrez, M. (2018). *Las prostitutas y su discurso: voces que emergen desde los archivos*. Santiago: Tesis para optar al grado de magíster en Estudios de Género y Cultura.

Hall, S. (1984). *Historia popular y teoría socialista*, Crítica, Barcelona. SAMUEL, Ralph (ed.).

Hall, S. (2006). *Estudios Culturales: Dos paradigmas*. Revista Colombiana de Sociología n° 27. Pp. 233-254.

Hollows, J (2000). "Feminism, Cultural Studies and Popular Culture". *Feminism, Femininity and Popular Culture*, University Press, Manchester.

Kazez, R. (2009). *Los estudios de casos y el problema de la selección de la muestra: aportes del sistema de matrices de datos*. Revista Subjetividad y procesos cognitivos Número 13, pp. 71-89. Buenos Aires: Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales (UCES).

Larraín, J. (2005). *¿América Latina moderna? Globalización e identidad*. Santiago: LOM Ediciones.

Mattelart, A. (2001). *Hacia una domesticación del pensamiento salvaje*. Ediciones de periodismo y comunicación, Buenos Aires, Argentina.

Mattelart, M. (1982) *La mujer y las industrias culturales*. Unesco XXX Complementario.

Millet, K (1995). *Política sexual*. Ediciones Cátedra. Madrid, España.

Montecino, S (1991). *Madres y Huachos: alegorías del mestizaje chileno*. Santiago, Chile: Editorial Cuarto Propio.

Montecino, S (2016). *Símbolo mariano y constitución de la identidad femenina en Chile*. Santiago: Centro de Estudios Públicos (CEP).

Marinkovich, J. (1999). *El análisis del discurso y la intertextualidad*. Boletín de Filología XXXVII: Homenaje al profesor Ambrosio Rabanales (1998-1999), pp. 729-

742. Santiago: Departamento de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Humanidad de la Universidad de Chile.

Pinto, J. (2000). *De proyectos y Desarraigos: la sociedad latinoamericana frente a la experiencia de la modernidad (1780-1914)*. Ponencia presentada al 19 Congreso Internacional de Ciencias Históricas. Universidad de Oslo, 6-13 agosto.

Pisano, M. (2004). *Triunfo de la masculinidad*. Santiago: Surada Ediciones.

Prudent, E. (2014). *“Entre la infamia y el deleite. Las conductoras de tranvías en Santiago de Chile y Valparaíso, 1880-1920”*. Nuevo Mundo Mundos Nuevos. Disponible en: <http://journals.openedition.org/nuevomundo/56152> ; DOI : 10.4000/nuevomundo.56152.

Prudent, E. (2009). Entre la infamia y el deleite. Las cobradoras de tranvías en Santiago de Chile y Valparaíso, 1880-1920.

Romero, L. (1991) *Los sectores populares urbanos como sujeto histórico*. Boletín de Historia Social Europea, Número 3.

Saéz, C. (2018). *Apuntes para una historia de la comunicación alternativa en Chile*. Santiago: RIL Editores.

Saéz, C. e Iturriaga, J. (2018). *Capítulo 2. Chile: De la historia de la comunicación a la historia de la comunicación alternativa* en *Apuntes para una historia de la comunicación alternativa en Chile*. Santiago: RIL Editores.

Salazar, G. (2012). *Historia contemporánea de Chile IV. Hombría y feminidad*. Santiago: LOM.

Santa-Cruz, E. (1988). *Análisis histórico del periodismo chileno. Capítulo II: La prensa de cambio de siglo (1891-1920)*. Santiago: Nuestra América.

Santa-Cruz, E. (2010). *La prensa chilena en el siglo XIX. Patricios, letrados, burgueses y plebeyos*. Santiago: Universitaria.

Stecher, A. (2010). *El análisis crítico del discurso como herramienta de investigación psicosocial del mundo del trabajo. Discusiones en América Latina*. Revista Universitas Psychologica, vol. 9, núm. 1, pp. 93-107. Bogotá, Colombia.

Sunkel, G. (1985). *Razón y pasión en la prensa popular : un estudio sobre cultura popular, cultura de masas y cultura política*. Santiago, Chile: Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales.

Vera, M. (2018). *Las prostitutas y sus discursos: voces que emergen desde los archivos. Santiago 1880-1925.* Tesis para optar al grado de Magíster en estudios de género y cultura. Universidad de Chile.

Viveros, M. (2016). *La interseccionalidad: una aproximación situada a la dominación.* Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

ANEXO

Instrumento de análisis

Ficha

PSP	
Título	
Texto	
Ubicación	

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	1. Espacio público 2. Espacio privado	
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	1. Mujeres en situación de prostitución. 2. Conductoras 3. Vendedoras ambulantes 4. Mujeres trabajadoras 5. Otras mujeres en lo público	

Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	1. Madres 2. Esposa 3. Mujeres jóvenes 4. Hijas 5. Abuelas 6. Otras mujeres en lo privado	
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	1. Maternidad 2. Sexualización 3. Conservadurismo 4. Transgresión 5. Emancipación	

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
1.- Enunciativa 2.- Imperativa 3.- Desiderativa 4.- Exclamativa	

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.-	
2.-	
3.-	

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación

Buena/mala mujer	
Deseable/no deseable	
Moral/ inmoral	

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

EL AJÍ

I.MUJERES ESPACIO PÚBLICO

Ficha 1

PSP	El Ají, 25 de noviembre de 1889, núm. 17 i 18, año I.
Título	Decentes i pobres
Texto	“(…) Porque es decente para la sociedad toda mujer que porte mantilla, manteleta, confección o tápalo, pero suponiendo que la mantilla, la manteleta, no sean de color de ala de moscas ni estén transparentes a consecuencia de sus dilatados servicios. (…) ¿Pero no hai pobres decentes? No: la sociedad no admite decentes que no lleven el salvo-conducto del sastre o de la modista; no escribe un hombre decente harapiento, ni una mujer decente con enaguas o [illegible]. (…) El amor en la mujer decente es pasión; en la pobre, alegría. Aunque ya es impresionable, ésta, loca; Dé una se dice: ¡pobre joven! ¡tan sensible! ¡cuánto debe, sufrir con su amor! De la otra: ¡maldita fregona! se ha dado una alborotada que ya no se le aguanta. La decente que corresponde a más de un hombre, es coqueta; la pobre, en igualdad de 'circunstancias, muchacha de mala conducta. (…) A la mujer decente se le pregunta por su esposo; a la pobre, por su hombre. (…) La buena esposa, sí es decente, es virtuosa señora; si es pobre; buena mujer.
Ubicación	http://www.memoriachilena.gob.cl/archivos2/pdfs/MC0053821.pdf

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macrocategoría	Espacio público	Si bien, no se hace una referencia explícita sobre a que espacio se encuentran el tipo de mujeres descritas, optamos por atribuir las a este espacio, porque se encuentran en la recepción social como la opinión pública que tienen sobre las mujeres de distintas clases sociales.

Roles respecto a la macrocategoría a espacio público que aparecen en PSP	No aplica.	No aplica.
Roles respecto a la macrocategoría a espacio privado que aparecen en PSP	Esposa Mujeres jóvenes	No se menciona a las mujeres por su trabajo, sino más bien, por su relación que mantienen con los hombres, es decir, como esposas o amantes. Asimismo, se hace una referencia a mujeres jóvenes.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Conservadurismo Sexualización	Se hace referencia explícita sobre los distintos valores, comportamientos y actitudes que realizan las mujeres de diferentes clases sociales y cómo son vistas por la sociedad. Atribuimos que es conservadurismo pues todo lo mencionado con anterioridad, se establece acorde a lo impuesto por el género femenino, lo tradicional y la religiosidad. Además, existe una sexualización de la figura de ambas mujeres, pobre y rica, pues el autor, menciona en distintas ocasiones su físico y vestimenta.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Enunciativa	El hablante describe a estas mujeres dando afirmaciones sobre las distintas realidades de ser mujer, según sus comportamientos y clase social.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
Decente	8
Pobre	6
Fregona	1
Coqueta	1

Buena	2
Virtuosa	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	En el fragmento escogido se determina como buena o mala mujer según la clase social a la que pertenezca la mujer.
Deseable/no deseable	No aplica.
Moral/ inmoral	Se hace una evidente diferenciación entre mujeres morales e inmorales, decentes e indecentes según las normas establecidas socialmente.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica.	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 2

PSP	El Ají, núm. 1 al 91, año 1-2, 1889-1890.
Título	La Empresa , compilados de escritos.
Texto	— La 23 juega al coche quebrado, con el inspector num. 25. —La 108 sigue siendo el blanco de los vecinos de las calles de Chacabuco i Acequia del Galan, por sus chuscadas i actos inmorales que comete acompañada de sus zancudos. — A la 222 no sé lo qué le pasó con el inspector 19. De esta negra cara de cochayuyo tengo muchos datos de su vida, desde cuando llevaba el número 200. —El inspector 31 iba el jueves pasado por la Acequia del Galan del brazo con la conductora núm. 12. Traslado al mayordomo R. —La 76 vive en relaciones ilícitas con el cochero núm. 124, desde hace mucho tiempo i no esperan ir donde los <i>coinpales</i> (o compales) para ejecutar sus travesuras, sino en los lugares de los pasajes de Chacabuco a Maipú. —Prevengo a las conductoras núms. 23. 63 i 57 sean un poco moderadas para enamorar en el carro con los pijes, sus zancudos [ilegible] no se moderan, miserables hijas de Eva, me veré en la necesidad publicar sus vidas i milagros. —Mui digna de elogios es la conductora de la núm. 31 en el cumplimiento de sus deberes como empleada de la empresa, tierna madre i fiel esposa.

	—El señor Fuenzalida, velan por los intereses que le tienen confiados, debía cuanto antes retirar del servicio de la empresa a la conductora núm. 104 por ser la mujer mas recortadora e insolente con los pasajeros. Otro tanto debía hacer con la 13 por desobediente, tratar mal a sus superiores. — La 88 es una sinvergüenza por enamorar en plena calle con sus zancudos. — La 222 nala (nula) mejora de conducta. En noches pasadas abandona el carro en las calle de las Claras i se fue tras de unos escombros a jugar al coche quebrado con el inspector 89. —La 20 anda día i noche acompañada de su zancudo —La 14 es una mujer mui facinerosa. Al cochero 43 lo echó hospital i a varios otros. —La 117 solo se ocupa en andar mirándose al espejo jempolvándose por Matucana. Mejor seria que la plata que gasta en afeitte la pagara a sus acreedores que son muchos. Esta tramposa, cuando van a cobrarle, se arma de un palo i acomete con sus acreedores. La casa de esta mala hija de Eva es algunas veces teatro de muchos escándalos donde no escasean los garotazos e insultos groseros. — J. Vega (alias el mordido) i la corrompida hija de Eva Felicidad F., continúan en sus intrigas i revueltas, convirtiendo la estación Chacabuco a una verdadera Babilonia. —La 47 coquetea mucho i usa unos vestidos que apenas le llegan a la rodilla. No tientes tanto a el ají, chiquilla! —A la tramposa 122 se le suplica que pase a pagar el peso de poncha que se tomó en un negocio situado en la Avenida Portales. —Aunque mi esposa Pimienta me ha encargado que no les dé tantos ajisazos a las conductoras, yo no puedo dejar de hacerlo, porque en ese destino hai algunas tan... que uno no se puede hacer el sordo. Se sabe que en la empresa hai de conductoras muchas niñas que han sido de vida alegre, i también sirvientes de casa grande que han ido a la empresa ha enseñar a las niñas honradas lo que hacían sus señoras de tener cuatro o más zancudos ¿No es así, Pimienta? Así lo he visto yo. Ají. ¿Tengo o no razón en cascarles a las conductoras que no so portan bien?. —Mucho cuidado señoritas conductora con El Ají. Muchas quejas nos están llegando de ustedes. Así es que conviene que se porten mui bien con el público porque si así no lo hacen comenzaremos a <i>azotarlas sin piedad</i>. Por vía de pasatiempo daremos un [ilegible] a la conductora que lleva el número 154 i que el lunes pasado, como a las 6 de la tarde, yendo en el carro número 161 se quedó con los vueltos de varios pasajeros.
Ubicación	http://www.memoriachilena.gob.cl/archivos2/pdfs/MC0053821.pdf

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación

Macro categoría	Espacio público	Se trata principalmente de mujeres que trabajan en micros públicas, por lo que se encuentran en las calles y zonas de Santiago a la vista de transeúntes y la población en general.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	2. Conductoras	Son mujeres jóvenes o madres que se dedican a la labor de cobrar el pasaje de micro a las y los pasajeros.
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	No aplica.	No aplica.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Sexualización Conservadurismo Transgresión	Existe una sexualización entorno a la figura de las conductoras pues, se les critica y corrige por su vida sexual constantemente, ya que se les retrata como mujeres que se acuestan con “zancudos” (hombres), cocheros e inspectores. Además existe, un conservadurismo , sobre estas mismas mujeres y cómo estas debieran comportarse correctamente al ser mujeres, por lo que muchas veces se les tilda como “hijas de eva”, pues representan el mal. En ese mismo sentido, también consideramos que entra la categoría de transgresión ya que representan a las conductoras como una amenaza y son perseguidas por transgredir las normas que eran establecidas para las mujeres de la época, pues eran independientes y habitaban en lo público.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Imperativa	En su gran mayoría, son imperativas, ya que dan órdenes, peticiones, prohibiciones y/o actitudes correctivas, sobre las conductoras.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
Inmorales	1
Moderadas	1

Negra cara de cochayuyo	1
Hija de eva	2
Digna	1
Recortadora	1
Insolente	1
Desobediente	1
Sinvergüenza	1
Facinerosa	1
Tramposa	2
Mala	1
Corrompida	1
Honrada	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	En los fragmentos compilados, existe una dicotomía sobre el ser buena o mala mujer. En su mayoría, se le atribuye a las conductoras como malas mujeres. No obstante, también caracterizan a algunas, como buenas mujeres dignas de imitación.
Deseable/no deseable	A las conductoras se les cataloga como mujeres deseables y “coquetas”, sin embargo, por eso mismo, son reprimidas por la opinión pública de la época. No obstante, también hay otras, que por sus actitudes “poco amables” y quedarse con los vueltos de las y los pasajeros, pasan a ser mujeres “despreciables”.
Moral/ inmoral	En su mayoría, se trata de escritos que destacan la inmoralidad de estas mujeres. Es por esto mismo, que se les recrimina y se les exige ser morales, es decir, adecuarse a su rol de mujer.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
<i>La Pimienta</i>	Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 3

PSP	El Ají, 22 septiembre 1890, núm 77, año II.
Título	Las fiestas Patrias.
Texto	<i>Conversación entre el Ají (A) y La Pimienta (P). Diálogos seleccionados son realizados por la Pimienta sobre distintos tipos de mujeres.</i> P: Después de la romería me fui al cerro Santa Lucia a pasear, i era de ver a tanta dama de la alta aristocracia paseándose con sus zancudos del brazo. Digo zancudos, por que todas esas damas son casadas i otras por casarse, i sin embargo estaban logrando el solcito mientras calentaba. El 18 asistí al Te Deum ¡observé la misma cosa, pues las damitas estaban en una charla sempiterna en el templo de Dios con sus amantes. A: ¿Es decir que estas grandes señoras no respetan ni la casa de Dios cuando se tratan de amoríos o cometer un adulterio? P. ¿Piensas, querido que la aristocracia cree en Dios? A. ¿I cómo dice que es tan católica, que se confiesa i comulga todos los días? P. Es pura hipocrecia i conveniencia. Ají Así lo creo yo. P. Del Te Deum me dirijo a la Quinta Normal i en ese lugar me vuelvo a encontrar con las Dulcineas, eso sí con diferentes galanes. En la noche me fui al teatro, ahí sí que se enamora de lo lindo: allí hai libertad para darse abrazos, besos i... A. I tu, Pimienta, ¿no imitastes también a esas damas? P. Yo soi del pueblo i no cometo tales desacatos i tú sabes que las pobres lo que más amamos es la limpieza del alma.
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio público	El relato que describe La Pimienta, ocurrió en plena época diciochera, es decir, en espacios públicos de Santiago.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	Otras mujeres en lo público	Se refiere principalmente a mujeres aristocráticas y sus comportamientos en el espacio público.

Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	No aplica.	No aplica.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Conservadurismo Sexualización Transgresión	En el relato se refleja una visión conservadora y sexualizada sobre las mujeres que están en matrimonios, compromisos o relaciones con hombres. Pues se hace énfasis en la vida sexual de estas aristocráticas por ser infieles y pasear con otros hombres que no son sus esposos. Además, representan una transgresión estas mujeres para el hablante lírico, pues a pesar de que esté normalizado ver a las mujeres aristocráticas del brazo de otros hombres, no está acorde al pensamiento católico y moral de la época.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Enunciativa	El hablante lírico se refiere principalmente a las escenas que observa sobre mujeres aristocráticas en festividades diciocheras.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
Grandes	1
Dulcineas	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
------------	---------------

Buena/mala mujer	Se hace una afirmación donde se representaría a las aristocráticas, como malas mujeres e infieles. En cambio, las pobres, no cometerían ni realizarían estas acciones pues aman la “limpieza del alma”.
Deseable/no deseable	No aplica.
Moral/inmoral	Se les trata a las mujeres aristocráticas como inmorales al establecer vínculos con otros hombres, estando casadas o en compromiso. Ya que no son acciones que tengan correlación con la religión que dicen pertenecer, que en este caso, es la católica. Por lo que además de catalogarlas como hipócritas, se infiere que deberían acomodarse a los valores que le fueron enseñados como mujeres.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica.	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 4

PSP	El Ají, 27 octubre 1890, núm. 84, año II.
Título	La Empresa
Texto	“Un día pasábamos por frente a la empresa i vimos salir a una conductora llorando i nos llamó la atención i acercándonos a ella le preguntamos porqué lloraba i ella nos contestó: señor lloro de ver mi fatalidad , hace pocos días que quedé viuda i como he quedado sumamente pobre i con hijos he tenido que tomar el empleo de conductora para mantener a mis hijos. He trabajado todo el mes sin cometer una falta, pero hoi recibo mi sueldo i me salen faltando DIEZ pesos los que he ido a cobrar i me han tratado da ladrona echándome a empujones puerta afuera ¡por ultimó se me ha despedido!. Es así como esta empresa sacrifica madres, hijos, padres i hermanos, quedándose con el sueldo de esa pobre jente. Fue así como esta empresa judía corrompe a muchas jentes honradas desesperándolas i haciéndolas seguir caminos torcidos”. —H . O M
Ubicación	http://www.memoriachilena.gob.cl/archivos2/pdfs/MC0053821.pdf

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
--	-------------------	---------------------------------

Macro categoría	1. Espacio público	Relata una escena que ocurrió en un espacio público, al tratarse de una conductora tras ser despedida.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	Conductoras	Se hace referencia a una situación que vivió una conductora viuda y madre.
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	Madre	Se resalta su labor como madre y sostén económico del hogar.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Maternidad	Este fragmento engloba principalmente la maternidad de una mujer viuda que debe mantener el sustento de su hogar y que es despedida de su trabajo como conductora por injustas razones.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Enunciativa	La actitud del hablante es enunciativa pues cuenta una historia para afirmar un hecho, que en este caso, sería la injusticia de las empresas de la época hacia sus trabajadoras y trabajadores.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
Pobre	2
Ladrona	1
Honrada	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
-------------------	----------------------

Buena/mala mujer	Se expresa una dicotomía entre buena y mala mujer, al posicionar a esta mujer viuda, como una figura honrada que trabaja para sus hijos y que sufre una injusticia.
Deseable/no deseable	No aplica.
Moral/inmoral	No aplica.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica.	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 5

PSP	El Ají, 23 de noviembre de 1891, Santiago, núm. 105, año III.
Título	Remitidos
Texto	A la Carmen que vive en un conventillo en la calle Bellavista, casada con Carlos W., le recomendamos que se deje de andar detrás de los bomberos, se le nota a esta mujer que le gustan mucho la tripa de los bomberos. Te lo advertimos Carmen, que si sigues chupando las tripas de bomberos te publicaremos tu nombre íntegro con todos tus bomberos y también las tripas chupadas. Es preciso que Carlos W, sea más formal i no tenga tambo en su casa que corrompe a todo el mundo, especialmente a los bomberos.
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	1. Espacio público	En la nota se hace referencia a una mujer que vive en un conventillo y hace fiestas, por tanto, se trata de cómo ella se desenvuelve en el espacio público y la percepción social que se tiene de ella.
Roles respecto a la macrocategoría a espacio público que aparecen en PSP	Otras mujeres en lo público	De acuerdo al artículo, en el espacio público, Carmen es una mujer que junto a su esposo organiza fiestas en el conventillo, las que son concurrida hasta por los bomberos.

Roles respecto a la macrocategoría a espacio privado que aparecen en PSP	Esposa	En la nota se señala que Carmen es esposa de Carlos W, quien debería dejar de hacer “tambos” para que su esposa deje de coquetearle a los bomberos.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	1. Sexualización 2. Transgresión	Respecto de las temáticas en el artículo es posible presenciar dos. Por un lado, está la sexualización, la que se evidencia a partir de que en la nota se asegura que a Carmen “le gusta chupar tripas” de los bomberos. Por otro lado, está la transgresión, pues Carmen hace esto bajo la mirada de su esposo, Carlos W., quien organiza los “tambos”.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Imperativa	La actitud del hablante es imperativa pues en la nota se le ordena, a través de una amenaza, principalmente a Carmen que deje de perseguir y “chuparle las tripas” a los bomberos.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
No aplica	No aplica

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	No aplica
Deseable/no deseable	No aplica
Moral/ inmoral	Carmen es inmoral desde dos aspectos, por un lado, porque está casada y persigue a los bomberos en las fiestas que realiza su esposo. Y por otro lado, relacionado con lo anterior, porque además les “chupa las tripas”. Sin embargo, no toda la culpa es de ella, sino que también de Carlos W., el marido quien no se ha hecho cargo y es el gestor de los “tambos”.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
------------	-------------------------------------

No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)
-----------	--

Ficha 6

PSP	El Ají, 16 de septiembre de 1889, núm.4, año I.
Título	La Escuela profesional de niñas i sus dignas profesoras
Texto	“Hemos tenido la grata oportunidad de ver algunos primorosos trabajos hechos por las alumnas de ese útil e importante Establecimiento, en sus distintos ramos de enseñanza. La sección de flores, especialmente,— i que se encuentra a cargo de la digna i habilísima profesora señorita Emilia Lémuz,— nos llamó vivamente la atención por el notable i rápido progreso que han alcanzado las alumnas que ella, con tan buen acierto dirige, mereciendo por ello, sinceras espresiones de simpatías i alabanzas (...) Como asimismo a su honorable i distinguida directora, señora Mercedes Fritis, quien, siempre llena de bondadosos sentimientos, no omite sacrificios siempre que ellos redunden en provecho de sus queridas alumnas. Igualmente nos hacemos un deber de enviarle a la señorita Emilia Lémuz, profesora de la sección de flores artificiales, nuestros más callurosos aplausos por su excelente gusto i habilidad con que sabe enseñar i dirigir a las señoritas alumnas que están bajo su dependencia, i que, según sabemos, ya se ha conquistado el público muchas i merecidas coronas. Que sean ellas inmarcesibles para que adornen la frente de tan hábil como inteligente profesora!” <i>Escrito por Lechuga.</i>
Ubicación	http://www.memoriachilena.gob.cl/archivos2/pdfs/MC0053821.pdf

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio público	Se trata principalmente de mujeres que se desenvuelven en labores en el área pública y social de la época, alejadas del rol privado y hogareño.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que	Mujeres trabajadoras	Ambas mujeres mencionadas, son profesoras y reciben una remuneración por enseñar.

aparecen en PSP		
Roles respecto a la macrocategoría a espacio privado que aparecen en PSP	No aplica	No aplica
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Conservadurismo	Las profesoras son representadas como mujeres que no transgreden ninguna norma. Por lo que tampoco, son sexualizadas. Sino más bien, cumplen con el rol de buena mujer en un trabajo feminizado como lo es la educación. Además, son ellas mismas quienes transmiten los “buenos valores” a la nuevas generaciones de mujeres y por lo mismo, son admiradas por el hablante lírico.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Exclamativa	El hablante lírico refleja sus sentimientos de admiración y elogio a la labor realizada por ambas profesoras.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Hábil	3
2.- Inteligente	1
3.- Digna	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	El hablante considera a las profesoras mencionadas como un buen ejemplo para las demás mujeres, pues hacen muy bien su trabajo. Además, transmiten valores que no transgreden las normas establecidas. Por lo tanto, según lo rescatado por el autor, las profesoras poseen un importante rol formativo y estricto en la enseñanza de mujeres jóvenes, reforzando así mismo, los roles en el ámbito doméstico.
Deseable/no deseable	No aplica.

Moral/ inmoral	No aplica.
---------------------------	------------

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica.	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

II. MUJERES EN EL ESPACIO PRIVADO

Ficha 1

PSP	El Ají, 13 de marzo 1890, núm. 36, año I.
Título	Ecos de la semana (I).
Texto	Un matrimonio modelo. Entre marido i mujer: —Tú eres un flojo eterno, no trabajas nunca, la otra semana te emborrachaste el lunes, la anterior te hiciste enfermo el sabado i esta faltaste el martes. - Paro mujer, dáme que comer. -No hai comida. - La plata que te entregué? -La gasté i mándate a cambiar. I el marido Juan [ilegible] salió con la cabeza gacha. Cuántos como este animal? Yo a esa mujer le habria dado un tirón de orejas i buscado en el acto otra que fuera mas agradecida. Reverso de la medalla.
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio privado	El relato se trata principalmente de una mujer que ejerce trabajos domésticos, por lo que está relegada al ámbito hogareño.

Roles respecto a la macrocategoría espacio público que aparecen en PSP	No aplica.	No aplica.
Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	Esposa	Se describe a una mujer que tiene una relación afectiva y matrimonial con un hombre.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Emancipación Transgresión	Se trata de una mujer que en su contexto de individualidad, se emancipa , echándolo a su marido alcohólico del hogar. A la vez, representa una transgresión para la época, ya que las mujeres debían mantenerse junto a su esposo. Es por ello que la actitud de esta mujer en este fragmento, es una amenaza para el autor. De esta manera, para él es necesario un castigo tal y como lo expresa en “yo a esa mujer le habría dado un tirón de orejas”.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Enunciativa imperativa	e Al principio, es enunciativa, ya que sólo relata la relación de este matrimonio. Luego, es imperativa, pues el

	hablante, adopta una actitud más autoritaria y exhortativa, al recomendar que se debería golpear a una mujer que abandona a su marido.
--	--

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
Flojo	1
Animal	1
Agradecida	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	En este relato, se trata como mala mujer a esta esposa que deja a su marido por su alcoholismo. Por lo que, se hace la diferencia, en que existen otras mujeres buenas que son “agradecidas” y no cometerían tales actos.
Deseable/n o deseable	No aplica.
Moral/ inmoral	No aplica.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica.	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 2

PSP	El Ají, 13 de marzo 1890, núm. 36, año I.
Título	Ecos de la semana (II).
Texto	Una pobre mujer demacrada, pálida, anémica en tuerza de sufrir, son un tierno vástago en los brazos espera la llegada del arrastrado del marido i con él siquiera algunos cuantos centavos!. Al lado de esa mártir , dos pequeñuelos atraviesan con cien pañales el corazón de esa madre al desgarrador grito del hambre- pan!. Mientras tanto el imbécil padre, vaso en mano, en una taberna se emborracha hasta quedar como un tonel. Llega a la casa con más ruido que un trueno, la pobre mujer tiembla, los pequeñuelo mártires se estremecen.

	-La comida mujer! -Pero si no hai ni fuego, no hai ni un pedazo de pan! -No hai? pues toma! i el salvaje descarga un furibundo golpe sobre esa hija de la Mater Dolorosa! ¿Que merece una canalla semejante? El presidio? -No! un letrado en la frente que diga esta sola palabra -Maldito! Rotitos como yo para quienes escribo i lucho. -La mujer es la redentora de todos nosotros! Quita la mujer de vuestro hogar i vereis qué vacío, qué desierto no se hace a vuestro alrededor. La mujer es la que nos alienta para el rudo batallar diario, la que nos endereza cuando nos torcemos, la que nos alienta cuando sufrimos! (sobre todo , rotitos, acordémonos que mujeres son nuestras madres!.
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio privado	El fragmento relata a una esposa, dueña de casa y madre, relegada al ámbito privado.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	No aplica.	No aplica.
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	Madres Esposa	Se caracteriza a esta mujer como una madre con dos hijos y a su vez, como una esposa que se mantiene al lado de su esposo alcohólico.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Maternidad	Este fragmento trata sobre una mujer que se ve enfrentada a la maternidad y las dificultades que se le presentan al estar casada con un hombre alcohólico.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Exclamativa	El hablante lírico refleja mucho sus emociones en el relato sobre la injusticia que vive esta mujer que no tiene con qué alimentar a sus hijos y es golpeada por su marido alcohólico. Además, refleja su admiración por las mujeres que cumplen con un rol femenino, es decir, dependiente

	de su correlación con el hombre y el ámbito hogareño-familiar.
--	--

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
Pobre	2
Demacrada	1
Pálida	1
Anémica	1
Arrastrado	1
Mártir	1
Imbécil	1
Mater dolorosa	1
Canalla	1
Maldito	1
Redentora	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	Se dice explícitamente que la mujer relatada, es una buena mujer
Deseable/no deseable	No aplica.
Moral/ inmoral	No aplica.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica.	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 3

PSP	El Ají, 22 de agosto de 1892, Santiago, núm. 148, año III.
Título	El Anjel era vibora

Texto	En otro tiempo modulé inspirado A la virtud de cierta muchachuela Con humor de decente Temperamento ardiente Que en vez de versos requiera espuela I modulé por cierto equivocado Ignorando, sin duda Que todo su aquel ser era afectado, Que era un alma desnuda Engastada en un cuerpo tapizado, Es decir, con afeites hermoseado; Mas hoi que veo i palpo la fiereza De ese ser desalmado Hei que sé que es fingida su terneza I su rostro pintado Hoi que el ave inocente A quien cantara dulce mi laud Se ha troncado en serpiente De sin igual bravez, En vicio la virtud: Hoi que en su despecho Estupido, ridiculo, infundado Arroja viva la letal ponzoña Que alimenta su pecho Hoi que el ángel se torna en sucia Hoi transformado en m... Hoi que sé que no es lerda Para despellejar a quien le ha hecho Bromas, que en su simpleza no comprende Hoi en resumen que esa dama enciende Cual solapada bestia Picara i mojigata De la murmuración la indigana sea I del chisme el candil Cien i cien veces mil Esa chinche infernal ¡maldita sea! Aretino
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio privado	Se trata del espacio privado pues el artículo, es un poema que hace referencia a una mujer que cambio dentro de una relación de pareja de “ángel” a “sucia”.

Roles respecto a la macrocategoría espacio público que aparecen en PSP	1. Mujeres en situación de prostitución. 2. Conductoras 3. Vendedoras ambulantes 4. Mujeres trabajadoras 5. Otras mujeres en lo público	No aplica
Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	Otras mujeres en lo privado	A partir del artículo, se infiere que se trata de una mujer como pareja de una relación amorosa la que ya terminó, pues el otro implicado en ésta evidenció quien realmente era ella.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Conservadurismo	La temática presente es el conservadurismo ya que, de acuerdo al poema, la relación amorosa termina cuando la mujer deja de ser un ángel, inocente y tierno, y demuestra que en realidad tiene personalidad, que es una bestia, fiera y brava.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Exclamativa	La actitud del hablante es exclamativa, pues manifiesta sus emociones y sentimientos respecto de una relación que terminó con una mujer.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Decente	1
2.- Ardiente	1
3.- Afectado	1
4.- Tapizado	1
5.-Hermoseado	1
6.- Fiereza	1
7.- Desalmado	1
8.- Terneza	1
9.- Inocente	1
10.- Bravez	1
11.- Sucia	1
12.- Lerda	1
13.- Picara	1
14.- Mojigata	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	De acuerdo al artículo, al comienzo de la relación se trataba de una buena mujer, un ángel inocente y tierno, sin embargo, mientras esta relación avanzó la mujer se transformó en una mala mujer, siendo catalogada por el autor del poema como una bestia, fiera y desalmada.
Deseable/no deseable	A partir del poema, se infiere que el cambio que tiene la mujer en la relación con el autor, también implica un cambio de su imagen física, dejando de ser una mujer deseable, pues evidencia que al igual que su personalidad, ésta también es falsa.
Moral/ inmoral	No aplica

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 4

PSP	El Ají, 16 de mayo, 1892, núm. 134, año III.
Título	Mi novia
Texto	Me preguntas, caro amigo, cómo ha de ser la mujer que se ha de casar conmigo. No tienes más que leer lo que aquí abajo te digo: Aunque nadie me lo crea, deseo, en primer lugar, que sea fea, mui fea; tan fea, que haga llorar a todo quien la vea. Ha de ser pobre, muy pobre, estoy por el pauperismo; como yo mismo; que no haya tenido cobre para pagar su bautismo. No la quiero zalamera, que soi mui arisco yo la quiero fiera, mui fiera, una boa, una pantera cazada por Bernabó. Mis gustos serán cumplidos si la encontrase tan baja, que el padrón de sus vestidos cortase sin ser ceñidos de una carta de baraja. Que así solo ¡veto a tal! siendo pobre, arisca i fea, i cabiendo en un dedal, por mas que nadie lo crea seremos tal para cual. Posdata Si hai, no obstante, una doncella, fiel amante, rica i bolla que quiera hacer algún trato, porque no me llame ingrato, apechugaré con ella. Eduardo Saco.
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
--	-------------------	---------------------------------

Macro categoría	1. Espacio privado	Este fragmento lo catalogamos dentro de esta macro categoría pues el hablante expresa deseo por una mujer dentro del ámbito de lo privado.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	No aplica.	
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	Mujeres jóvenes.	El hablante menciona a mujeres jóvenes y solteras, sin compromiso y dispuestas a tener una relación con un hombre.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	1. Sexualización	Consideramos que pertenece a la temática de sexualización , pues el autor se refiere a las mujeres reiteradamente veces desde su apariencia física.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Desiderativa	La actitud del hablante es desiderativa pues expresa el deseo y la exigencia de tener una novia de ciertas características.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
Fea	4
Pobre	3

Zalamera	1
Arisco/a	2
Fiera	2
Baja	1
Fiel	1
Rica	1
Bolla	1
Ingrato	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	Esta categoría está presente ya que el autor relata lo que él considera una “buena mujer” para ser su pareja.
Deseable/no deseable	El hablante constantemente especifica que tipo de mujer es deseable para mantener una relación sexoafectiva.
Moral/ inmoral	No aplica.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 5

PSP	El Ají, 22 agosto 1892, núm. 148, año III.
-----	--

Título	Un cumpleaños
Texto	Don Celerino V. López. Querida madre: cábeme la grata satisfacción de deleitarla en el día de su cumpleaños, manifestaros cuanto cariño, cuanto reconocimiento guardo en mi corazón para con vos, querida madre, que siempre anhelosa y solicita tratais de conducirme por el sendero del bien. Aunque joven todavía para estimaros en toda su magnitud vuestra benéfica misión, no obstante, día llegará el que pueda apreciarla y entonces vendrá a corroborar los sentimientos de cariño que espontáneamente el corazón tierno todavía siente por su querida madre, que el cielo la conserve muchos años para nuestra felicidad, esos son mis puros deseos. .
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	1. Espacio privado	En la nota se hace referencia exclusivamente a una mujer a través de su rol como madre en el espacio privado.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	No aplica.	No aplica.
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	Madre	En este escrito el autor le desea feliz cumpleaños a su propia madre.

Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Maternidad.	Respecto de las temáticas en el artículo, presenciamos fuertemente la maternidad , pues el autor le agradece a su propia madre por su labor dentro de lo doméstico y la enseñanza que ésta le brindó.
---	--------------------	--

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Exclamativa	El hablante lírico en este fragmento tiene una actitud exclamativa ya que expresa sus sentimientos de gratitud hacia su madre.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
Querida	2
Anhelosa	1
Joven	1
Benéfica	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	El hablante refleja a su madre como un ejemplo a seguir. En todo el fragmento, vislumbra características positivas hacia ella y la cataloga como una buena mujer, ya que lo guía por el “sendero del bien”.
Deseable/no deseable	No aplica

Moral/ inmoral	No aplica.
-----------------------	-------------------

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

JOSÉ ARNERO
I.- MUJERES ESPACIO PÚBLICO
Ficha 1

PSP	José Arnero, Santiago, 05 de octubre de 1905, núm. 76, año I.
------------	---

Título	Claridades
Texto	A las mujeres depravadas, rateras, indecentes, deslenguadas, criminales y putifanas, yo, Juan Motas, tengo que darlas a conocer de cuerpo entero, para que los lectores de este simpático y popular periódico no vayan a los lupanares donde se hallan estas. Actualmente tengo en mi poder datos interesantísimos de una de estas mujeres que posee todas las condiciones que enumero más arriba. Ella es Margarita la coja, propietaria del tambo de la calle de Ricardo Santa Cruz. Proximamente dare a la publicidad la vida i hazañas de esta sinvergüenza. Espero para esto únicamente la fotografía que mui pronto llegara a mis manos. Por ahora, pido a todos los que simpatizan con JOSE ARNERO, que no vayan a ese prostíbulo asqueroso; allí se les roba, se les golpea i s les lleva a la comisaría a caballazos. Juan Motas
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	1. Espacio público	En el artículo se hace referencia a una mujer en específico que es dueña de un prostíbulo , lo que es parte del espacio público de la ciudad.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	Otras mujeres en los público.	En el texto se señala que Margarita “la coja” es dueña del prostíbulo de la calle Ricardo Santa Cruz. Sin embargo, no se detalla si ella es prostituta o no.

Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	1. Madres 2. Esposa 3. Mujeres jóvenes 4. Hijas 5. Abuelas 6. Otras mujeres en lo privado	No aplica
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Transgresión	A partir del texto, se infiere que las mujeres que ejercen la prostitución en dicha casa, son transgresoras de los parámetros establecidos por la moral., pues las califica de “depravadas, rateras, indecentes, deslenguadas, criminales y putifanas”.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Imperativa	La actitud del hablante es imperativa, se desprende del texto su enojo y ánimo de denuncia, el que va incluido de una amenaza para la dueña del prostíbulo.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Depravadas	1
2.- Rateras	1
3.- Indecentes	1
4. Pitufinas	1
5.- Criminales	1

6.- Deslenguadas	1
6.- Sinvergüenza	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	No aplica
Deseable/no deseable	No aplica
Moral/ inmoral	Se infiere a partir del artículo, que las mujeres que ejercen la prostitución en el tambo de Margarita “la coja” transgreden los parámetros sociales, por tanto, serían inmorales y es por que el autor, Juan Motas, quiere denunciarlas y que ningún lector del José Arnero vaya para aquel prostíbulo.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 2

PSP	José Arnero, Santiago, 12 de octubre de 1905, núm. 82, año I.
Título	Descaro
Texto	Vive en la calle de Eleuterio Ramirez 700 i tantos una tal Natalia que tiene establecido un puesto de leche i que al mismo tiempo ejerce la noble profesión de las armas. Todas las noches el cuartucho se ve concurrido por lo más selecto del elemento pacuno de la 2da comisaría y por otros pacíficos

	transeuntes que son galantemente invitados. Sería conveniente que esta señorita sentara plaza en la casa de la Amalia a donde va a cantar algunas veces i donde acarrea panizos. Así el vecindario no estaría expuesto a sus escándalos e indecencias.
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio público	En el artículo se hace referencia a una mujer que, por un lado, tiene un puesto de leche, y por otro lado, hace fiestas por las noches con la policía, por tanto, ambas situaciones formarían parte del espacio público.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	1. Mujeres trabajadoras 2. Otras mujeres en lo público	De acuerdo al texto, Natalia trabajaría en un puesto de leche, pero también ejercería “la noble profesión de las armas” y cantaría donde Amalia.
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	1. Madres 2. Esposa 3. Mujeres jóvenes 4. Hijas 5. Abuelas 6. Otras mujeres en lo privado	No aplica
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	1. Transgresión	La temática presente en el artículo es la transgresión, pues al realizar estas fiestas “en sus cuartucho” con los policías “selecto elemento pacuno” y con los “pacíficos

		transeúntes”, Natalia transgrede los parámetros sociales, respecto al comportamiento de las mujeres en el espacio público.
--	--	--

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Imperativa	La actitud del hablante es imperativa pues luego de describir la situación de Natalia, la invita a sentar cabeza e irse a vivir donde otra mujer.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
No aplica	No aplica

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	No aplica
Deseable/no deseable	No aplica
Moral/ inmoral	La dicotomía presente en el artículo es la de moral/inmoral, pues se infiere del texto que debido a las fiestas que organiza Natalia en su cuarto, transgrede los parámetros de la moral y es por ello que le recomiendan que se vaya a vivir donde Amalia.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
-----	------------------------------

No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)
-----------	---

Ficha 3

PSP	José Arnero, Santiago, 13 de octubre de 1905. Núm. 82, año I.
Título	Bombazos eléctricos
Texto	- Recomiendo a la cobradora 211 que es mui peligroso dar sus paseitos en las tardes por la calle Borgoño con el maquinista número 96. Mucho cuidado con que la vuelva a pillar porque.... - No seas tan sinverguenza, cobradora 295 la otra noche te pille hociquelandote con el cosaco numero 183 de la 1a comisaria. Mira que yo se lo puedo decir al marraquetero aquel...
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	1. Espacio público	El texto hace referencia a las cobradoras, quienes se desenvuelven el espacio público de la capital.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	Mujeres trabajadoras	El artículo habla en específico de dos mujeres cobradoras, las cuales identifica a partir números "211" y "295". En aquella época las cobradoras trabajan en los tranvías y son constantemente interpeladas en los

		periódicos populares. satíricos
Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	1. Madres 2. Esposa 3. Mujeres jóvenes 4. Hijas 5. Abuelas 6. Otras mujeres en lo privado	No aplica
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Transgresión Sexualización	En el artículo se les llama la atención a ambas cobradoras, pues transgreden los parámetros sociales al ser coquetas, pasear con hombres por las noches o salir con más de una persona. Además, se les critica desde el deseo “te pille hociquelandote”.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Imperativa	La actitud del hablante es imperativa, pues les “recomienda” a ambas cobradoras comportarse de acuerdo a los parámetros sociales establecidos a través de amenazas.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Sinvergüenza	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	No aplica
Deseable/no deseable	No aplica
Moral/ inmoral	En el artículo, ambas cobradoras son reprendidas por transgredir los parámetros morales al salir con hombres, coquetear con ellos en el espacio público o tener más de un pretendiente.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 4

PSP	José Arnero, Santiago, 09 de octubre de 1905, Núm. 78, año I.
Título	Claridades
Texto	Una veterana, que ya debería haber jubilado que tiempo, es la Carmela Calderon, pues tiene hartos premios de constancia i sin embargo ahora se ha dedicado a iniciar chiquillos cuando el unico que tiene privilegio para eso es mi amigo Pedro José. Si esta decana del movimiento perpetuo continua corrompiendo al Quico, que es un cabrito que aun mama, se las entendera con este buen servidor.
Ubicación	

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	1. Espacio público	A partir del artículo, se desprende que Carmela se desenvuelve mayoritariamente en el espacio público y que, por tanto, su vida sexual es de público conocimiento.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	Otras mujeres en lo público	En la nota se da a entender que Carmela es parte del espacio público de la ciudad, teniendo actitudes que según el texto no corresponden a una mujer de su edad al “iniciar” hombres en su vida sexual. Por tanto, inferimos que se trata de una mujer lasciva y lujuriosa para los parámetros sociales de la época.
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	1. Madres 2. Esposa 3. Mujeres jóvenes 4. Hijas 5. Abuelas 6. Otras mujeres en lo privado	No aplica
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	1. Sexualización 2. Transgresión	Las temáticas presentes son dos, por un lado, está la sexualización pues en el texto se hace referencia a que la protagonista de éste, Carmela, inicia chiquillos, sin embargo, por otro lado, esto transgrede los parámetros establecidos pues de acuerdo al artículo sólo un hombre, Pedró José, puede hacer eso.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Imperativa	La actitud del hablante es imperativa pues a través de una amenaza, le indica a Carmela que deje de iniciar a los hombres.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Veterana	1
2.- Decana	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	No aplica
Deseable/no deseable	De acuerdo al texto, Carmela no sería una mujer deseable pues es una persona mayor, además de que no correspondería, de acuerdo al artículo, que una mujer inicie a los hombres en su vida sexual.
Moral/ inmoral	A partir del texto, se infiere que Carmela transgrede los parámetros de la moral, al iniciar hombres, además de acuerdo al artículo, sólo un hombre puede hacer aquello.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 5

PSP	José Arnero, Santiago, 07 de octubre de 1905, núm. 77, año I.
Título	Mercado Central. Envidia
Texto	Una chola que existe en el Mercado i obedece bajo el nombre de Carmela, Ya no que de quien ella no ha hablado en unión de su hijastra: doña Adela. Ella insulta a quien nunca la ha insultado, A quien nunca ha lanzado una mirada, I asquerosa, cual reptil siempre ha manchado con su baba a la jente mas honrada. I nunca tienen con la gente calma, I siempre inunda en su habitual desidia, su cara en el retrato de su alma, I sus ropas el retrato de su envidia. I su hijastra, que se cree que es hermosa, De la <i>chola</i> aprendió su alevosía, I como es tan infame y veleidosa, Insulto hoi a quien ayer quería.
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	1. Espacio público	El artículo se refiere a dos mujeres que trabajan en el mercado central, describiendo su labor en el espacio público.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	Mujeres trabajadoras	De acuerdo al artículo, Carmela y su hijastra Adela, son dos mujeres que se desempeñan como vendedoras en el mercado central.
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	Madres Hijas	En la nota se hace referencia al vínculo madre-hija entre Carmela y Adela, indicando que su relación es tan fuerte que

		tienen actitudes muy parecidas para atender al público.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Transgresión Sexualización	Ambas mujeres en el texto, transgreden los “buenos” modales y las prácticas sociales aceptadas a la hora de vender según el texto. Además, Adela, trató mal a quien fue su ex pareja. Por otro lado, también hay una descripción negativa y sexualizada de sus cuerpos.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Exclamativa	La actitud del hablante es exclamativa pues expresa su subjetividad respecto de cómo ejercen su trabajo Carmela y Adela en el mercado central.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Asquerosa	1
2.- Infame	1
3.- Hermosa	1
4.- Veleidosa	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
------------	---------------

Buena/mala mujer	Al no tener buenos modales con sus clientes, al ser “infames y veleidosas”, de texto se desprenden que son malas mujeres, pues debido a sus actitudes, una de ellas hasta trató mal a “quien ayer quería”.
Deseable/no deseable	No aplica
Moral/ inmoral	No aplica

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

II.- MUJERES EN EL ESPACIO PRIVADO

Ficha 1

PSP	José Arnero, Santiago, 02 de septiembre de 1905, núm.63, año I.
Título	Aviso matrimonial
Texto	Se necesita una niña, que sea simpática i bella, que no baile y que no riña para no casarme con ella. Ha de ser dulce su trato a fuerza de amantes mismos; (no se permite el trato, no se permiten los primos). Si al balcón con afán se asoma... sin dilación cuando la mire un galán ha de emigrar del balcón. Que no hable ningún fraile, pues mi paciencia es escasa i que no se planche en el baile i que solo planche en casa; Y que lata su corazón por mí, con afán sincero. Que si en un celoso en exceso, mi amor rechaza, falaz, selle pronto con un beso nuestro tratado de paz.

	La que busque un hombre grave venga a mi sin dilación, pende en sus manos la llave de mi amante corazón. Jacobito Meneses
Ubicación	

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio privado	En el artículo se hace referencia a la mujer como esposa y todas las actividades a las cuales se le vincula y se describen en torno a ella son dentro del espacio privado que es el hogar.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	1. Mujeres en situación de prostitución. 2. Conductoras 3. Vendedoras ambulantes 4. Mujeres trabajadoras 5. Otras mujeres en lo público	No aplica
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	Esposa	El texto consiste en un anuncio que tiene por objetivo buscar esposa y por ello, especifica las características que debe tener la mujer para cumplir con este rol, tales como ser buena amante, dulce, bella, recatada, entre otras.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Conservadurismo	La temática presente en torno a la representación de la mujer es el conservadurismo, pues, todas las características que debe tener la futura esposa están relacionadas al vínculo

		afectivo y en cómo se debe relacionar con los demás que no sean su marido, todo esto, dentro del espacio privado. No hay referencia a cómo se podría desenvolver en el espacio público ni características que ella podría tener en cuanto su desarrollo personal.
--	--	---

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Desiderativa	La actitud del hablante es desiderativa porque a partir de el anuncio plantea sus deseos en torno a cómo debería ser su futura esposa.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Simpática	1
2.- Bella	1
3.- Dulce	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	El texto establece las características que debería tener una mujer para ser buena esposa y por tanto buena mujer.
Deseable/no deseable	Los requisitos que el autor plantea para su futura esposa, permite desprender a partir del texto, que son también aquellos que la hacen deseable.

Moral/ inmoral	No aplica
----------------	-----------

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 2

PSP	José Arnero, Santiago, 26 de febrero de 1906, núm.138 , año II.
Título	La doncella y el cofre
Texto	Después de cinco años de constante i diario trabajo, en los que habían conseguido guardar y economizar una fortuna a costa de grandes privaciones bajaron esa mañana de los establecimientos mineros en dirección al pueblo que habian abandonado tiempo ha, el que fuera administrador de aquellos, su mujer i su hija que era un dechado de belleza. Venían en coche tirados en dos troncos de la más fina raza, todo propiedad de ellos. El dinero traianlo en en un cofre mandado hacer especialmente para el objeto. Alguien, al despedirse de sus antiguos compañeros de faenas, habiale dicho al ex administrador que tuviera cuidado al pasar la cuesta de los boldos, pues, por ahí tenía su guarida una banda de famosos bandidos. No habrían andado mucho cuando una partida de seis individuos a caballo les interrumpió el paso y los obligó a hacer alto. Inmediatamente exigieron la entrega de canasto, llevaban so pena de perder la

vida i cada uno desvainó un larga i afilada daga.

El ex administrador intentó resistir i busco sus armas, lo cual visto por los bandidos, ellos se desmontaron rapidamente de sus cabalgaduras i se fueron sobre el i las mujeres i les golpearon i amarraron dejándolos aturdidos.

Se fueron llevándoselo todo hasta el coche i los caballos.

Diez minutos después la hija volvía en sí, i como la dejaron suavemente amarrada, desprendió sus ligaduras i con agua que sacó de una corriente cercanos roció el rostro de sus padres desmayados o aturdidos i les hizo animarse i volver; corto enseguida las amarras de ambos i entonces fue la desesperación horrible de nuestros tres personajes en esas soledades en que se hallaban.

El pobre padre (no se lee) sus lamentaciones rompían el alma hasta que su hija **compadecida** de él le advirtió que no todo se lo habían llevado, que el dinero se había escapado de las manos de los ladrones.

- Pero ¿dónde está? repuso el padre pues de alegre incertidumbre ¿dónde está que no lo veo?

- Pues sí, consuelese padre, el cofre está mui bien guardado fue una inspiración divina.

- Pero ¿dónde puedes haberlo guardado? contesta, habla que me desespero.

I la hija, temiendo que padre pudiera volverse loco dado el estado de excitación en que se encontraba, dio una rápida vuelta ante él i alzandose **ruborosa** las faldillas estrajo del cofre la fortuna perdida. Aquí está (no se lee) i **satisfecha**.

- ¿I dónde lo tenías metido? gritó el padre ebrio de felicidad.

En... debajo del vestido...

	- I si tua has podido hacer eso hija querida... ¿por qué tu madre no se ha guardado el coche? Juan Pierla
Ubicación	www.memoriachilena.cl

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio privado	Se trata del espacio privado pues el artículo se centra en las interacciones y vínculos familiares. De esta forma, la protagonista se define a partir de ellos dentro del relato.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	1. Mujeres en situación de prostitución. 2. Conductoras 3. Vendedoras ambulantes 4. Mujeres trabajadoras 5. Otras mujeres en lo público	No aplica
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	Mujeres jóvenes Hijas	En el artículo, la hija es la protagonista del relato, quien desde su rol y sus características de delicadeza y entrega rescata el tesoro familiar, a diferencia de su madre.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	1. Sexualización 2. Conservadurismo	La temáticas presentes en la notas son dos, por un lado, está el conservadurismo respecto de la representación de la hija, quien es delicada y entregada, mientras que por otro lado, también está presente la temática

		de la sexualización, pues la joven se introduce el cofre en sus genitales.
--	--	--

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Enunciativa	La actitud del hablante en este artículo en enunciativa pues narra una historia en la que la heroína es la hija de una familia.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Bella	1
2.- Compasiva	1
3.- Ruborosa	1
4.- Satisfecha	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	La hija sería una buena mujer pues se preocupó de guardar el tesoro familiar y las riquezas de la familia, a diferencia de su madre.
Deseable/no deseable	No aplica
Moral/ inmoral	No aplica

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 3

PSP	José Arnero, Santiago, 02 de marzo de 1906, núm. 140, año II.
Título	Candida (cuento gringo)
Texto	Cuando murió el respetable lord Lathair John dejó a su viuda inmensas propiedades i un hijo de doce años. Lady Centry, no tenía más de veinte años, cuando murió su esposo, resultaba mui joven i mui debil para asumir la pesada tarea de la educación de su hijo. En consecuencia, acojio favorablemente los ofrecimientos, que de librarla de semejante carga, lo hizo sir Conci <i>clergyman</i> de SalverHolih, quien era muy celebrado en el distrito por su prudencia, erudicción i puritanismo. Lady Centri, que aunque joven, no se creia bastante vieja para resignarse a su perpetuo encierro, comenzó a frecuentar a la ciudad, así que hubo pasado el tiempo de rigor para llevar el luto. Vióse mui cortejada por jóvenes lores, pero se guardo bien de contraer legales segundas nupcias i había tomado por divisa: ¡Nada de legalidad! ¡Viva lo ilegal!... Sir Conci dio rienda suelta a sus tendencias rigoristas en la educación de su pupilo, la madre ocupada en sus placeres no advirtió que su hijo progresaba en cretinismo de una manera inquietante. El profesor no permitía al discípulo ningún juego, lecturas, ningún estudio que pudieran

	revelarle misterios que el venerable juzgara pecaminosos. A los quince años el joven sabía la Biblia, la Geometría, etc. Pero ignoraba lo más elemental de la combinación de los sexos. Los únicos placeres eran el boxeo, la equitación, (no se lee), la educación de los perros. Esta última, la dominaba de tal manera que el venerable clergyman habría querido dominar aquella pasión a fin de que casi constantemente permanencia del joven en la perrera, no le revelase los detalles más íntimos de la reproducción. Pero Jaime Lathair John no lo entendía sí i cuidaba a todos los animales en los actos de su existencia. El joven llegó a los veinte años i estaba en edad de contraer matrimonio i pronto se halló novia para Jaime. Sir Conci fue despedido magníficamente recomendado. Lady Centry no ignoraba la falta de conocimientos de su hijo i la preocupaba. La pobre madre se halló muy perpleja el día del matrimonio de su hijo, pues no sabía como saldrían del paso los recién casados i se resolvió a instruir a su hijo. - Pues bien, decía la madre, será preciso que... te muestres cortés... amable... insinuante... ¡Ejem! ¡Ejem! insinuante...galante... i comprendiendo que se enredaba, terminó. - Jaime, hijo mío, no es una madre quien pueda tratar este asunto, pero tu que siempre has estado metido en la perrera, has podido observar que... que... Jaime había comprendido, pues poniéndose mui encarnado, i en voz mui baja contesto. - Si mamá... he observado que... - Pues entonces ya sabes lo que tienes que hacer.
Ubicación	

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macrocategoría	Espacio privado	El artículo narra la historia de un espacio familiar aristocrático desde que se muere el esposo hasta que el hijo se casa y debe dar inicio a su vida sexual.
Roles respecto a la macrocategoría espacio público que aparecen en PSP	1. Mujeres en situación de prostitución. 2. Conductoras 3. Vendedoras ambulantes 4. Mujeres trabajadoras 5. Otras mujeres en lo público	No aplica
Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	Madres Esposa Mujeres jóvenes	Los roles respecto del espacio privado presentes en el cuento son tres, pues en éste, Lady Centry es definida y caracterizada en cuanto a mujer joven, esposa y madre, dentro de un contexto aristocrático.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Maternidad	En el artículo la temática presente es la maternidad, pues se le critica a Lady Centry, que luego de haber enviudado, se haya dedicado más a su vida pública, a ser cortejada que a la crianza de su hijo, quien llegó a su matrimonio sin tener idea alguna de como iniciar su vida sexual. Sin embargo, también se señala en el texto que ella era muy débil y joven para hacerse cargo de la educación de él.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Enunciativa	La actitud del hablante es enunciativa pues relata una historia de una madre que enviudó joven y encargó la educación de su hijo a un reconocido profesor.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Joven	1
2.- Débil	1
3.- Pobre	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	No aplica
Deseable/no deseable	Lady Centry, de acuerdo al texto, es una mujer joven deseable por los hombres, quienes la cortejan y con quienes se reúne en la ilegalidad.
Moral/ inmoral	No aplica

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 4

PSP	José Arnero, Santiago, 03 de mayo de 1906, núm. 166, año II.
Título	¿Qué debe enseñarse a las mujeres?
Texto	En primer lugar darles una buena i completa educación moral i sólida instrucción elemental. Enseñarles después a lavar, coser, hacer calcetas, a bordar i hacer sus vestidos, así como a guisar i ser buenas reposteras. Decirles que un peso tiene cien centavos i que para economizar es preciso gastar menos de lo que se tiene, pues de lo contrario se va a la indigencia, a la miseria. Enseñarles que un vestido de lana vale más que un vestido de seda cuyo importe se deba o se pague al plazo. Que aprendan a comprar, a hacer la cuenta de la cocinera i a dirigir los quehaceres de la casa. Hacerlas comprender que un honrado trabajador en mangas de camión, vale más que una docena de petimetre imbéciles i vanidosos. Después de conseguir todo esto, se le puede enseñar el piano, la pintura, etc. pero teniendo presente que esas artes son más secundarias en su educación. Enseñarles a despreciar las vanidad, a odiar el disimulo i las mentiras (no se lee)
Ubicación	

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio privado	El artículo hace referencia al espacio privado, pues se infiere de éste que la educación que reciben las mujeres es para que ellas se desenvuelvan en el espacio doméstico.

Roles respecto a la macrocategoría espacio público que aparecen en PSP	1. Mujeres en situación de prostitución. 2. Conductoras 3. Vendedoras ambulantes 4. Mujeres trabajadoras 5. Otras mujeres en lo público	No aplica
Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	Esposa Mujeres jóvenes	En el artículo se plantea que la educación de las mujeres jóvenes tiene que estar enfocada en su rol como esposas, por ende, señala que deben aprender a la perfección todas las labores domésticas y economía del hogar.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Conservadurismo	La temática presente en el artículo es el conservadurismo, pues la educación de la mujer estará enfocada, primero, en su formación moral, y luego, en se les formará para que sepan manejar bien el hogar. Dejando de forma adicional y secundaria la educación en otras materias, como la música o el arte.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Imperativa	La actitud del hablante es imperativa, pues explica cómo debe ser la formación que deben recibir las mujeres.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
------------------	--------------------------

1.- Buenas	1
------------	---

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	La nota explica el tipo de educación que deben recibir las mujeres para que estas sean buenas mujeres, buenas amas de casas y esposas.
Deseable/no deseable	No aplica
Moral/ inmoral	No aplica

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

LA PIMIENTA

I. MUJERES ESPACIO PÚBLICO

Ficha 1

PSP	La Pimienta, Año 1. Santiago, Octubre 2 de 1890. NUM. 7
Título	La sociedad de las mujeres. “La violeta”.
Texto	Hemos leído con gran estrañeza en un periódico de Valparaiso, <i>El Artesano Ilustrado</i> , un artículo-editorial en el cual ataca fuertemente a una sociedad de mujeres literatas “La Violeta” que se ha organizado o se piensa organizar en el vecino puerto. Segun el articulista de <i>El Artesano Ilustrado</i> , no puede salir jamás de esas sociedades, una buena madre o una amanate esposa i ni aun una buena literata ; que estas sociedades son el

foco de perdicion i de inmoralidad i que, léjos de ilustrarse llegan a la ofuscacion completa de la razon i maleamiento del corazon.

¿En dónde estamos señor articulista?

¿Si no es en la sociedad, si no es en la unificacion de la intelijencia dónde debemos buscar la ilustracion, dónde debemos buscar el progreso de la virtud, de **la caridad i la verdadera ilustracion de la mujer**? Si no es en esas sociedades donde debemos desarrollar nuestras pobres intelijencias, **si no es ahí donde aprenderemos a ser buenas** madres o amantes esposas, **si no es ahí donde debemos estudiar lo que no sabemos i lo que nunca nos han enseñado**? ¿Dónde debemos buscar nuestra educacion? ¿Será en los rincones oscuros, en **las cocinas de nuestras casa al lado de nuestros hijos o de los criados o en los claustros sombríos i solitarios de la iglesias** con las continuas mortificaciones del cuerpo i del alma, ahí cree Ud. señor escritor *relijioso* donde la podemos hallar? pero si esto cree se engaña, porque **es ahí donde a la pobre** mujer le ofuscan la razon, la anonadan i le matan la intelijencia, porque ahi en vez de oir palabras de dulzura i mansedumbre que iluminen en tanto su razon, al contrario, **la matan con palabras llenas de terror i crueldad**, tales como *condenacion eterna*, [no se puede leer], *llamas eternas i abrasadoras*, *el Dios de la vergüenza*, etc. (¡blasfemos!), **palabras que aterran a la pobre** mujer, quitándole la poca intelijencia que tiene!

Pero no es esto todo, sino que el señor articulista, que debe ser un gran filósofo, dice que se dá una conferencia i ahí se habla del orijen del hombre, del espiritismo etc., etc., **cosas que ellas no comprenden** i que hablan disparates i repiten estas *majaderias* hasta el cansancio.

	Entónces, ¿con qué fin se fundan estas sociedades? No es para ilustrarse sobre las cosas que no saben i no comprenden? no es para enseñarse mutuamente a desarrollar su ilustracion? o querrá el profundo articulista que entren de lleno a dilucidar puntos desconocidos e ignorados por todos? ¡Si no son eximias literatas ni notables filósofas! Son jóvenes que van principiando su carrera, por ahora harán mui poco, pero despues harán mucho i le darán lecciones a Ud. gran filósofo, ilustrado escritor del periódico que se titula <i>Ilustrado</i> (aunque nada ilustra), a Ud. que tan bien sabe comprender nuestra educacion. Entre otros acápites dice lo siguiente: “Cada vez que veo anunciada una de estas conferencias en que alguna desdichada se propone dicertar sobre temas que nunca podrá comprender, siento no se que sublevacion interna, como si viese discutir en el Congreso una lei que dispusiera que los soldados i oficiales del ejército debian dejar el fusil i la espada para dedicarse a cortar i coser vestidos”. Es decir, querido profesor, que hai temas que solo ustedes, los hombres, pueden comprender i se dá a conocer como enemigo del sexo femenino, enemigo de la ilustracion de la mujer, aunque en otro acápite dice que no lo es; ¡ya se vé, todos ustedes, los <i>sacristanes</i> son lo mismo! No crea, como lo dice, que es un Juan Lanús, el que contesta sus candideces, nó, es una débil e ignorante mujer la que lo hace defendiendo a su sexo a quien ustedes tratan de mantener en la oscuridad i sumerjida en la ignorancia!
Ubicación	http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-95367.html

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macrocategoría	1. Espacio público	El texto defiende la idea de que las mujeres de la época pueden participar de sociedades de mujeres literatas, es decir, salir del espacio doméstico y reunirse con otras mujeres en un espacio de carácter público y de formación.
Roles respecto a la macrocategoría espacio público que aparecen en PSP	Otras mujeres en lo público	El artículo se refiere a las mujeres que se reúnen en sociedades de mujeres escritoras, las que cataloga como “literatas” o “filósofas”
Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	1. Madres 2. Esposa	Hace referencia explícita a estos roles asociados a las mujeres de la época. Quienes escapen de estos modelos establecidos por la sociedad, son consideradas como un problema y/o amenaza. <i>“no puede salir jamás de esas sociedades, una buena madre o una amanate esposa i ni aun una buena literata”</i>
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Maternidad Conservadurismo Emancipación	Hace una crítica a la editorial del <i>Artesano Ilustrado</i> de Valparaíso, por su conservadurismo y defiende la idea de que las mujeres pueden ser “buenas esposas” y “buenas madres” aunque participen de estas sociedades. Además, explica que la iglesia no es sólo el lugar fuente de conocimiento para las

		mujeres de la época, existiendo otros espacios de formación como las sociedades de escritura. Asimismo, se evidencia una afirmación del pensamiento ilustrado del que las mujeres también pueden ser parte.
--	--	--

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Exclamativa	En el artículo, el hablante - que señala ser mujer- transmite sus emociones, en este caso rabia, respecto de la editorial del <i>Artesano Ilustrado</i> de Valparaíso. <i>“¡Si no son eximias literatas ni notables filósofas! Son jóvenes que van princiciando su carrera, por ahora harán mui poco, pero despues harán mucho i le darán lecciones a Ud. gran filósofo, ilustrado escritor del periódico que se titula Ilustrado (aunque nada ilustra), a Ud. que tan bien sabe comprender nuestra educacion”</i>

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Buena	2
2.- Pobre	2
3.- Eximias	1
4. Notables	1
5. Débil	1
6. Ignorante	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	Al participar de estas sociedades de escritura para mujeres, se plantea la dicotomía buena y mala mujer. Siendo buenas mujeres, quienes no son parte de esos espacios y malas las que sí lo hacen.
Deseable/no deseable	Dejarían de ser “buenas amantes” quienes participen de las sociedades de mujeres escritoras, es decir, mujeres deseables.
Moral/Inmoral	En la editorial que cita el artículo de la Pimienta, se plantea que las sociedades de escritura de mujeres son focos de inmoralidad.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
<i>El Artesano Ilustrado</i> de Valparaíso	1.- Prensa obrera

Ficha 2

PSP	<i>La Pimienta</i> . AÑO 1. Santiago, Enero 28 de 1892 NUM. 8
Título	Alcuza
Texto	Mui contentas me han dicho que estan las conductoras por haber sabido que iba a salir a la luz i decian que iban a tener una defensora de los bainazos que les suele dar mi marido. Pierdan cuidado mis queridas hijitas, yo defender a todas a aquellas que se porten bien, i cumplan con su deber religiosamente como Dios manda , pero aquellas cafetineras las

	denunciaré a mi marido para que las baine como mejor le parezca. Las coquetas i presumidas tendrán en mi su merecido i les cascaré fuerte i feo como la cara de ellas mismas. Las go... de oficio, a éstas no les tendré compasión porque la mujer casada debe ser la mas virtuosa i obediente con su marido i no traicionarlo de ninguna manera. Las beatitas, pobrecitas, tan buenas que son, no mueven la lengua sino para rezarle a Dios i los santos, no saben otra cosa, se confinan i comulgan todos los dias i sin embargo la lengüita la baten a todos lados. Rezando? Lo ignoro, pero lo averiguaré.
Ubicación	http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-95367.html

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macrocategoría	Espacio público	La nota se trata de mujeres trabajadoras que se desempeñan como conductoras del tranvía, es decir, son parte del espacio público de Santiago, es por ello, que <i>El Ají</i> , según el texto, suele referirse a ellas en sus páginas.
Roles respecto a la macrocategoría espacio público que aparecen en PSP	Conductoras	La nota hace referencia a las mujeres conductoras, quienes, de acuerdo al texto, tienen la esperanza de que <i>La Pimienta</i> las defienda, pues <i>El Ají</i> suele tratarlas mal en sus páginas, pues las considera “coquetas” y “presumidas”. Sin embargo, <i>La Pimienta</i> , desmiente en parte aquello, pues defendera

		sólo a las que “se porten bien y cumplan con su deber religiosamente”, planteando una serie de exigencias para las conductoras. Además clasifica a las conductoras en: - Coquetas y presumidas - Malas esposas - Beatitas
Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	1. Madres 2. Esposa 3. Mujeres jóvenes 4. Hijas 5. Abuelas 6. Otras mujeres en lo privado	No aplica
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	1. Conservadurismo 2. Transgresión	En la nota, se considera que las conductoras en general, transgreden las exigencias sociales que se establecen para las mujeres en el espacio público pues son coquetas, presumidas y malas esposas. Lo que permite apreciar que hay presente un conservadurismo, pues, las buenas conductoras, las que vale la pena defender en sus páginas, son las que “cumplen su deber religiosamente como Dios manda”.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Exclamativa	La actitud del hablante es exclamativa, pues manifiesta sus emociones y subjetividades de forma explícita, frente a la esperanza de las conductoras a que este diario satírico popular hable bien de

	ellas, como por ejemplo, “Las coquetas i presumidas tendrán en mi su merecido i les cascaré fuerte i feo como la cara de ellas mismas”, “Las go... de oficio, a éstas no les tendré compasion”, entre otros. Llevando, de esta forma, implícita una advertencia para que “se comporten”.
--	---

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Contentas	1
2.- Cafetineras	1
3.- Coquetas	1
4.- Presumidas	1
5.- Virtuosas	1
6.- Obedientes	1
7.- Buenas	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	De acuerdo a la nota, la buena mujer es aquella que cumple su deber como Dios manda y además es una buena mujer casada, quien es la más virtuosa y obediente de su marido. Las malas mujeres, por el contrario, son “cafetineras”, “coquetas y presumidas”. Por tanto, está permitido denunciarlas con <i>El Ají</i> y escribir mal de ellas en sus páginas. Además de amenazarlas con violencia física.
Deseable/no deseable	No aplica

Moral/ inmoral	Lo moralmente aceptado para una conductora es que esta cumpla con su deber en cuanto lo que la religión establece, considerándose como inmorales aquellas mujeres que en su trabajo son coquetas y/o presumidas.
-----------------------	--

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
El Ají	Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 3

PSP	La Pimienta, AÑO 1. Santiago, Enero 28 de 1892, Núm. 8.
Título	Remitidos
Texto	A la vieja cara de pana de la calle Chacabuco número 46 que no sea tan pu... si no se enmienda le publicaremos que en el tiempo de la dictadura manejaba los comisionados encerrados.
Ubicación	http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-95367.html

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio público	El artículo hace referencia a una mujer que se desenvuelve en el espacio público y que ocupó un papel en la dictadura.

Roles respecto a la macrocategoría espacio público que aparecen en PSP	Otras mujeres en lo público	El artículo se refiere a una mujer que en la dictadura manejaba los “comisionados encerrados”.
Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	1. Madres 2. Esposa 3. Mujeres jóvenes 4. Hijas 5. Abuelas 6. Otras mujeres en lo privado	No aplica
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Transgresión	Se puede inferir a partir del texto que la mujer a la cual se refiere tiene una actitud transgresora, es más la califican de “puta”.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Imperativa	La actitud del hablante es imperativa pues a través del artículo le envía una orden a la mujer de la calle Chacabuco 46, la que también puede ser considerada como una amenaza.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Cara de pana	1
2.- Puta	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación

Buena/mala mujer	No aplica
Deseable/no deseable	No aplica
Moral/ inmoral	Se puede concluir a partir del artículo que la actitud que tiene la mujer a la que hace referencia es inmoral, por eso se le amenaza en el texto de publicar su pasado y se le califica de puta.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

II.- MUJERES EN EL ESPACIO PRIVADO

Ficha 1

PSP	La Pimienta, año 1. Santiago, Enero 28 de 1892, Núm. 8
Título	La semana de la mujer aristócrata
Texto	Lunes.- ¡Qué cansada estoi! No es extraño... bailé toda la noche con él... ¡Ah maldito! qué de cosas me decia i cómo me estrechaba la cintura... I qué absurda i celosa estaba la neicia Jertrudis! Já, já, já, qué ridícula!... Pues señor, hoi no tengo ni tantito de ganas de hacer nada... Siquiera viniera él esta noche... Mártes.- Qué delicioso dia, tenia que coser... pero prefiero salir a pasear; el tiempo no incita a otra cosa. Miércoles.- ¿Las nueve de la noche? Jesus, cómo se pasa el tiempo. Estoi cansandísima i no he hecho nada. Jués.- Qué visitas tan cargantes i empalagosas! Quieren ustedes creer que no me han dejado dar una puntada en todo el santo dia?

	Viernes.- Estoy nerviosísima i me siento mala. Pícaro modista no haber concluido el traje! Por qué no habrá un presidio para las modistas? Hablaré a él para que se lo diga al gobierno. Pero, sí, sí, facilillo es que pongan remedio al mal! Está visto que estos gobiernos no sirven para maldita cosa! Si gobernáramos nosotros!... Sábado.- De buena gana me pondrá a trabajar, pero mañana esa fiesta i no podré concluir lo que estoy haciendo. Vamos, mejor es que salga al balcón a ver quien pasa por la calle. Domingo.- Es cosa decidida: mañana trabajaré i lo dejaré listo todo.
Ubicación	http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-95367.html

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio privado	Es una sátira que hace referencia a la vida que tienen durante la semana las mujeres aristocráticas en sus casas, es decir, en su mundo privado.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	1. Otras mujeres en lo público	En el texto, también se hace referencia a las modistas, quien a juicio de las mujeres aristocráticas son flojas y poco eficientes en la confección de trajes, por tanto, exigen presidio para ellas.
Roles respecto a la macro categoría espacio privado que aparecen en PSP	Esposa Otras mujeres en lo privado	La nota se burla principalmente de la vida de las mujeres aristocráticas, en este caso, de la esposa de un hombre que trabaja en el gobierno, quien tiene una

		vida sin mayores preocupaciones más que estar en su casa, ir a bailes, pasear, recibir visitas, mirar por su balcón a la gente pasar y quejarse de su costurera.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	1. Sexualización 2. Conservadurismo	Por un lado, hay sexualización, pues en las primeras líneas del texto se narra un baile, en que la mujer aristocrática es tomada por la cintura y estrechada por un hombre, mientras otras mujeres estaban celosas por eso. Y, por otro lado, hay, conservadurismo, en la forma que se describe como es la vida de una mujer aristocrática, la que se desenvuelve en el espacio privado principalmente, cosiendo, recibiendo visitas y mirando por el balcón. Mientras que las actividades que realiza en el espacio público son pasear e ir a bailes, pero nunca se habla de trabajo, de actividades políticas, de sociedades de escritura o lectura, entre otras.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Exclamativa	Al ser esta nota una sátira deja entrever la subjetividad del hablante, la que es crítica respecto de la vida acomodada y despreocupada de las mujeres aristocráticas de la época.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Absurda	1
2.- Celosa	1
3.- Necia	1
4.- Ridícula	1
5.- Pícaro	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	La nota principalmente se basa en un conflicto de clase, sin embargo, se entiende de forma implícita que las mujeres aristocráticas son malas en el contexto de sus privilegios y vidas despreocupadas.
Deseable/no deseable	Al inicio de la sátira, se describe una escena de un baile de la clase alta, en el que una de las mujeres aristocráticas es objeto de deseo de uno de los hombres del baile, mientras que otra mujer "Jertrudis" no, por lo que, al estar en esta situación, es catalogada de "celosa, necia y ridícula".
Moral/ inmoral	No aplica

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 2

PSP	La Pimienta. AÑO 1. Santiago, Enero 28 de 1892, NÚM. 8
Título	Consejos
Texto	Yo como mujer i como siempre se ha dicho que la mujer tiene lengua de vibora, voi a dar algunos consejos a todas ellas para que algo siquiera se moderen en su lenguaje. Es mui cierto que las mujeres superan al hombre en tener la lengua suelta y en enzañarse en las demas, pero como se dice, la delantera no mas se llevan unas a otras, asi es que, si una pela a otra es porque ya la otra la ha pelado desde la cruz hasta la cola. Principalmente cuando se toma (Siguiete página) mate; parece que el que inventó este vicio debe haber sido de lengua mui larga. Se dice que los inventores del mate fueron los [no se puede leer] i si fueron ellos está mui bien, porque estos ademas de ser flojos son tambien peladores. Pues, como decia, ya es tiempo que concluya tanto pelambre i la mujer sea un modelo de virtud i se deje de ser tan murmuradora del prójimo. Yo por mi parte debo darle un consejo a la mujer ya que me ha tocado en suerte ser la que voi a predecir la moralidad. Muchas veces se ha dicho: la mujer pobre es la mas peladora; no señor, la mas peladora es la rica, porque es la mas ociosa i todo el tiempo lo pasa [no se puede leer] con la lengua ocupada pelando al jénero humano. La mujer pobre no debiera ser de esa manera i solamente se debe ocupar de sus quehaceres i no en pelar a sus prójimos porque eso no asienta bien en la mujer trabajadora i mucho ménos pelar a personas que son de un mismo sexo. ¿Qué será esto? ¿Será envidia? ¡Nó! Qué es entonces?

	Costumbre de la mujer de ser peladora. I no habrá algun remedio para quitarle esa monomanía? Si hai uno. Cual? Taparle la boca cada vez que pele con un puñado de barro. Pero se tendria que gastar mucho barro para podérselo tapar a todas. Entónces se les machuca con piedras hasta dejarlas con la boca tapada. Yo como mujer me voi a encargar de hacerlo que no pele i todas aquellas peladoras de oficio les publicaré sus nombres por todo el mundo para que tengan vergüenza i se les quite. A la manito tengo a muchas que el juéves, sino se moderan les publicaré sus nombres con pelos i señales i todas sus maldades que cometen.
Ubicación	http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-95367.html

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	1. Espacio privado	Pues señala se infiere del texto que las mujeres serían “peladoras” cuando se reúnen con otras mujeres en el espacio privado, como por ejemplo, cuando se juntan a tomar mate.
Roles respecto a la macro categoría espacio público que aparecen en PSP	1. Mujeres en situación de prostitución. 2. Conductoras 3. Vendedoras ambulantes 4. Mujeres trabajadoras 5. Otras mujeres en lo público	

Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	1. Otras mujeres en lo privado	Hace referencia a dos tipos de mujeres, las que diferencia según clase, las mujeres pobres y las mujeres ricas. A las primeras las califica como mujeres trabajadoras y menos “peladoras” por lo mismo, mientras que a las segundas las cataloga de ociosas, y que, por ende, suelen hablar más de las otras personas.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	1. Conservadurismo	En el texto se plantea que las mujeres “modelo de virtud” son aquellas que no “se dedican al pelambre”, exigiendo a nivel moral a las mujeres que no sean “murmuradoras del prójimo”.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Imperativa	Se considera imperativa esta nota pues el hablante en este caso emite una orden moral para mujeres, la que consiste en dejen de ser “peladoras”, pues al serlo no cumplen con el “modelo de virtud” que ellas deberían ser.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Murmuradora	1
2.- Peladora	2
3.- Ociosas	1
4.- Trabajadoras	1

5.- Lengua larga	1
-------------------------	----------

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	En el texto, se hace referencia a que las mujeres deben ser un “modelo de virtud”, infiriéndose de la nora que son buenas mujeres aquellas que no son “peladoras” pues cumplirían con este modelo. Por el contrario, quienes hablen de otras personas o “murmuren acerca del prójimo” son malas mujeres pues se alejan del “modelo de virtud”
Deseable/no deseable	No aplica
Moral/ inmoral	De acuerdo a la nota, la exigencia de moralidad, que tiene que ver con el “modelo de virtud” impuesto pues las mujeres, ya sean pobres o ricas, deben dejar de ser “peladoras”, pues hablar de las otras personas es “inmoral”.

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
No aplica	1.- Prensa tradicional 2.- Prensa obrera 3.- Prensa satírica popular (PSP)

Ficha 3

PSP	La Pimienta.Año 1. Santiago, Agosto 22 de 1890. NUM. 2
Título	Disturbios domésticos
Texto	Pimienta.- Hí, hí, hí... Buen dar, Señor para qué me casaría, yo, mas bien, hí, hí, hí...

Ají.- ¿Por qué lloras, Pimienta? Tienes alguna queja de tu esposo? Estás **arrepentida** de tu matrimonio

P.- No es que me sienta arrepentida, ni que te portes mal conmigo, ni que me degrades, tú, Ají, sino que lloro porque sí... porque me da la gana...

A.- Esa no es la madre del cordero, Pimienta; a mi no me vienes con aleluyas; ese llanto debe tener un motivo i ai de ti si es el que yo sospecho...

P.- Vaya, pues, para que no te imagines nada malo, te diré porque sufro, lo que me atormenta i me aflige... hí, hí, hí,...

A.- ¿Habrás visto, mujer mas **singular**? Llorar al día siguiente de la boda, cuando a mi me hace saltar de contento el solo recuerdo... Vamos, Pimienta, dime la causa de tu llanto.

P.- Como no he de llorar, cuando **tú me has pasado por el civil no mas, i yo quería que me pasarás también por el religioso.**

A.- Estás **loca**, Pimienta, que no sabes que el único matrimonio legal es el civil?

P.- Lo sé Ají, i por eso es que consenti en que me llevaras al registro a pesar de la vergüenza que creía sufrir; pero eso no quita que despues me hubieras llevado a la parroquia.

A.- Eso no lo verán tus ojos, hijita, no faltaba mas, que El Ají vaya a dar el mal ejemplo, a contribuir al engaño que se hace a los pobres.

P.- Pero si no vamos a engañar a nadie, ni a dar mal ejemplo, al contrario vamos a hacer lo que todos hacen. No te enojas Ají...

A.- ¿Qué no se engaña a nadie? No estás viendo que todos los días se casa tanto pobre solo por la iglesia i después se apartan por quitame allá esas pajas, **sin que la mujer tenga reclamo alguno y se queda frenada fregada con hijos, sin marido, y privada de reputación y sin mas porvenir que el camino del medio...**

P.- Cierto es eso, Ají y yo conozco a muchas en ese caso; y hasta personas

	desentes que viven así no mas, católicamente... A.- ¿I quiéres imitarlas? P.- No digas eso, Ají, mira que me ofendes. Yo estoi pasada por el civil i nadie ni nada puede separarme de tí jamás; yo lo hacia por el qué dirán, por lo que pueda murmurar la alta sociedad. A.- Que murmure cuando quiera, ya que vive solo del chisme, de la murmuración i de averiguar vidas ajenas; no faltará tampoco quien se ria de los ricos, que por fanatismo o por ignorancia viven en amancebamiento, casados solo por el cura. P.- Bueno, pues, hijo, yo no quiero darte disgustos, la mujer no debe tener mas voluntad que la de su marido, ni mas religión que el amor a su marido, ni mas culto que el deber a su marido ¿te gusta así ajicito? A.- ¡Un abrazo Pimienta! Así me gustas. Anda hija i predícalo a tus amigas que se casen por el civil no mas. Diles que no registran a nadie i que las casan sin demora i sin paga. P.- Voy, corriendo, a salvar a tanta pobre que se amuela por pura ignorancia.
Ubicación	http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-95367.html

Dimensión Textual (Cuadro A.1)

	Categorías	Elección y justificación
Macro categoría	Espacio privado	El artículo se trata del diálogo de un matrimonio en su intimidad, es por ello que la representación de la mujer que se construye ahí es cuanto a su vínculo con el marido, es por ello que se enmarca en el espacio privado.

Roles respecto a la macrocategoría espacio público que aparecen en PSP	1. Mujeres en situación de prostitución. 2. Conductoras 3. Vendedoras ambulantes 4. Mujeres trabajadoras 5. Otras mujeres en lo público	No aplica
Roles respecto a la macrocategoría espacio privado que aparecen en PSP	Esposa	En el artículo podemos apreciar el rol de la mujer en cuanto esposa, la que de acuerdo a éste, debe ser obediente y devota absolutamente de su marido.
Temáticas presentes en la representación de mujeres en PSP	Conservadurismo	La temática presente es el conservadurismo, pues el rol de la mujer en cuanto esposa que aparece en el artículo se define en relación a lo que el marido establezca, sin dar espacio para la autodeterminación de la mujer. Por otro lado, el conservadurismo también está presente en torno a la figura de la mujer, pues es ella quien está apenada por no casarse religiosamente.

Actitud del hablante (Cuadro A.2)

Actitud del hablante	Elección y argumentación
Exclamativa	La actitud del hablante es exclamativa pues manifiesta su subjetividad frente al matrimonio católico, catalogándolo como un engaño para los pobres, siendo el civil el único matrimonio legal y para siempre en la época.

Adjetivos presentes (Cuadro A.3)

Adjetivos	Veces mencionados
1.- Arrepentida	1
2.- Singular	1
3.- Loca	1
4.- Pobre	1

Dicotomías presentes (Cuadro B.1)

Dicotomías	Justificación
Buena/mala mujer	De acuerdo al artículo, buena mujer sería aquella que es obediente y devota de su marido. Además de entender que el matrimonio para siempre es el por el civil, al contrario del católico pues cuando el vínculo es religioso la mujer es la que queda “fregada con los hijos”.
Deseable/no deseable	No aplica
Moral/ inmoral	No aplica

Intertextualidad (Cuadro B.2)

PSP	Medio al que hace referencia
El Ají	Prensa satírica popular (PSP)